imperial®

DABMANI430BK



Quick start guide

EN Operating manual 4

DE Betriebsanleitung 7

FR Manuel d'utilisation 10

NL Gebruiksaanwijzing 14

IT Manuale operativo 17

ES Manual de instrucciones 20

PT Manual de instruções 24

SV Bruksanvisning 27

FI Käyttöopas 30

NO Bruksanvisning 33

DA Betjeningsvejledning 36

HU Használati útmutató 39

PL Instrukcja obsługi 43

EL Εγχειρίδιο λειτουργίας 46

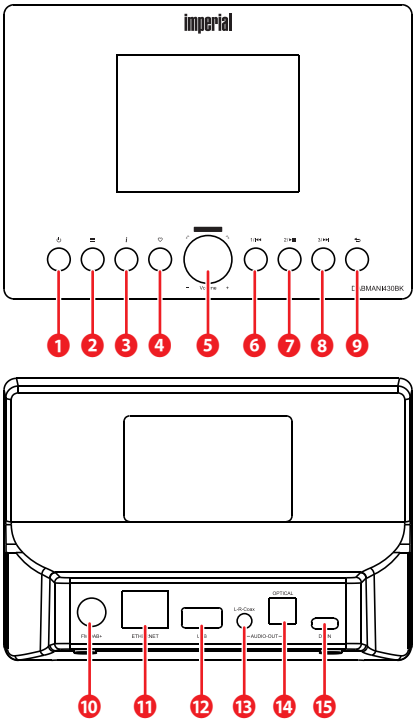
SK Návod na obsluhu 49

CS Návod k obsluze 53

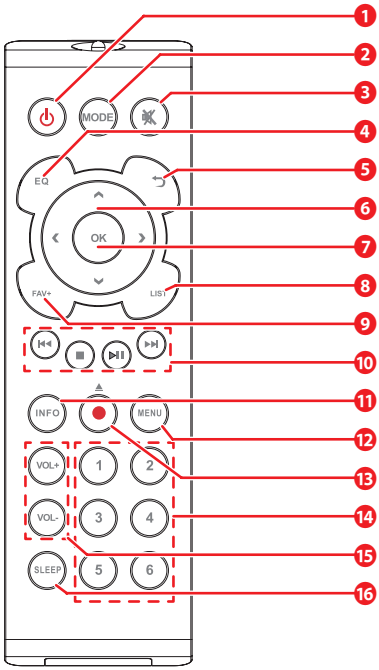
RO Manual de utilizare 56

For more information, scan the QR code to see the extended manual.
https://cdn.nedis.com/datasheets/DABMANI430BK_MAN_COMP.PDF

A


imperial
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

B


MODE
EQ
OK
FAV+
LIST
INFO
MENU
VOL+
VOL-
1
2
3
4
5
6
SLEEP
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

EN **Operating manual**

DABMANI430BK

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the DABMANI430BK. When you use the DABMANI430BK for the first time, please read these instructions carefully, and retain them for reference in future. You will be able to fully enjoy the many functions of the radio only if you follow the instructions.
These operating instructions are part of the device! If you sell or pass on the device, please be sure to also pass on these operating instructions.

Intended use

This product is a consumer electronics device that serves as a receiver for DAB+ FM and Internet radio signals, for playback and recording of audio files from a USB data carrier and as a Bluetooth playback device. Any other operation or use of the product is considered improper and may result in personal injury or damage to property.

- Only use the product as described in this manual.
- This product is intended to be used indoors.
- The product is not intended for professional use.
- This product is intended to be only serviced by the manufacturer or a specialist.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, assembly or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

Main parts (image A)

1. **Power button on/standby**
   Press this button to switch the product on or to standby.
2. **Menu**
   Use this button to view the product menu.
3. **Info**
   Displays information about the current radio programme.
4. **Preset/FAV**
   Use this button to add a selected radio station to your favourites list. or select the stored favourite stations.
5. **Select and volume knob**
   Confirm you selection by pushing the knob, and turn the knob to adjust the volume up/down.
6. **1/Previous**
   Quick access to the Fav 1 station or previous stations/music in USB/UPnP modes.
7. **2/Play/Pause**
   Quick access to the Fav 2 station or play/pause the playback in USB/UPnP modes.
8. **3/Next**
   Quick access to the Fav 3 station or next stations/music in USB/UPnP modes.
9. **Back**
   One step back to last operation.
10. **DAB/DAB+/FM Antenna**
    Telescope antenna to get DAB/DAB+/FM signal reception, adjust the length and direction to get good reception.
11. **Ethernet**
    Connect the LAN cable here to provide stable internet connection.
12. **USB**
    Connect the product to a USB data carrier here to update the firmware if required. Or connect a USB data carrier such as a USB hard drive or USB stick here to play back music files or record radio programmes.
13. **Audio out**
    Analogue audio output right/left/Coax: Connect the radio here to the analogue audio input of a hi-fi amplifier or to active loudspeakers to forward the music received from the radio to a sound system.
14. **Optical digital audio output (TOSLINK)**
    Connect the radio here to the optical audio input of a hi-fi amplifier or to active loudspeakers in order to forward the music received from the radio to a sound system.
15. **DC IN**
    Connect the power adaptor attached in the giftbox (5V/2A, Type-C) into the DC IN type-C connetor to supply the power.

Remote control (image B)

The product can be controlled using both the product buttons and the remote control. Using the remote control is the more convenient and simpler way to operate the product.

Note!
You can use the Soundmate app to operate your compatible Internet radio via tablet or smartphone. The app is suitable for both iOS and Android operating systems. (See also chapter Operation via app)

1. **Standby button**
   Switch the product on or off using this button.
2. **Mode**
   Switches between the various operating modes. This button can be programmed with a different function.
3. **Mute**
   Mutes the product's volume to silent.
4. **EQ equalizer function**
   Use this button to activate the equalizer function and change individual sound settings.
5. **Back**
   Press this button to go back one step in the menu.
6. **Navigation up/down - left/right - Volume +/-**
   Use these arrow keys to navigate through the menu.
   Use these arrow keys to increase or decrease the volume.
7. **ENTER/OK**
   This button is used to confirm an entry or selection.
8. **LIST/Programme list**
   Opens the radio programme list.
9. **FAV+**
   Use this button to add a selected radio station to your favourites list.
10. **Control and selection of music tracks via USB, UPnP or media**
    Fast rewind: Select previous track / fast rewind
    Stop: Stops playback
    Playback: Starts or pauses a playback
    Fast forward: Select next track / fast forward
11. **Info**
    Shows information about the current radio programme.
12. **Menu**
    Use this button to activate the product's menu.
13. **Rec**
    Starts a recording of the current radio programme on a connected USB data carrier. Press and hold the button for longer than 2 seconds to activate the timer menu for recording a radio programme.
14. **Numerical keypad**
15. **VOL + / VOL -**
    Use these buttons to increase or decrease the volume.

16 Sleep

Use this button to set a sleep timer. The radio switches off after the time period you have set.

Items supplied

Quantity	Declaration
1	DABMANI430BK
1	Remote control
1	External power supply unit
1	Telescopic antenna
1	Cable for connections (Audio L/R/Coax)
1	Battery for remote control type CR 2025/3V (already insterted in remote control)
1	Operating manual

SAFETY NOTICES

Please read the safety notices carefully before operating the product. Please note all warnings and instructions both on the product and in the operating manual.

Explanation of safety notices

You will find the following categories of safety notices in the operating manual:

⚠ Warning!

This signal word indicates a hazard with a medium degree of risk that can result in death or serious injury if the warning is ignored.

⚠ Caution!

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk that may result in minor or moderate injury if the warning is ignored.

ⓘ Note!

Instructions with the word NOTE will warn you of possible material or environmental damage. These notes contain special advice related to the economic operation of the receiver.

Basic safety notices

⚠ Warning!

Choking hazard:

- Do not let children play with packaging material. Packaging materials can lead to choking and suffocation. Always keep the packaging material out of reach of children.

Electrical hazard:

- Never insert any object into the ventilation opening of the product. The product contains electrical components.
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Do not use the product where splashing of water might occur, e.g. bathroom, swimming pool or close to a vase.
- Do not use this product in environments where condensation may form. If the product is used in a warm, humid room, moisture or water droplets can build up inside, which may cause it to malfunction. If this happens, turn off the product and leave it unplugged for 1 to 2 hours to allow it to dry completely before turning it back on.
- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.
- Keep the product away from pets and other animals. Animals can bite through the power cable and suffer electrical shock.
- Do not open the product, there are no user serviceable parts inside.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance.

Fire hazard:

- Immediately unplug the product when any excessive heat, smoke, or any abnormal condi-tion occurs.
- Do not place the product on top of other electrical equipment.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not overload electrical outlets or extension cords.
- Do not expose batteries to open flames or extreme heat, as they may explode.

Chemical burn hazard:

- Always keep batteries, both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose of used batteries immediately and safely. Seek immediate medical attention when you suspect that batteries have been swallowed.
- In the event of a leaking battery, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- To prevent damage or injury from possible battery leakage, remove the batteries if the re-mote control will not be used for an extended period.

⚠ Caution!

Risk of hearing loss:

- Excessive sound pressure when using earphones or headphones can lead to damage or loss of hearing. Do not listen with earphones or headphones at an increased volume over a longer period of time.

ⓘ Note!

Risk of damaging the product:

- Use the product only in moderate climates. Avoid extremely cold or hot environments. The recommended operating temperature is between 0°C and 35°C.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Make sure the power adapter cable is out of the way and does not bend near the connec-tions. Do not pinch the cable, do not walk over it and do not place heavy objects onto the cable.
- Disconnect the product from the power outlet during lightning storms or before pro-longed periods of disuse.

Correct positioning:

- Make sure the product is placed on a flat and stable surface.
- Avoid placing the radio close to sources of heat, e.g. radiators, open fires, e.g. candles, or devices with strong magnetic fields, e.g. loudspeakers.
- Do not place any containers with liquids (e.g. vases) on the radio.
- Avoid places subject to direct sunshine or with a very high level of dust.
- Do not cover the ventilation openings. Always leave at least 5 cm of space around the product.

Risk of improper use:

- Do not use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data. Plug the USB memory stick directly into the product.

Correct handling of batteries:

- Do not charge non-rechargable batteries.
- Batteries may contain poisonous substances. Batteries must be disposed of in accord-ance with current legal regulations and with consideration for the environment. Do not dispose of batteries in your domestic waste.
- Always replace batteries by the same type.
- Ensure that the plus (+) and minus (-) poles are inserted correctly to avoid a short circuit.

- Remove leaking batteries from the appliance immediately and clean the contacts before inserting new batteries.
- Store batteries in a cool and dry place.

INSTALLATION

Please remove the parts carefully from the packaging. Check whether all parts are present.

General operating instructions

- Switch the product on or off using the standby button **A1** **B1** on the remote control or the product.
- Use the select and volume knob **A5** or the VOL+ button **B15** to increase the volume.
- Use the select and volume knob **A5** or the VOL- button **B15** to reduce the volume.
- The menu items can be selected using the select and volume knob **A5** or the navigation buttons **B6**.
- Press the select and volume knob **A1** or the OK button **B7** to confirm a selection.

Preparing the remote control

Remove the battery transport lock on the remote control. To do this, pull out the plastic tab on the battery housing of the remote control. This establishes the battery contact.
To replace the remote control battery, open the battery compartment on the back of the remote control. Pull the battery compartment out of the remote control.
Remove the battery and insert a new battery of the same type.

⚠ Warning!

There is a risk of explosion if batteries are used improperly! Read the safety instructions in chapter Safety notices and ensure that the battery polarity is correct! Then replace the battery compartment.

Power connection

Connect the power supply unit included in the scope of delivery to the corresponding socket on the back of the product. Now plug the mains adapter into a 230 V socket. Press the the knob **A5** or the standby button **B1** on the remote control to switch on the product. The product starts up.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



The symbol on the product, packaging or operating manual indicates this requirement.
The materials used are recyclable as indicated by their markings. By recycling or otherwise re-using old products or their components you are making an important contribution to the protection of our environment. Please enquire from your local authorities where the appropriate recycling centre is located. Please ensure that spent batteries as well as electronic waste are not disposed of in your domestic waste, and are professionally recycled.

FEATURES AND TECHNICAL DATA

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Reception range	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 87.5 MHz - 108.1 Mhz
Ton	
Speaker	Non-build in speaker, an exterial speakers system required.
Display	
TFT Color Display	3.2 inch IPS colour display
Connection	
LAN port USB port Audio output Power adapter connection	RJ45 USB 2.0 standard 3.5 mm jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optical Type-C
Operating conditions	
Temperature range Air humidity	0 °C - 35 °C 20 - 80 relative humidity
Wi-Fi interface	
Frequency range Modulation IEEE Standards	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi data rate 802.11b: 802.11g: 802.11n: Transmission power	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 to 72,2 Mbps HT 40 to 150 Mbps 18.5 dBm (Max)
Storage conditions	
Store in a cool dry place.	
Dimensions and weight	
Width x height x depth Weight	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Battery Remote Control	
Type	CR 2025 3 V
Power adapter DABMANI430BK	
Model name	FJ-SW112S0502000E
Manufacturer	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
AC input	100-240 V~ 50/60 Hz 0.4 A Max
Output	5V 2 A
Average operational effciency	≥78.7%
Effciency at minor power (10%)	/
Standby power consumption	< 0.1 W
Max power consumption	10 W

GUARANTEE

Nedis B.V. offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

- It is not possible to send products that need repairs to Nedis B.V. directly.
- If this unit is opened or accessed by a non-official service centre in any way, the warranty expires.
- This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

DISCLAIMER

Updates to firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications, and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide are for illustration purposes only and may not apply to your particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product DABMANI430BK from our brand Imperial®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation, ErP 2009/125/EC regulation and the RoHS 2011/65/EU regulation.
The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:
doc.nedis.com/en-us/DABMANI430BK

DE Betriebsanleitung

DABMANI430BK

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des DABMANI430BK. Wenn Sie das DABMANI430BK zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Nur wenn Sie die Anweisungen befolgen, können Sie die vielen Funktionen des Radios voll nutzen.
Diese Betriebsanleitung ist Teil des Gerätes! Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, geben Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung weiter.

Anwendung

Dieses Produkt ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik, das als Empfänger für DAB+ UKW- und Internet-Radiosignale, zur Wiedergabe und Aufnahme von Audiodateien von einem USB-Datenträger und als Bluetooth-Wiedergabegerät dient. Jede andere Bedienung oder Verwendung des Produkts wird als unsachgemäß angesehen und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.
- Dieses Produkt darf nur durch den Hersteller oder einen Fachmann gewartet werden.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Die Garantie deckt keine Fehler ab, die durch unsachgemäße Handhabung, Beschädigung, Montage oder Reparaturversuche entstehen. Das Gleiche gilt für normale Abnutzung und Verschleiß.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

1. **Ein/Aus-Taste/Standby**
   Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder in den Standby-Modus zu schalten.
2. **Menü**
   Verwenden Sie diese Taste, um das Menü des Produkts anzuzeigen.
3. **Info**
   Zeigt Informationen über das aktuelle Radioprogramm an.
4. **Voreinstellung/FAV**
   Verwenden Sie diese Taste, um einen ausgewählten Radiosender zu Ihrer Favoritenliste hinzuzufügen. oder wählen Sie die gespeicherten Lieblingssender aus.
5. **Auswahl- und Volume-Drehknopf**
   Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie den Knopf drücken, und drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke nach oben/unten einzustellen.
6. **1/Vorherige**
   Schneller Zugriff auf den Sender Fav 1 oder vorherige Sender/Musik im USB/UPnP-Modus.
7. **2/Spielen/Pause**
   Schnellzugriff auf den Fav 2-Sender oder Wiedergabe/Pause der Wiedergabe im USB/UPnP-Modus.
8. **3/Nächste**
   Schneller Zugriff auf den Sender Fav 3 oder die nächsten Sender/Musik im USB/UPnP-Modus.
9. **Zurück**
   Ein Schritt zurück zur letzten Operation.
10. **DAB/DAB+/FM-Antenne**
    Teleskopantenne für den Empfang von DAB/DAB+/FM-Signalen. Stellen Sie die Länge und Richtung ein, um einen guten Empfang zu erhalten.
11. **Ethernet**
    Schließen Sie hier das LAN-Kabel an, um eine stabile Internetverbindung herzustellen.
12. **USB**
    Schließen Sie das Produkt hier an einen USB-Datenträger an, um bei Bedarf die Firmware zu aktualisieren. Oder schließen Sie hier einen USB-Datenträger wie z. B. eine USB-Festplatte oder einen USB-Stick an, um Musikdateien abzuspielen oder Radiosendungen aufzunehmen.
13. **Audio-Ausgang**
    Analoger Audioausgang rechts/links/Coax: Verbinden Sie das Radio hier mit dem analogen Audioeingang eines HiFi-Verstärkers oder mit Aktivlautsprechern, um die vom Radio empfangene Musik an ein Soundsystem weiterzuleiten.
14. **Optischer digitaler Audioausgang (TOSLINK)**
    Verbinden Sie das Radio hier mit dem optischen Audioeingang eines HiFi-Verstärkers oder mit Aktivlautsprechern, um die vom Radio empfangene Musik an eine Soundanlage weiterzuleiten.
15. **DC-EINGANG**
    Schließen Sie das in der Geschenkverpackung enthaltene Netzteil (5V/2A, Typ-C) an den DC IN Typ-C Anschluss an, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

Fernbedienung (Abbildung B)

Das Produkt kann sowohl über die Produkttasten als auch über die Fernbedienung gesteuert werden. Die Verwendung der Fernbedienung ist die bequemere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.

Achtung!

Mit der Soundmate-App können Sie Ihr kompatibles Internetradio über ein Tablet oder Smartphone bedienen. Die App ist sowohl für iOS- als auch für Android-Betriebssysteme geeignet. (Siehe auch Kapitel Bedienung über App)

1. **Standby-Taste**
   Schalten Sie das Produkt mit dieser Taste ein oder aus.
2. **Modus**
   Schaltet zwischen den verschiedenen Betriebsarten um. Diese Taste kann mit einer anderen Funktion programmiert werden.

3. **Stummschalten**
   Stellt die Lautstärke des Geräts auf lautlos.
4. **EQ-Equalizer-Funktion**
   Verwenden Sie diese Taste, um die Equalizerfunktion zu aktivieren und individuelle Klangeinstellungen zu ändern.
5. **Zurück**
   Drücken Sie diese Taste, um im Menü einen Schritt zurück zu gehen.
6. **Navigation nach oben/unten - links/rechts - Lautstärke +/-**
   Verwenden Sie diese Pfeiltasten, um durch das Menü zu navigieren.
   Verwenden Sie diese Pfeiltasten, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
7. **EINGABE/OK**
   Mit dieser Taste können Sie eine Eingabe oder Auswahl bestätigen.
8. **LISTE/Programmliste**
   Öffnet die Liste der Radioprogramme.
9. **FAV+**
   Mit dieser Taste können Sie einen ausgewählten Radiosender zu Ihrer Favoritenliste hinzufügen.
10. **Steuerung und Auswahl von Musiktiteln über USB, UPnP oder Medien**
    Schneller Rücklauf: Vorherigen Titel auswählen / schneller Rücklauf
    Stop: Stoppt die Wiedergabe
    Wiedergabe: Startet oder pausiert eine Wiedergabe
    Schneller Vorlauf: Nächsten Titel auswählen / schnell vorspulen
11. **Info**
    Zeigt Informationen über das aktuelle Radioprogramm an.
12. **Menü**
    Verwenden Sie diese Taste, um das Menü des Produkts zu aktivieren.
13. **Aufzeichnung**
    Startet eine Aufnahme des aktuellen Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB-Datenträger. Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Timer-Menü für die Aufnahme einer Radiosendung zu aktivieren.
14. **Zifferntastatur**
15. **VOL + / VOL -**
    Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern.
16. **Sleep**
    Verwenden Sie diese Taste, um einen Sleep-Timer einzustellen. Das Radio schaltet sich nach der von Ihnen eingestellten Zeitspanne aus.

Gelieferte Artikel

Menge	Erklärung
1	DABMANI430BK
1	Fernbedienung
1	Externe Stromversorgungseinheit
1	Teleskopantenne
1	Kabel für Anschlüsse (Audio L/R/Coax)
1	Batterie für die Fernbedienung Typ CR 2025/3V (bereits in der Fernbedienung eingelegt)
1	Betriebsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen sowohl auf dem Produkt als auch im Handbuch.

Erläuterung der Sicherheitshinweise

In der Bedienungsanleitung finden Sie die folgenden Kategorien von Sicherheitshinweisen:

⚠ Warnung!
Dieses Signalwort weist auf eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd hin, die bei Nichtbeachtung des Hinweises zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ Vorsicht!
Dieses Signalwort weist auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, die bei Nichtbeachtung der Warnung zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

Achtung!
Hinweise mit dem Wort HINWEIS warnen Sie vor möglichen Sach- oder Umweltschäden. Diese Hinweise enthalten spezielle Ratschläge für den wirtschaftlichen Betrieb des Receivers.

Grundlegende Sicherheitshinweise

⚠ Warnung!

Erstickungsgefahr:

- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Verpackungsmaterial kann zu Erstickungsgefahr führen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Gefährliche elektrische Spannung:

- Stecken Sie niemals einen Gegenstand in die Lüftungsöffnung des Geräts. Das Gerät enthält elektrische Bauteile.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es zu Wasserspritzern kommen kann, z. B. im Badezimmer, im Schwimmbad oder in der Nähe einer Vase.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Umgebungen, in denen sich Kondenswasser bilden kann. Wenn das Gerät in einem warmen, feuchten Raum verwendet wird, können sich im Inneren Feuchtigkeit oder Wassertropfen ansammeln, was zu Fehlfunktionen führen kann. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und lassen Sie es 1 bis 2 Stunden lang am Stromnetz, damit es vollständig trocknen kann, bevor Sie es wieder einschalten.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf der Kennzeichnung auf dem Produkt angegebenen Spannung.
- Halten Sie das Produkt von Haustieren und anderen Tieren fern. Tiere können das Stromkabel durchbeißen und einen Stromschlag erleiden.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

Brandgefahr:

- Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn übermäßige Hitze, Rauch oder andere abnormale Bedingungen auftreten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere elektrische Geräte.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Überlasten Sie keine Steckdosen oder Verlängerungskabel.
- Setzen Sie die Batterien keinen offenen Flammen oder extremer Hitze aus, da sie explodieren können.

Gefahr chemischer Verbrennungen:

- Bewahren Sie volle und leere Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt worden sind.
- Lassen Sie im Falle eines Auslaufens der Batterie die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Sollte es dennoch zu Kontakt kommen, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.

- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, um Schäden oder Verletzungen durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

⚠ **Vorsicht!**

Risiko eines Hörverlusts:

- Übermäßiger Schalldruck bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Gehörschäden oder -verlust führen. Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit Ohr- oder Kopfhörern bei erhöhter Lautstärke.

Achtung!

Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Verwenden Sie das Produkt nur in gemäßigten Klimazonen. Vermeiden Sie extrem kalte oder heiße Umgebungen. Die empfohlene Betriebstemperatur liegt zwischen 0°C und 35°C.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/ Zubehörteile.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzteils nicht im Weg ist und in der Nähe der Anschlüsse nicht geknickt wird. Klemmen Sie das Kabel nicht ein, laufen Sie nicht darüber und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel.
- Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder vor längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

Richtige Positionierung:

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Stellen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, z.B. Kerzen, oder Geräten mit starken Magnetfeldern, z.B. Lautsprechern, auf.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Vasen) auf das Radio.
- Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung oder mit sehr hohem Staubaufkommen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Lassen Sie immer mindestens 5 cm Platz um das Gerät herum.

Risiko bei unsachgemäßer Verwendung:

- Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, da dieses Störungen verursachen kann, die zu Datenausfällen führen. Schließen Sie den USB-Speicherstick direkt an das Gerät an.

Richtiger Umgang mit Batterien:

- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Batterien können giftige Substanzen enthalten. Batterien müssen entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und mit Rücksicht auf die Umwelt entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nicht über den Hausmüll.
- Ersetzen Sie die Batterien immer durch den gleichen Typ.
- Achten Sie darauf, dass die Plus- (+) und Minuspole (-) richtig eingelegt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.
- Lagern Sie die Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.

INSTALLATION

Bitte nehmen Sie die Teile vorsichtig aus der Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Allgemeine Betriebsanleitung

- Schalten Sie das Produkt mit der Standby-Taste **A1** **B1** auf der Fernbedienung oder am Produkt ein oder aus.
- Verwenden Sie den Auswahl- und Lautstärkeknopf **A5** oder die VOL+ Taste **B15**, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Verwenden Sie den Auswahl- und Volume Drehknopf **A5** oder die VOL- Taste **B15**, um die Lautstärke zu verringern.
- Die Menüpunkte können mit dem Select- und Volume Drehknopf **A5** oder den Navigationstasten **B6** ausgewählt werden.
- Drücken Sie den Auswahl- und Lautstärkeknopf **A1** oder die OK-Taste **B7**, um eine Auswahl zu bestätigen.

Vorbereiten der Fernbedienung

Entfernen Sie die Transportsicherung der Batterien an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Kunststofflasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus. Dadurch wird der Kontakt zur Batterie hergestellt.

Um die Batterie der Fernbedienung auszutauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus.

Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie desselben Typs ein.

⚠ **Warnung!**

Bei unsachgemäßer Verwendung der Batterien besteht Explosionsgefahr! Lesen Sie die Sicherheitshinweise in Kapitel Sicherheitshinweise und vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig gepolt sind! Setzen Sie dann das Batteriefach wieder ein.

Stromanschluss

Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil an die entsprechende Buchse auf der Rückseite des Produkts an. Stecken Sie nun den Netzadapter in eine 230 V-Steckdose. Drücken Sie den Drehknopf **A5** oder die Standby-Taste **B1** auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät fährt hoch.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG



Das Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder der Betriebsanleitung weist auf diese Anforderung hin.

Die verwendeten Materialien sind recycelbar, wie die Kennzeichnung zeigt. Mit dem Recycling oder der Wiederverwendung alter Produkte oder ihrer Bestandteile leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden, wo sich das entsprechende Recyclingzentrum befindet. Bitte achten Sie darauf, dass Altbatterien und Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern fachgerecht recycelt werden.

MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Empfangsbereich	DAB-Band III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Lautsprecher	Nicht eingebaute Lautsprecher, ein externes Lautsprechersystem ist erforderlich.
Anzeige	
TFT-Farbdisplay	3.2 Zoll IPS-Farbanzeige

Verbindung	
LAN-Anschluss USB Anschluss Audioausgang Anschluss Netzteil	RJ45 USB 2.0 Standard 3,5 mm Klinke, Audio L/R/Coax; S/PDIF optisch Typ-C
Betriebsbedingungen	
Temperaturbereich Luftfeuchtigkeit	0 °C - 35 °C 20 - 80 relative Luftfeuchtigkeit
Wi-Fi-Schnittstelle	
Frequenzbereich Modulation IEEE-Normen	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi-Datenrate 802.11b: 802.11g: 802.11n: Sendeleistung	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 bis 72,2 Mbit/s HT 40 bis 150 Mbit/s 18,5 dBm (Max)
Lagerungsbedingungen	
Lagern Sie sie dann an einem kühlen trockenen Ort.	
Abmessungen und Gewicht	
Breite x Höhe x Tiefe Gewicht	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Batterie-Fernbedienung	
Typ	CR 2025 3 V
Netzteil DABMANI430BK	
Name des Modells	FJ-SW112S0502000E
Hersteller	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co. Ltd. Gebäude B des Yaoyu Ind. Park, Stadt Shatian, Bezirk Huiyang, Huizhou, Guangdong, VR China
AC-Eingang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Ausgang	5V 2 A
Durchschnittliche Betriebseffizienz	≥78,7%
Wirkungsgrad bei geringer Leistung (10%)	/
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	< 0,1 W
Maximale Leistungsaufnahme	10 W

BÜRGSCHAFT

Nedis B.V. bietet Service und Garantie in Übereinstimmung mit dem europäischen Recht, was bedeutet, dass Sie sich im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach der Garantiezeit) an Ihren örtlichen Händler wenden sollten.

- Es ist nicht möglich, Produkte, die repariert werden müssen, direkt an Nedis B.V. zu schicken.
- Wenn dieses Gerät von einer nicht offiziellen Kundendienststelle geöffnet oder in irgendeiner Weise darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Bei gewerblicher Nutzung erlöschen alle Gewährleistungsansprüche des Herstellers.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Firmware und/oder die Hardwarekomponenten werden regelmäßig aktualisiert. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Bilder in dieser Dokumentation leicht von Ihrer speziellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Veranschaulichung und treffen möglicherweise nicht auf Ihre spezielle Situation zu. Aus den Beschreibungen in diesem Handbuch können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche abgeleitet werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt DABMANI430BK unserer Marke Imperial®, produziert in China, gemäß allen relevanten CE-Normen und Vorschriften getestet wurde und alle Tests erfolgreich bestanden wurden. Dies umfasst unter anderem die RED 2014/53/EU-Verordnung, die ErP 2009/125/EC-Verordnung und die RoHS 2011/65/EU-Verordnung.
Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:
doc.nedis.com/de-de/DABMANI430BK

FR Manuel d'utilisation

DABMANI430BK

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le DABMANI430BK. Lorsque vous utiliserez le DABMANI430BK pour la première fois, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour vous y référer ultérieurement. Vous ne pourrez profiter pleinement des nombreuses fonctions de la radio que si vous suivez les instructions.
Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veillez à transmettre également ce mode d'emploi.

Utilisation prévue

Ce produit est un appareil électronique grand public qui sert de récepteur pour les signaux radio DAB+ FM et Internet, pour la Lecture et l'Enregistrement de fichiers audio à partir d'un support de données USB et comme appareil de lecture Bluetooth. Tout autre fonctionnement ou utilisation du produit est considéré comme inapproprié et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ce produit est destiné à être utilisé à l'intérieur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Ce produit est destiné à être entretenu uniquement par le fabricant ou un spécialiste.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- La garantie ne couvre pas les défauts causés par une mauvaise manipulation, des dommages, un montage ou une tentative de réparation. Il en va de même pour l'usure normale.

Pièces principales (image A)

1. **Bouton d'alimentation Marche / Veille**
   Appuyez sur ce Bouton - pour allumer le produit ou le mettre en veille.
2. **Menu**
   Utilisez ce bouton pour afficher le menu du produit.
3. **Info**
   Affiche des informations sur le programme radio en cours.

4. **Préréglage/FAV**
   Utilisez ce Bouton - pour ajouter une station de radio sélectionnée à votre liste de favoris. ou sélectionner les stations favorites enregistrées.
5. **Bouton de sélection et de volume**
   Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton, et tournez le bouton pour régler le volume vers le haut ou vers le bas.
6. **1/Précédent**
   Accès rapide à la station Fav 1 ou aux stations/musiques précédentes dans les modes USB/UPnP.
7. **2/Lecture/Pause**
   Accès rapide à la station Lecture 2 ou lecture/pause de la lecture en mode USB/UPnP.
8. **3/Prochain**
   Accès rapide à la station Fav 3 ou aux stations/musiques suivantes en mode USB/UPnP.
9. **Retour**
   Retour à la dernière opération.
10. **Antenne DAB/DAB+/FM**
    Antenne téléscopique pour la réception des signaux DAB/DAB+/FM. Ajustez la longueur et la direction pour obtenir une bonne réception.
11. **Ethernet**
    Connectez le câble LAN ici pour fournir une connexion internet stable.
12. **USB**
    Connectez le produit à un support de données USB ici pour mettre à jour le micrologiciel si nécessaire. Ou connectez ici un support de données USB tel qu'un disque dur USB ou une clé USB pour lire des fichiers musicaux ou enregistrer des programmes radio.
13. **Sortie audio**
    Sortie audio analogique droite/gauche/Coax : Connectez ici la radio à l'entrée audio analogique d'un amplificateur hi-fi ou à des haut-parleurs actifs pour transmettre la musique reçue de la radio à un système audio.
14. **Sortie audio numérique optique (TOSLINK)**
    Connectez ici la radio à l'Entrée audio optique d'un amplificateur hi-fi ou à des haut-parleurs actifs afin de transmettre la musique reçue de la radio à un système audio.
15. **DC IN**
    Branchez l'adaptateur électrique fourni dans le coffret (5V/2A, Type-C) dans le connecteur DC IN Type-C pour l'alimenter.

Télécommande (image B)

Le produit peut être commandé à la fois par les boutons du produit et par la télécommande. La télécommande est le moyen le plus pratique et le plus simple d'utiliser le produit.

Remarque !

Vous pouvez utiliser l'application Soundmate pour commander votre radio Internet compatible via une tablette ou un smartphone. L'application est compatible avec les systèmes d'exploitation iOS et Android. (Voir aussi le chapitre Fonctionnement via l'application)

1. **Bouton de veille**
   Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre le produit.
2. **Mode**
   Permet de passer d'un mode de fonctionnement à l'autre. Ce Bouton - peut être programmé avec une fonction différente.
3. **Sourdine**
   Le volume du produit est mis en sourdine.
4. **Fonction d'égaliseur EQ**
   Utilisez ce Bouton - pour activer la fonction d'égaliseur et modifier les Settings individuels du son.
5. **Retour**
   Appuyez sur ce Bouton - pour revenir en arrière d'une étape dans le menu.
6. **Navigation haut/bas - gauche/droite - Volume +/-**
   Utilisez ces touches fléchées pour naviguer dans le menu.
   Utilisez ces touches fléchées pour augmenter ou diminuer le volume.
7. **ENTER/OK**
   Ce Bouton - est utilisé pour confirmer une entrée ou une sélection.
8. **LIST/Liste des programmes**
   Ouvre la liste des programmes radio.
9. **FAV+ (EN ANGLAIS)**
   Utilisez ce Bouton - pour ajouter une station de radio sélectionnée à votre liste de favoris.
10. **Contrôle et sélection des pistes musicales via USB, UPnP ou média**
    Retour rapide : Sélection de la piste précédente / retour rapide
    Stop : arrête la lecture
    Lecture : Démarre ou interrompt la lecture.
    Avance rapide : Sélection de la piste suivante / avance rapide
11. **Info**
    Affiche des informations sur le programme radio en cours.
12. **Menu**
    Ce Bouton - permet d'activer le menu du produit.
13. **Rec**
    Lance l'enregistrement du programme radio en cours sur un support de données USB connecté. Appuyez sur le Bouton - et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour activer le menu de minuterie pour l'enregistrement d'un programme radio.
14. **Clavier numérique**
15. **VOL + / VOL -**
    Utilisez ces boutons pour augmenter ou diminuer le volume.
16. **Sleep**
    Ce Bouton permet de définir une minuterie de mise en veille. La radio s'éteint après la période de temps que vous avez définie.

Articles fournis

Quantité	Déclaration
1	DABMANI430BK
1	Télécommande
1	Bloc d'alimentation externe
1	Antenne télescopique
1	Câble de connexion (Audio L/R/Coax)
1	Batterie pour la télécommande type CR 2025/3V (déjà insérée dans la télécommande)
1	Manuel d'utilisation

AVIS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Veuillez tenir compte de tous les avertissements et instructions figurant à la fois sur le produit et dans le Manuel d'utilisation.

Explication des avis de sécurité

Vous trouverez les catégories suivantes d'avis de sécurité dans le manuel d'utilisation

Attention !

Ce mot de signalisation indique un danger avec un degré de risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si l'avertissement n'est pas pris en compte.

Attention !

Ce mot de signalisation indique un danger avec un faible degré de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées si l'avertissement n'est pas pris en compte.

Remarque !
Les instructions comportant le mot NOTE vous avertissent de la possibilité de dommages matériels ou environnementaux. Ces notes contiennent des conseils spéciaux relatifs au fonctionnement économique du récepteur.

Consignes de sécurité de base

Attention !
Risque d'étouffement :
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage peuvent provoquer des étouffements. Gardez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Danger électrique :
- N'insérez jamais d'objet dans l'ouverture de ventilation du produit. Le produit contient des composants électriques.
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- N'utilisez pas le produit dans un endroit où il pourrait y avoir des éclaboussures d'eau, par exemple dans une salle de bain, une piscine ou à proximité d'un vase.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements où de la condensation peut se former. Si l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, de l'humidité ou des gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler à l'intérieur, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement. Dans ce cas, éteignez l'appareil et laissez-le débranché pendant 1 à 2 heures pour qu'il sèche complètement avant de le rallumer.
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux inscriptions figurant sur le produit.
- Tenez le produit à l'écart des animaux domestiques et autres. Les animaux peuvent mordre le câble d'alimentation et subir une décharge électrique.
- N'ouvrez pas le produit, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ce produit ne doit être entretenu que par un technicien qualifié.

Risque d'incendie
- Débranchez immédiatement l'appareil en cas de chaleur excessive, de fumée ou de toute autre condition anormale.
- Ne placez pas le produit au-dessus d'autres équipements électriques.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas surcharger les prises électriques ou les rallonges.
- N'exposez pas les batteries à des flammes nues ou à une chaleur extrême, car elles risquent d'exploser.

Risque de brûlure chimique :
- Gardez toujours les piles, qu'elles soient pleines ou vides, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Éliminez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez que des piles ont été avalées.
- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout dommage ou toute blessure dus à une fuite éventuelle des piles, retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Attention !
Risque de perte auditive
- Une pression sonore excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut entraîner des dommages ou une perte d'audition. N'écoutez pas avec des écouteurs ou un casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

Remarque !
Risque d'endommagement du produit :
- N'utilisez le produit que dans des climats modérés. Évitez les environnements extrêmement froids ou chauds. La température de fonctionnement recommandée se situe entre 0°C et 35°C.
- N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation soit à l'écart et ne se plie pas à proximité des connexions. Ne pincez pas le câble, ne marchez pas dessus et ne placez pas d'objets lourds sur le câble.
- Débranchez le produit de la prise de courant en cas d'orage ou avant une période d'inutilisation prolongée.

Positionnement correct:
- Assurez-vous que le produit soit placé sur une surface plane et stable.
- Évitez de placer la radio à proximité de sources de chaleur (radiateurs, feux ouverts, bougies, etc.) ou d'appareils à fort champ magnétique (haut-parleurs, etc.).
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides (par exemple des vases) sur la radio.
- Éviter les endroits soumis à un ensoleillement direct ou à un niveau de poussière très élevé.
- Ne pas capoter les ouvertures de ventilation. Laissez toujours un espace d'au moins 5 cm autour du produit.

Risque d'utilisation inappropriée
- N'utilisez pas de câble USB d'extension, car il peut provoquer des interférences entraînant une défaillance des données. Chevillez la clé USB directement dans le produit.

Manipulation correcte des batteries:
- Ne pas charger les batteries non rechargeables.
- Les batteries peuvent contenir des substances toxiques. Les batteries doivent être éliminées conformément aux dispositions légales en vigueur et dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas les batteries dans vos ordures ménagères.
- Remplacez toujours les batteries par des batteries du même type.
- Veillez à ce que les pôles plus (+) et moins (-) soient insérés correctement afin d'éviter tout court-circuit.
- Retirez immédiatement les batteries qui fuient de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'insérer des batteries neuves.
- Conservez les batteries dans un endroit frais et sec.

INSTALLATION

Retirez soigneusement les pièces de l'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

Instructions générales d'utilisation

- Allumez ou éteignez le produit à l'aide du Bouton Marche/ Veille - **A**1**B**1 de la télécommande ou du produit.
- Utilisez le bouton de sélection et de volume **A**5 ou le bouton VOL+ **B**15 pour augmenter le volume.
- Utilisez le bouton de sélection et de volume **A**5 ou le bouton VOL- **B**15 pour réduire le volume.
- Les éléments du menu peuvent être sélectionnés à l'aide du bouton de sélection et de volume **A**5 ou des boutons de navigation **B**6.
- Appuyez sur le bouton de sélection et de volume **A**1 ou sur le bouton OK **B**7 pour confirmer une sélection.

Préparation de la télécommande

Retirez le verrou de transport des piles de la télécommande. Pour ce faire, tirez sur la languette en plastique située sur le Boîtier de la pile de la Télécommande. Cela permet d'établir le contact avec la batterie.

Pour remplacer la pile de la télécommande, ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande. Retirez le compartiment à piles de la télécommande.
Retirez la batterie et insérez une nouvelle batterie du même type.

⚠ Attention !

Il y a un risque d'explosion si les batteries ne sont pas utilisées correctement Lisez les consignes de sécurité du chapitre Avis de sécurité et assurez-vous que la polarité des piles est correcte Remettez ensuite le compartiment à piles en place.

Raccordement électrique

Branchez le bloc d'alimentation inclus dans la livraison sur la prise correspondante au dos du produit. Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur une prise de 230 V. Appuyez sur le bouton **A5** ou sur le bouton Marche Veille **B1** de la télécommande pour allumer le produit. Le produit démarre.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION



Le symbole figurant sur le produit, l'emballage ou le manuel d'utilisation indique cette exigence.
Les matériaux utilisés sont recyclables, comme l'indiquent leurs marquages. En recyclant ou en réutilisant d'une autre manière d'anciens produits ou leurs composants, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour savoir où se trouve le centre de recyclage approprié. Veillez à ce que les batteries usagées et les déchets électroniques ne soient pas jetés dans vos ordures ménagères et soient recyclés par des professionnels.

CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Radio Internet	
Audiocodecs	MP3 (débit bis 320 Kbits/s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) AAC/AAC+ (débit bis 320 Kbits/s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) WMA (débit bis 320 Kbits/s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Gamme d'accueil	DAB Bande III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Haut-parleur	Haut-parleur non encastré, un système d'Enceintes extérieures est nécessaire.
Affichage	
Affichage couleur TFT	3.2 Écran couleur IPS d'un pouce
Connexion	
Port LAN Port USB Sortie audio Connexion de l'adaptateur secteur	RJ45 USB 2.0 standard Prise jack 3,5 mm, Audio L/R/ Coax S/PDIF optique Type-C
Conditions de fonctionnement	
Plage de température Humidité de l'air	0 °C - 35 °C 20 - 80 d'humidité relative
Interface Wi-Fi	
Gamme de fréquences Modulation Normes IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Débit de données Wi-Fi 802.11b 802.11g 802.11n Puissance de transmission	1, 2, 5.5, 11 Mbit/s 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbit/s HT 20 à 72,2 Mbps HT 40 à 150 Mbps 18,5 dBm (Max)
Conditions de stockage	
Rangez-la dans un endroit sec et frais.	
Dimensions et poids	
Largeur x hauteur x profondeur Poids	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Télécommande à batterie	
Type	CR 2025 3 V
Adaptateur secteur DABMANI430BK	
Nom du modèle	FJ-SW112S0502000E
Fabricant	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co, Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
Entrée CA	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Sortie	5V 2 A
Efficacité opérationnelle moyenne	≥78,7%
Efficacité à puissance mineure (10%)	/
Puissance absorbée en veille	< 0,1 W
Consommation électrique maximale	10 W

GARANTIE

Nedis B.V. offre un service et une garantie conformes à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de réparation (pendant et après la période de garantie), vous devez contacter votre revendeur local.

- Il n'est pas possible d'envoyer directement à Nedis B.V. des produits nécessitant des réparations.
- Si l'appareil est ouvert ou si un centre de service non officiel y accède de quelque manière que ce soit, la garantie expire.
- Cet appareil ne convient pas à un usage professionnel. En cas d'utilisation professionnelle, toutes les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Des mises à jour du micrologiciel et/ou des composants matériels sont effectuées régulièrement. Par conséquent, certaines instructions, spécifications et images de cette documentation peuvent différer légèrement de votre situation particulière. Tous les éléments décrits dans ce guide sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent ne pas s'appliquer à votre situation particulière. Aucun droit légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit DABMANI430BK de notre marque Imperial®, fabriqué en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE pertinentes et que tous les tests ont été passés avec succès. Ceci inclut, mais n'est pas limité à la réglementation RED 2014/53/EU, la réglementation ErP 2009/125/EC et la réglementation RoHS 2011/65/EU.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:
doc.nedis.com/fr-fr/DABMANI430BK

NL Gebruiksaanwijzing

DABMANI430BK

INLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van de DABMANI430BK. Wanneer u de DABMANI430BK voor de eerste keer gebruikt, lees deze instructies dan zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Alleen als u de instructies volgt, kunt u ten volle genieten van de vele functies van de radio.
Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat!
Als je het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.

Bedoeld gebruik

Dit product is een consumentenelektronica-apparaat dat dient als ontvanger voor DAB+ FM- en internetradiosignalen, voor het afspelen en opnemen van audiobestanden vanaf een USB-datadrager en als Bluetooth-afspeelapparaat. Elke andere bediening of gebruik van het product wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door de fabrikant of een specialist.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De garantie geldt niet voor gebreken die het gevolg zijn van onjuist gebruik, schade, montage of pogingen tot reparatie. Hetzelfde geldt voor normale slijtage.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

1. **Aan-/Stand-by-knop**
   Druk op deze knop om het product in of uit te schakelen.
2. **Menu**
   Gebruik deze knop om het productmenu weer te geven.
3. **Info**
   Geeft informatie weer over het huidige radioprogramma.
4. **Vooraf ingesteld/FAV**
   Gebruik deze knop om een geselecteerde radiozender toe te voegen aan je favorietenlijst. of selecteer de opgeslagen favoriete zenders.
5. **Selecteer en volume knop**
   Bevestig je keuze door op de knop te drukken en draai aan de knop om het volume hoger/lager te zetten.
6. **1/Vorige**
   Snelle toegang tot de Fav 1 zender of vorige zenders/muziek in USB/UPnP-modi.
7. **2/Spel/Pauze**
   Snelle toegang tot de Fav 2 zender of afspelen/pauzeren van het afspelen in USB/UPnP modi.
8. **3/Volgende**
   Snelle toegang tot de Fav 3 zender of volgende zenders/muziek in USB/UPnP-modi.
9. **Terug**
   Een stap terug naar de vorige operatie.
10. **DAB/DAB+/FM Antenne**
    Telescopische antenne voor DAB/DAB+/FM-signaalontvangst, pas de lengte en richting aan voor een goede ontvangst.
11. **Ethernet**
    Sluit hier de LAN-kabel aan voor een stabiele internetverbinding.
12. **USB**
    Sluit hier het product aan op een USB-datadrager om eventueel de firmware bij te werken. Of sluit hier een USB-datadrager zoals een USB-harde schijf of USB-stick aan om muziekbestanden af te spelen of radioprogramma's op te nemen.
13. **Audio uit**
    Analoge audio-uitgang rechts/links/Coax: Sluit de radio hier aan op de analoge audio-ingang van een hifi-versterker of op actieve luidsprekers om de van de radio ontvangen muziek door te sturen naar een geluidsinstallatie.
14. **Optische digitale audio-uitgang (TOSLINK)**
    Sluit de radio hier aan op de optische audio-ingang van een hifi-versterker of op actieve luidsprekers om de van de radio ontvangen muziek door te sturen naar een geluidsinstallatie.
15. **DC IN**
    Sluit de voedingsadapter uit de geschenkverpakking (5V/2A, Type-C) aan op de DC IN type-C-connector om stroom te leveren.

Afstandsbediening (afbeelding B)

Het product kan zowel met de knoppen op het product als met de afstandsbediening worden bediend. De Afstandsbediening is de handigste en eenvoudigste manier om het product te bedienen.

Let op!

Je kunt de Soundmate app gebruiken om je compatibele internetradio te bedienen via tablet of smartphone. De app is geschikt voor zowel iOS- als Android-besturingssystemen. (Zie ook hoofdstuk Bediening via app)

1. **Standby-knop**
   Schakel het product in of uit met deze knop.
2. **Modus**
   Schakelt tussen de verschillende bedrijfsmodi. Deze knop kan worden geprogrammeerd met een andere functie.
3. **Dempen**
   Zet het volume van het product op stil.
4. **EQ equalizerfunctie**
   Gebruik deze knop om de equalizerfunctie te activeren en individuele geluidsinstellingen te wijzigen.
5. **Terug**
   Druk op deze knop om een stap terug te gaan in het menu.
6. **Navigatie omhoog/omlaag - links/rechts - Volume +/-**
   Gebruik deze pijltjestoetsen om door het menu te navigeren.
   Gebruik deze pijltjestoetsen om het volume harder of zachter te zetten.
7. **ENTER/OK**
   Deze knop wordt gebruikt om een invoer of selectie te bevestigen.
8. **LIJST/Programmalijst**
   Opent de lijst met radioprogramma's.
9. **FAV+**
   Gebruik deze knop om een geselecteerd radiostation toe te voegen aan je favorietenlijst.
10. **Bediening en selectie van muzieknummers via USB, UPnP of media**
    Snel terugspoelen: Vorige track selecteren / snel terugspoelen
    Stop: Stopt het afspelen
    Afspelen: Afspelen starten of pauzeren
    Snel vooruitspoelen: Volgende track selecteren / snel vooruitspoelen

11 **Info**
Toont informatie over het huidige radioprogramma.

12 **Menu**
Gebruik deze knop om het menu van het product te activeren.

13 **Rec**
Start een opname van het huidige radioprogramma op een aangesloten USB-datadrager. Houd de knop langer dan 2 seconden ingedrukt om het timermenu voor het opnemen van een radioprogramma te activeren.

14 **Numeriek toetsenbord**

15 **VOL + / VOL -**
Gebruik deze knoppen om het volume harder of zachter te zetten.

16 **Sleep**
Gebruik deze knop om een slaaptimer in te stellen. De radio wordt uitgeschakeld na de periode die u hebt ingesteld.

Geleverde artikelen

Hoeveelheid	Verklaring
1	DABMANI430BK
1	Afstandsbediening
1	Externe voedingseenheid
1	Telescopische antenne
1	Kabel voor aansluitingen (Audio L/R/Coax)
1	Batterij voor Afstandsbediening type CR 2025/3V (reeds geïnstalleerd in Afstandsbediening)
1	Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSBERICHTEN

Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Let op alle waarschuwingen en instructies op het product en in de handleiding.

Uitleg van veiligheidsberichten

In de bedieningshandleiding vindt u de volgende categorieën veiligheidsaanwijzingen:

⚠ Waarschuwing!
Dit signaalwoord geeft een gevaar aan met een gemiddelde risicograad dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als de waarschuwing wordt genegeerd.

⚠ Let op!
Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat kan leiden tot licht of matig letsel als de waarschuwing wordt genegeerd.

Let op!
Instructies met het woord OPMERKING waarschuwen u voor mogelijke materiële of milieuschade. Deze opmerkingen bevatten speciaal advies met betrekking tot de economische werking van de ontvanger.

Basisveiligheidsaanwijzingen

⚠ Waarschuwing!
Stikkingsgevaar:
- Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal kan leiden tot verstikking. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Elektrisch gevaar:
- Steek nooit voorwerpen in de ventilatieopening van het product. Het product bevat elektrische onderdelen.
- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar water kan spatten, bijvoorbeeld in de badkamer, bij een zwembad of in de buurt van een vaas.
- Gebruik dit product niet in omgevingen waar condensatie kan ontstaan. Als het product wordt gebruikt in een warme, vochtige ruimte, kunnen vocht- of waterdruppels zich binnenin ophopen, waardoor het defect kan raken. Als dit gebeurt, schakelt u het product uit en laat u het 1 tot 2 uur uit het stopcontact om het volledig te laten drogen voordat u het weer inschakelt.
- Het product mag alleen worden gevoed met de spanning die overeenkomt met de markering op het product.
- Houd het product uit de buurt van huisdieren en andere dieren. Dieren kunnen door de stroomkabel bijten en een elektrische schok krijgen.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerde technicus.

Brandgevaar:
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er overmatige hitte, rook of andere abnormale omstandigheden optreden.
- Plaats het product niet bovenop andere elektrische apparatuur.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet.
- Stel batterijen niet bloot aan open vuur of extreme hitte, want dan kunnen ze exploderen.

Gevaar voor chemische brandwonden:
- Houd batterijen, zowel volle als lege, altijd buiten het bereik van kinderen om de kans op inslikken te voorkomen. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk op een veilige manier weg. Zoek onmiddellijk medische hulp als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt.
- Als een batterij lekt, laat de vloeistof dan niet met de huid of de ogen in contact komen. Als dit toch gebeurt, moet u de vloeistof direct met veel water afspoelen en medische hulp inroepen.
- Als het Batterijcompartiment niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt om schade of letsel door mogelijk lekkende batterijen te voorkomen.

⚠ Let op!
Risico op gehoorverlies:
- Een te hoge geluidsdruk bij het gebruik van koptelefoons of oortelefoons kan leiden tot gehoorbeschadiging of -verlies. Luister niet gedurende langere tijd met een oortelefoon of hoofdtelefoon op een hoger volume.

Let op!
Risico op beschadiging van het product:
- Gebruik het product alleen in een gematigd klimaat. Vermijd extreem koude of hete omgevingen. De aanbevolen gebruikstemperatuur ligt tussen 0°C en 35°C.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Zorg ervoor dat de kabel van de stroomadapter niet in de weg zit en niet buigt in de buurt van de aansluitingen. Knijp niet in de kabel, loop er niet overheen en plaats geen zware voorwerpen op de kabel.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact tijdens onweer of voordat u het product langere tijd niet gebruikt.

Juiste positionering:
- Zorg ervoor dat het product op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Plaats de radio niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, open vuur, bijvoorbeeld kaarsen, of apparaten met sterke magnetische velden, zoals luidsprekers.
- Plaats geen houders met vloeistoffen (zoals vazen) op de radio.

- Vermijd plaatsen met direct zonlicht of veel stof.
- Dek de ventilatieopeningen niet af. Laat altijd minstens 5 cm ruimte vrij rond het product.

Risico van onjuist gebruik:

- Gebruik geen USB-kabel omdat deze storing kan veroorzaken waardoor gegevens verloren kunnen gaan. Steek de USB-geheugenstick rechtstreeks in het product.

Correcte behandeling van batterijen:

- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten. Batterijen moeten worden weggegooid in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften en met respect voor het milieu. Gooi batterijen niet bij het huisvuil.
- Vervang batterijen altijd door hetzelfde type.
- Zorg ervoor dat de plus- (+) en minpolen (-) goed zijn aangesloten om kortsluiting te voorkomen.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat en reinig de contactpunten voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Bewaar batterijen op een koele en droge plaats.

INSTALLATIE

Haal de onderdelen voorzichtig uit de verpakking. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Algemene bedieningsinstructies

- Zet het product aan of uit met de Aan/Stand-by-knop **A1** **B1** op de Afstandsbediening of het product.
- Gebruik de selectieknop en de volumeknop **A5** of de knop VOL+ **B15** om het volume te verhogen.
- Gebruik de selecteer- en volumeknop **A5** of de VOL- knop **B15** om het volume te verlagen.
- De menu-items kunnen worden geselecteerd met de selecteer- en volumeknop **A5** of de navigatieknoppen **B6**.
- Druk op de selecteer- en volumeknop **A1** of op de OK knop **B7** om een selectie te bevestigen.

Afstandsbediening voorbereiden

Verwijder het batterijtransportslot van de Afstandsbediening.
Trek hiervoor het plastic lipje op de batterijbehuizing van de Afstandsbediening naar buiten. Hierdoor wordt het batterijcontact gemaakt.
Open het batterijcompartiment aan de achterkant van de Afstandsbediening om de batterij van de afstandsbediening te vervangen. Trek het Batterijcompartiment uit de afstandsbediening. Verwijder de batterij en plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type.

⚠ Waarschuwing!

Bij onjuist gebruik van batterijen bestaat explosiegevaar! Lees de veiligheidsinstructies in hoofdstuk Veiligheidsberichten en controleer of de polariteit van de batterijen juist is! Plaats vervolgens het Batterijcompartiment terug.

Stroomaansluiting

Sluit de meegeleverde voedingseenheid aan op de overeenkomstige aansluiting aan de achterkant van het product. Steek nu de netadapter in een 230 V stopcontact. Druk op de knop **A5** of de Aan/Stand-by-knop **B1** op de Afstandsbediening om het product in te schakelen. Het product start op.

INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING



Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing geeft deze vereiste aan.
De gebruikte materialen zijn recyclebaar, zoals aangegeven door de markeringen. Door oude producten of onderdelen ervan te recyclen of anderszins te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente waar het juiste recyclingcentrum is gevestigd. Zorg ervoor dat gebruikte batterijen en elektronisch afval niet bij het huisvuil worden gedaan, maar professioneel worden gerecycled.

FUNCTIES EN TECHNISCHE GEGEVENS

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (bitsnelheid bis 320 Kbits/s, samplefrequentie tot 48 KHz) AAC/AAC+ (bitsnelheid bis 320 Kbits/s, samplefrequentie tot 48 KHz) WMA (bitsnelheid bis 320 Kbits/s, samplefrequentie tot 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Ontvangstbereik	DAB-band III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Luidspreker	Niet-ingebouwde luidspreker, extern luidsprekersysteem vereist.
Display	
TFT-kleurenscherm	3.2 inch IPS-kleurenscherm
Aansluiting	
LAN-poort USB-poort Audio-uitgang Aansluiting Stroomadapter	RJ45 USB 2.0 standaard 3,5 mm aansluiting, Audio L/R/ Coax; S/PDIF optisch Type-C
Bedrijfsomstandigheden	
Temperatuurbereik Luchtvochtigheid	0 °C - 35 °C 20 - 80 relatieve vochtigheid
Wi-Fi-interface	
Frequentiebereik Modulatie IEEE-normen	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi datasnelheid 802.11b: 802.11g: 802.11n: Zendvermogen	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 tot 72,2 Mbps HT 40 tot 150 Mbps 18,5 dBm (max)
Opslagomstandigheden	
Op een koele en droge plaats bewaren.	
Afmetingen en gewicht	
Breedte x hoogte x diepte Gewicht	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Batterij Afstandsbediening	
Type	CR 2025 3 V
Stroomadapter DABMANI430BK	
Naam model	FJ-SW112S0502000E
Fabrikant	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co. Gebouw B van Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
AC-ingang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max

Uitgang	5V 2 A
Gemiddelde operationele efficiëntie	≥78,7%
Rendement bij laag vermogen (10%)	/
Stroomverbruik in standby-stand	< 0,1 W
Maximaal energieverbruik	10 W

GARANTIE

Nedis B.V. biedt service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u in geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact moet opnemen met uw lokale dealer.

- Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden rechtstreeks naar Nedis B.V. te sturen.
- Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend of geopend door een niet-officieel servicecentrum, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Bij professioneel gebruik vervalt elke garantieverplichting van de fabrikant.

DISCLAIMER

De firmware en/of hardwarecomponenten worden regelmatig bijgewerkt. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items die in deze handleiding worden beschreven, dienen alleen ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op uw specifieke situatie. Er kunnen geen wettelijke rechten worden ontleend aan de beschrijving in deze handleiding.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, Nedis B.V., verklaren als fabrikant dat het product DABMANI430BK van ons merk Imperial®, geproduceerd in China, is getest volgens alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot, de RED 2014/53/EU regelgeving, ErP 2009/125/EC regelgeving en de RoHS 2011/65/EU regelgeving.
De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:
doc.nedis.com/nl-nl/DABMANI430BK

IT Manuale operativo

DABMANI430BK

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il DABMANI430BK. Quando si utilizza il DABMANI430BK per la prima volta, leggete attentamente queste istruzioni e conservatele come riferimento per il futuro. Solo seguendo le istruzioni sarà possibile sfruttare appieno le numerose funzioni della radio.
Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio! In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, si prega di trasmettere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Questo prodotto è un dispositivo elettronico di consumo che funge da ricevitore per i segnali radio DAB+ FM e Internet, per la riproduzione e la registrazione di file audio da un supporto dati USB e come dispositivo di riproduzione Bluetooth. Qualsiasi altro funzionamento o uso del prodotto è da considerarsi improprio e può causare lesioni personali o danni alle cose.

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti interni.
- Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.
- La manutenzione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un tecnico specializzato.
- Questo prodotto non è inteso per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- La garanzia non copre i guasti causati da manipolazione, danneggiamento, montaggio o tentativi di riparazione non corretti. Lo stesso vale per la normale usura.

Parti principali (immagine A)

1. **Pulsante di accensione/standby**
   Premere questo pulsante per accendere o spegnere il prodotto.
2. **Menu**
   Utilizzare questo pulsante per visualizzare il menu dei prodotti.
3. **Info**
   Visualizza le informazioni sul programma radiofonico corrente.
4. **Preimpostazione/FAV**
   Utilizzare questo pulsante per aggiungere una stazione radio selezionata all'elenco dei preferiti. o selezionare le stazioni preferite memorizzate.
5. **Manopola Selezione e Volume**
   Confermare la selezione premendo la manopola e ruotare la manopola per regolare il volume su/giù.
6. **1/Precedente**
   Accesso rapido alla stazione Fav 1 o alle stazioni/musiche precedenti in modalità USB/UPnP.
7. **2/Play/Pausa**
   Accesso rapido alla stazione Fav 2 o riproduzione/pausa della riproduzione in modalità USB/UPnP.
8. **3/Prossimo**
   Accesso rapido alla stazione Fav 3 o alle stazioni/musiche successive in modalità USB/UPnP.
9. **Indietro**
   Un passo indietro all'ultima operazione.
10. **Antenna DAB/DAB+/FM**
    Antenna a telescopio per la ricezione del segnale DAB/DAB+/FM, regolare la lunghezza e la direzione per ottenere una buona ricezione.
11. **Ethernet**
    Collegare qui il cavo LAN per garantire una connessione Internet stabile.
12. **USB**
    Collegare il prodotto a un supporto dati USB per aggiornare il firmware, se necessario. Oppure collegare qui un supporto dati USB come un disco rigido USB o una chiavetta USB per riprodurre file musicali o registrare programmi radiofonici.
13. **Uscita audio**
    Uscita audio analogica destra/sinistra/Coax: Collegare qui la radio all'ingresso audio analogico di un amplificatore hi-fi o a diffusori attivi per trasmettere la musica ricevuta dalla radio a un sistema audio.
14. **Uscita audio digitale ottica (TOSLINK)**
    Collegare qui la radio all'ingresso audio ottico di un amplificatore hi-fi o a diffusori attivi per trasmettere la musica ricevuta dalla radio a un sistema audio.
15. **DC IN**
    Collegare l'adattatore di alimentazione allegato alla confezione (5V/2A, Tipo-C) al connettore DC IN Tipo-C per fornire l'alimentazione.

Telecomando (immagine B)

Il prodotto può essere controllato sia con i pulsanti del prodotto che con il telecomando. L'uso del telecomando è il modo più comodo e semplice per utilizzare il prodotto.

Nota!

È possibile utilizzare l'applicazione Soundmate per gestire la radio Internet compatibile tramite tablet o smartphone. L'applicazione è adatta sia ai sistemi operativi iOS che Android. (Vedere anche il capitolo Funzionamento tramite app)

1. **Pulsante standby**
   Con questo pulsante è possibile accendere o spegnere il prodotto.
2. **Modalità**
   Commuta tra le varie modalità operative. Questo pulsante può essere programmato con una funzione diversa.
3. **Silenziamento**
   Disattiva il volume del prodotto su silenzioso.
4. **Funzione equalizzatore EQ**
   Utilizzare questo pulsante per attivare la funzione di equalizzazione e modificare le impostazioni dei singoli suoni.
5. **Indietro**
   Premere questo pulsante per tornare indietro di un passo nel menu.
6. **Navigazione su/giù - sinistra/destra - Volume +/-**
   Utilizzare questi tasti freccia per navigare nel Menu.
   Utilizzare questi tasti freccia per aumentare o diminuire il volume.
7. **INVIO/OK**
   Questo pulsante viene utilizzato per confermare una voce o una selezione.
8. **ELENCO/Elenco programmi**
   Apre l'elenco dei programmi radiofonici.
9. **FAV+**
   Utilizzare questo pulsante per aggiungere una stazione radio selezionata all'elenco dei preferiti.
10. **Controllo e selezione dei brani musicali tramite USB, UPnP o media**
    Riavvolgimento veloce: Seleziona la traccia precedente / riavvolgimento veloce
    Stop: interrompe la Riproduzione
    Riproduzione: Avvia o mette in pausa la riproduzione.
    Avanzamento veloce: Seleziona la traccia successiva / avanzamento veloce
11. **Info**
    Mostra informazioni sul programma radiofonico in corso.
12. **Menu**
    Utilizzare questo pulsante per attivare il menu del prodotto.
13. **Rec**
    Avvia la registrazione del programma radiofonico corrente su un supporto dati USB collegato. Tenendo premuto il tasto per più di 2 secondi si attiva il Pulsante del timer per la registrazione di un programma radiofonico.
14. **Tastiera numerica**
15. **VOL + / VOL -**
    Utilizzare questi pulsanti per aumentare o diminuire il volume.
16. **Sleep**
    Utilizzare questo pulsante per impostare un timer di spegnimento. La radio si spegne dopo il periodo di tempo impostato.

Articoli forniti

Quantità	Dichiarazione
1	DABMANI430BK
1	Telecomando
1	Alimentatore esterno
1	Antenna telescopica
1	Cavo di connessione (Audio L/R/Coax)
1	Batteria per telecomando tipo CR 2025/3V (già inserita nel telecomando)
1	Manuale operativo

AVVISI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul prodotto e nel Manuale d'uso.

Spiegazione degli avvisi di sicurezza

Nelle istruzioni per l'uso sono riportate le seguenti categorie di avvertenze di sicurezza:

Attenzione!

Questa parola indica un pericolo con un grado di rischio medio che può causare morte o lesioni gravi se l'avvertimento viene ignorato.

Attenzione!

Questa parola indica un pericolo con un basso grado di rischio che può provocare lesioni lievi o moderate se l'avviso viene ignorato.

Nota!

Le istruzioni con la parola NOTA avvertono l'utente di possibili danni materiali o ambientali. Queste note contengono consigli speciali relativi al funzionamento economico del ricevitore.

Avvertenze di base sulla sicurezza

Attenzione!

Rischio di soffocamento:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. I materiali di imballaggio possono causare soffocamento. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Rischio di natura elettrica:

- Non inserire mai alcun oggetto nell'apertura di ventilazione del prodotto. Il prodotto contiene componenti elettrici.
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di spruzzi d'acqua, ad esempio in bagno, in piscina o vicino a un vaso.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui potrebbe formarsi della condensa. Se il prodotto viene utilizzato in un ambiente caldo e umido, al suo interno possono accumularsi umidità o gocce d'acqua che potrebbero causare un malfunzionamento. In tal caso, spegnere il prodotto e lasciarlo scollegato per 1 o 2 ore per consentirgli di asciugarsi completamente prima di riaccenderlo.
- Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione corrispondente ai contrassegni sul prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da animali domestici e altri animali. Gli animali possono mordere il cavo di alimentazione e subire scosse elettriche.
- Non aprire il prodotto: all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- La manutenzione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico qualificato.

Rischio di incendio:

- Scollegare immediatamente il prodotto in caso di calore eccessivo, fumo o condizioni anomale.
- Non collocare il prodotto sopra altre apparecchiature elettriche.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non sovraccaricare le prese elettriche o le prolunghe.
- Non esporre le batterie a fiamme libere o a calore estremo, perché potrebbero esplodere.

Pericolo di ustioni da sostanze chimiche:

- Tenere sempre le batterie, sia piene che vuote, fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di ingestione. Smaltire immediatamente e in modo sicuro le batterie usate. Rivolgersi immediatamente a un medico se si sospetta che le batterie siano state ingerite.
- In caso di perdita di una batteria, non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area in questione con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.
- Se il vano batteria non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni o lesioni dovuti a possibili perdite di batteria, rimuovere le batterie se il ricevitore non viene utilizzato per un periodo prolungato.

⚠ **Attenzione!**

Rischio di perdita dell'udito:

- Un'eccessiva pressione sonora durante l'uso di auricolari o cuffie può causare danni o la perdita dell'udito. Non ascoltare con gli auricolari o le cuffie a un volume elevato per un periodo di tempo prolungato.

Nota!

Rischio di danneggiamento del prodotto:

- Utilizzare il prodotto solo in climi moderati. Evitare ambienti estremamente freddi o caldi. La temperatura di esercizio consigliata è compresa tra 0°C e 35°C.
- Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia lontano e non si pieghi in prossimità delle connessioni. Non schiacciare il cavo, non camminarci sopra e non appoggiare oggetti pesanti sul cavo.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o prima di lunghi periodi di inutilizzo.

Posizionamento corretto:

- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Evitare di collocare la radio in prossimità di fonti di calore, ad esempio radiatori, fuochi aperti, ad esempio candele, o dispositivi con forti campi magnetici, ad esempio altoparlanti.
- Non collocare contenitori con liquidi (ad es. vasi) sulla radio.
- Evitare i luoghi esposti ai raggi diretti del sole o con un livello di polvere molto elevato.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Lasciare sempre almeno 5 cm di spazio intorno al prodotto.

Rischio di uso improprio:

- Non utilizzare un cavo USB perché potrebbe causare interferenze con conseguente perdita di dati. Spina la chiavetta USB direttamente nel prodotto.

Maniglia corretta delle batterie:

- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie possono contenere sostanze velenose. Le batterie devono essere smaltite in conformità alle normative vigenti e nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici.
- Sostituire sempre le batterie con quelle dello stesso tipo.
- Assicurarsi che i poli positivo (+) e negativo (-) siano inseriti correttamente per evitare un cortocircuito.
- Rimuovere immediatamente le batterie difettose dall'apparecchio e pulire i contatti prima di inserire nuove batterie.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.

INSTALLAZIONE

Estrarre con cura i componenti dall'imballaggio. Verificare la presenza di tutti i componenti.

Istruzioni generali per l'uso

- Accendere o spegnere il prodotto utilizzando il Pulsante di accensione/standby **A1** **B1** sul telecomando o sul prodotto.
- Usare la manopola di selezione e volume **A5** o il tasto VOL+ **B15** per aumentare il volume.
- Usare la manopola di selezione e volume **A5** o il pulsante VOL- **B15** per ridurre il volume.
- Le voci del menu possono essere selezionate con la manopola di selezione e del volume **A5** o con i tasti di navigazione **B6**.
- Premere la manopola di selezione e del volume **A1** o il tasto OK **B7** per confermare una selezione.

Preparazione del Telecomando

Rimuovere il blocco del trasporto delle batterie sul telecomando. A tale scopo, tirare la linguetta di plastica sull'alloggiamento della batteria del telecomando. In questo modo si stabilisce il contatto con la batteria.

Per sostituire la batteria del telecomando, aprire il vano batteria sul retro del telecomando. Estrarre il vano batteria dal telecomando. Rimuovere la batteria e inserirne una nuova dello stesso tipo.

⚠ **Attenzione!**

L'uso improprio delle batterie comporta il rischio di esplosione! Leggere le istruzioni di sicurezza del capitolo Avvisi di sicurezza e accertarsi che la polarità delle batterie sia corretta! Quindi rimontare il vano batteria.

Collegamento di alimentazione

Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa corrispondente sul retro del prodotto. Inserire ora l'adattatore di rete in una presa da 230 V. Premere la manopola **A5** o il pulsante di accensione/standby **B1** sul telecomando per accendere il prodotto. Il prodotto si avvia.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Il simbolo sul prodotto, sull'imballaggio o sulle istruzioni per l'uso indica questo requisito.
I materiali utilizzati sono riciclabili, come indicato dai rispettivi marchi. Riciclando o riutilizzando in altro modo i vecchi prodotti o i loro componenti si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Informatevi presso le autorità locali su dove si trova il centro di riciclaggio appropriato. Assicuratevi che le batterie esaurite e i rifiuti elettronici non vengano smaltiti tra i rifiuti domestici e che vengano riciclati professionalmente.

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (bitrate bis 320 Kbit/s, frequenza di campionamento fino a 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate bis 320 Kbit/s, frequenza di campionamento fino a 48 KHz) WMA (bitrate bis 320 Kbit/s, frequenza di campionamento fino a 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Gamma di ricezione	Banda DAB III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz

Tonnellata	
Altoparlante	Altoparlante non incorporato, è necessario un sistema di altoparlanti esterni.
Display	
Display a colori TFT	3.2 Display a colori IPS da 5 pollici
Connessione	
Porta LAN Porta USB Uscita audio Collegamento dell'adattatore di alimentazione	RJ45 USB 2.0 standard Jack da 3,5 mm, audio L/R/Coax; S/PDIF ottico Tipo-C
Condizioni operative	
Intervallo di temperatura Umidità dell'aria	0 °C - 35 °C 20 - 80 di umidità relativa
Interfaccia Wi-Fi	
Intervallo di frequenza Modulazione Standard IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Velocità di trasmissione dati Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Potenza di trasmissione	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT da 20 a 72,2 Mbps HT da 40 a 150 Mbps 18,5 dBm (max)
Condizioni di conservazione	
Conservare in un luogo fresco e asciutto.	
Dimensioni e peso	
Larghezza x altezza x profondità Peso	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Telecomando a batteria	
Tipo	CR 2025 3 V
Adattatore di alimentazione DABMANI430BK	
Nome del modello	FJ-SW112S0502000E
Produttore	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co. Edificio B di Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. Cina
Ingresso CA	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Uscita	5V 2 A
Efficienza operativa media	≥78,7%
Efficienza a potenza minore (10%)	/
Consumo di corrente in standby	< 0,1 W
Consumo massimo di energia	10 W

GARANZIA

Nedis B.V. offre assistenza e garanzia in conformità alla normativa europea, il che significa che in caso di riparazioni (sia durante che dopo il periodo di garanzia) è necessario rivolgersi al rivenditore locale.

- Non è possibile inviare direttamente a Nedis B.V. i prodotti che necessitano di riparazioni.
- Se l'unità viene aperta o accessibile da un centro di assistenza non ufficiale, la garanzia decade.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso professionale. In caso di uso professionale, tutti gli obblighi di garanzia del produttore decadono.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Gli aggiornamenti del firmware e/o dei componenti hardware vengono effettuati regolarmente. Pertanto, alcune delle istruzioni, delle specifiche e delle immagini contenute nella presente documentazione potrebbero differire leggermente dalla situazione specifica dell'utente. Tutti gli elementi descritti in questa guida sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non essere applicabili alla vostra situazione specifica. Le descrizioni contenute nel presente manuale non conferiscono alcun diritto legale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, Nedis B.V., dichiariamo in qualità di produttore che il prodotto del nostro marchio Imperial DABMANI430BK del nostro marchio Imperial®, prodotto in Cina, è stato testato secondo tutti gli standard e le normative CE pertinenti e che tutti i test sono stati superati con successo. Ciò include, ma non si limita alla normativa RED 2014/53/UE, alla normativa ErP 2009/125/CE e alla normativa RoHS 2011/65/UE.
La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:
doc.nedis.com/it-it/DABMANI430BK

ES Manual de instrucciones

DABMANI430BK

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el DABMANI430BK. Cuando utilice el DABMANI430BK por primera vez, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para consultarlas en el futuro. Sólo podrá disfrutar plenamente de las numerosas funciones de la radio si sigue las instrucciones.
Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Si vende o cede el aparato, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.

Uso previsto por el fabricante

Este producto es un dispositivo de electrónica de consumo que sirve como receptor de señales de radio DAB+ FM e Internet, para la reproducción y grabación de archivos de audio desde un soporte de datos USB y como dispositivo de reproducción Bluetooth. Cualquier otro funcionamiento o uso del producto se considera inadecuado y puede provocar lesiones personales o daños materiales.

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Este producto está destinado a ser utilizado en interiores.
- El producto no está diseñado para un uso profesional.
- Este producto sólo debe ser reparado por el fabricante o un especialista.
- Este producto no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- La garantía no cubre los fallos causados por una manipulación incorrecta, daños, montaje o intentos de reparación. Lo mismo se aplica al desgaste normal.

Partes principales (imagen A)

1. **Botón de encendido/modo de espera**
   Pulse este botón para encender el producto o ponerlo en modo de espera.

2. **Menú**
   Utilice este botón para ver el Menú de productos.
3. **Info**
   Visualiza información sobre el programa de radio actual.
4. **Preajuste/FAV**
   Utilice este botón para añadir una emisora de radio seleccionada a su lista de favoritos. o seleccione las emisoras favoritas almacenadas.
5. **Botón de selección y volumen**
   Confirme su selección pulsando el mando y gírelo para subir o bajar el volumen.
6. **1/Anterior**
   Acceso rápido a la emisora Fav 1 o a emisoras/música anteriores en los modos USB/UPnP.
7. **2/Reproducir/Pausa**
   Acceso rápido a la estación Fav 2 o reproducir/pausar la reproducción en los modos USB/UPnP.
8. **3/Siguiente**
   Acceso rápido a la emisora Fav 3 o a las siguientes emisoras/música en los modos USB/UPnP.
9. **Atrás**
   Un paso atrás hasta la última operación.
10. **Antena DAB/DAB+/FM**
    Antena telescópica para obtener la recepción de la señal DAB/DAB+/FM, ajuste la longitud y la dirección para obtener una buena recepción.
11. **Ethernet**
    Conecte aquí el cable LAN para disponer de una conexión estable a Internet.
12. **USB**
    Conecte aquí el producto a un soporte de datos USB para actualizar el firmware si es necesario. O conecta aquí un soporte de datos USB, como un disco duro USB o una memoria USB, para reproducir archivos de música o grabar programas de radio.
13. **Salida de audio**
    Salida de audio analógica derecha/izquierda/Coaxial: Conecte aquí la radio a la entrada de audio analógica de un amplificador de alta fidelidad o a unos altavoces activos para transmitir la música recibida de la radio a un sistema de sonido.
14. **Salida de audio digital óptica (TOSLINK)**
    Conecte aquí la radio a la entrada de audio óptica de un amplificador de alta fidelidad o a unos altavoces activos para transmitir la música recibida de la radio a un sistema de sonido.
15. **ENTRADA CC**
    Conecta el adaptador de corriente incluido en la caja de regalo (5V/2A, Tipo-C) en el conector DC IN tipo-C para suministrar la corriente.

Control remoto (imagen **B**)

El producto puede controlarse utilizando tanto los botones del producto como el mando a distancia. Utilizar el mando a distancia es la forma más cómoda y sencilla de manejar el producto.

¡Atención!

Puede utilizar la aplicación Soundmate para manejar su radio por Internet compatible a través de una tableta o un smartphone. La aplicación es compatible con los sistemas operativos iOS y Android. (Consulte también el capítulo Funcionamiento mediante aplicación)

1. **Botón de modo de espera**
   Encienda o apague el producto con este botón.
2. **Modo**
   Cambia entre los distintos modos de funcionamiento. Este botón puede programarse con una función diferente.
3. **Silencio**
   Silencia el volumen del producto.
4. **Función ecualizador EQ**
   Utilice este botón para activar la función de ecualizador y cambiar los ajustes de sonido individuales.
5. **Atrás**
   Pulse este botón para retroceder un paso en el Menú.
6. **Navegación arriba/abajo - izquierda/derecha - Volumen +/-**
   Utilice estas teclas de flecha para navegar por el menú.
   Utilice estas teclas de flecha para subir o bajar el volumen.
7. **ENTER/OK**
   Este botón se utiliza para confirmar una entrada o selección.
8. **LISTA/Lista de programas**
   Abre la lista de programas de radio.
9. **FAV+**
   Utilice este botón para añadir una emisora de radio seleccionada a su lista de favoritos.
10. **Control y selección de pistas de música a través de USB, UPnP o multimedia**
    Rebobinado rápido: Selecciona la pista anterior / rebobinado rápido
    Stop: Detiene la reproducción
    Reproducir: Inicia o pausa una reproducción.
    Avance rápido: Selecciona la pista siguiente / avance rápido
11. **Info**
    Muestra información sobre el programa de radio actual.
12. **Menú**
    Utilice este botón para activar el Menú del producto.
13. **Rec**
    Inicia la grabación del programa de radio actual en un soporte de datos USB conectado. Mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos para activar el menú del temporizador para grabar un programa de radio.
14. **Teclado numérico**
15. **VOL + / VOL -**
    Utiliza estos botones para subir o bajar el volumen.
16. **Sleep**
    Utilice este botón para ajustar el temporizador de apagado. La radio se apaga después del periodo de tiempo que haya establecido.

Artículos suministrados

Cantidad	Declaración
1	DABMANI430BK
1	Mando a distancia
1	Fuente de alimentación externa
1	Antena telescópica
1	Cable para conexiones (Audio L/R/Coax)
1	Batería para mando a distancia tipo CR 2025/3V (ya instalada en el mando a distancia)
1	Manual de instrucciones

AVISOS DE SEGURIDAD

Lea atentamente las advertencias de seguridad antes de utilizar el producto. Tenga en cuenta todas las advertencias e instrucciones tanto en el producto como en el manual de instrucciones.

Explicación de los avisos de seguridad

En el manual de instrucciones encontrará las siguientes categorías de indicaciones de seguridad:

¡Atención!

Esta palabra de advertencia indica un peligro con un grado de riesgo medio que puede causar la muerte o lesiones graves si se ignora la advertencia.

⚠ **¡Atención!**

Esta palabra de advertencia indica un peligro con un grado de riesgo bajo que puede provocar lesiones leves o moderadas si se ignora la advertencia.

¡Atención!

Las instrucciones con la palabra NOTA le advertirán de posibles daños materiales o medioambientales. Estas notas contienen consejos especiales relacionados con el funcionamiento económico del receptor.

Indicaciones básicas de seguridad

¡Atención!

Riesgo de asfixia:

- No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. El material de embalaje puede provocar atragantamiento y asfixia. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Riesgo eléctrico:

- No introduzca nunca ningún objeto en la abertura de ventilación del producto. El producto contiene componentes eléctricos.
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- No utilice el producto donde puedan producirse salpicaduras de agua, por ejemplo, en el cuarto de baño, la piscina o cerca de un jarrón.
- No utilice este producto en entornos donde pueda formarse condensación. Si el producto se utiliza en una habitación cálida y húmeda, puede acumularse humedad o gotas de agua en su interior, lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si esto ocurre, apague el producto y déjelo desenchufado durante 1 ó 2 horas para que se seque completamente antes de volver a encenderlo.
- Conecte el producto solamente con la tensión correspondiente a las marcas en el mismo.
- Mantenga el producto alejado de mascotas y otros animales. Los animales pueden morder el cable de alimentación y sufrir una descarga eléctrica.
- No abra el producto, no existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Este producto sólo puede ser revisado por un técnico cualificado para su mantenimiento.

Peligro de incendio:

- Desenchufe inmediatamente el producto cuando se produzca calor excesivo, humo o cualquier condición anormal.
- No coloque el producto encima de otros equipos eléctricos.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores.
- No exponga las Baterías a llamas abiertas o calor extremo, ya que pueden explotar.

Peligro de quemadura química:

- Mantenga siempre las pilas, tanto llenas como vacías, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de ingestión. Deseche las pilas usadas de forma inmediata y segura. Busque atención médica inmediata cuando sospeche que se han ingerido pilas.
- En el supuesto de una fuga de las pilas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a un médico.
- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Para evitar daños o lesiones por posibles fugas de las pilas, extráigalas si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado.

⚠ **¡Atención!**

Riesgo de pérdida de audición:

- Una presión sonora excesiva al utilizar auriculares o cascos puede provocar daños o pérdida de audición. No escuche con auriculares o cascos a un volumen elevado durante un periodo de tiempo prolongado.

¡Atención!

Riesgo de dañar el producto:

- Utilice el producto sólo en climas moderados. Evite los ambientes extremadamente fríos o calurosos. La temperatura de funcionamiento recomendada oscila entre 0 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Asegúrate de que el cable del Adaptador de corriente no estorba ni se dobla cerca de las conexiones. No pellizques el cable, no camines sobre él y no coloques objetos pesados sobre el cable.
- Desconecte el producto de la toma de corriente durante tormentas eléctricas o antes de periodos prolongados de inactividad.

Posicionamiento correcto:

- Asegúrese de que el producto está situado sobre una superficie plana y estable.
- Evite colocar la radio cerca de fuentes de calor, por ejemplo radiadores, fuegos abiertos, velas, o dispositivos con campos magnéticos intensos, por ejemplo altavoces.
- No coloque recipientes con líquidos (por ejemplo, jarrones) sobre la radio.
- Evite los lugares expuestos a la luz solar directa o con un nivel de polvo muy elevado.
- No Cubierta las aberturas de ventilación. Deje siempre al menos 5 cm de espacio alrededor del producto.

Riesgo de uso inadecuado:

- No utilice un cable alargador USB porque puede causar interferencias que provoquen fallos en los datos. Conecte la memoria USB directamente al producto.

Manipulación correcta de las pilas:

- No cargue baterías no recargables.
- Las Baterías pueden contener sustancias tóxicas. Las Baterías deben eliminarse de acuerdo con la normativa legal vigente y teniendo en cuenta el medio ambiente. No tire las pilas a la basura doméstica.
- Sustituya siempre las pilas por otras del mismo tipo.
- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) están correctamente insertados para evitar un cortocircuito.
- Retire inmediatamente del aparato las pilas que presenten fugas y limpie los contactos antes de colocar pilas nuevas.
- Guarde las Baterías en un lugar fresco y seco.

INSTALACIÓN

Saque con cuidado las piezas del embalaje. Compruebe si están todas las piezas.

Instrucciones generales de uso

- Encienda o apague el producto con el botón de espera **A**❶**B**❶ del mando a distancia o del producto.
- Utilice el mando de selección y volumen **A**❺ o el botón VOL+ **B**⓯ para subir el volumen.
- Utilice el botón de selección y volumen **A**❺ o el botón VOL- **B**⓯ para reducir el volumen.
- Los elementos del Menú se pueden seleccionar con el botón de selección y volumen **A**❺ o con los botones de navegación **B**❻.
- Pulse el botón de selección y volumen **A**❶ o el botón OK **B**❼ para confirmar una selección.

Preparar el mando a distancia

Retire el seguro de transporte de la Batería del Mando a distancia. Para ello, tire de la lengüeta de plástico del alojamiento de la pila del mando a distancia. De este modo se establece el contacto de la pila. Para sustituir la Batería del mando a distancia, abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior del mando a distancia. Extraiga el compartimento de las pilas del mando a distancia.

Retire la Batería e inserte una nueva del mismo tipo.

⚠ ¡Atención!

¡Existe riesgo de explosión si las Baterías se utilizan de forma inadecuada! Lea las instrucciones de seguridad del capítulo Avisos de seguridad y asegúrese de que la polaridad de las pilas es correcta. A continuación, vuelva a colocar el compartimento de las pilas.

Conexión eléctrica

Conecte la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro a la toma correspondiente de la parte posterior del producto. Enchufe ahora el adaptador de red a una toma de 230 V. Pulse el mando **A5** o el botón de espera **B1** del mando a distancia para encender el producto. El producto se pone en marcha.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN



El símbolo en el producto, el embalaje o el manual de instrucciones indica este requisito.
Los materiales utilizados son reciclables, tal como indican sus marcas. Al reciclar o reutilizar de otro modo productos viejos o sus componentes, está contribuyendo de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales dónde se encuentra el centro de reciclaje adecuado. Asegúrese de que las pilas usadas y los residuos electrónicos no se tiran a la basura doméstica, sino que se reciclan profesionalmente.

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, frecuencia de muestreo hasta 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, frecuencia de muestreo hasta 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, frecuencia de muestreo hasta 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Alcance de la recepción	DAB Banda III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Altavoz	Altavoz no integrado, requiere un sistema de altavoces externo.
Visualización	
Visualización TFT en color	3.2 pulgadas Pantalla IPS en color
Conexión	
Puerto LAN Puerto USB Salida de audio Conexión del adaptador de corriente	RJ45 USB 2.0 estándar Toma de 3,5 mm, audio I/D/ Coaxial; S/PDIF óptico Tipo-C
Condiciones de funcionamiento	
Rango de temperatura Humedad del aire	0 °C - 35 °C 20 - 80 de humedad relativa
Interfaz Wi-Fi	
Rango de frecuencia Modulación Normas IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Velocidad de datos Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Potencia de transmisión	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT de 20 a 72,2 Mbps HT de 40 a 150 Mbps 18,5 dBm (máx.)
Condiciones de almacenamiento	
Guárdela en un lugar fresco y seco.	
Dimensiones y peso	
Anchura x altura x profundidad Peso	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Batería Mando a distancia	
Tipo	CR 2025 3 V
Adaptador de corriente DABMANI430BK	
Nombre del modelo	FJ-SW112S0502000E
Fabricante	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Edificio B de Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
Entrada CA	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Máx.
Salida	5V 2 A
Eficiencia operativa media	≥78,7%
Eficiencia a menor potencia (10%)	/
Consumo de energía en modo de espera	< 0,1 W
Consumo máximo	10 W

GARANTÍA

Nedis B.V. ofrece servicio y garantía de acuerdo con la legislación europea, lo que significa que en caso de reparaciones (tanto durante como después del periodo de garantía) deberá ponerse en contacto con su distribuidor local.

- No es posible enviar directamente a Nedis B.V. productos que necesiten reparación.
- Si esta unidad es abierta o accedida por un centro de servicio no oficial de cualquier manera, la garantía expira.
- Este aparato no es adecuado para uso profesional. En caso de uso profesional, se anularán todas las obligaciones de garantía del fabricante.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Periódicamente se realizan actualizaciones del firmware y/o de los componentes de hardware. Por lo tanto, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes de esta documentación pueden diferir ligeramente de su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen únicamente fines ilustrativos y pueden no ser aplicables a su situación particular. No se puede obtener ningún derecho legal de la descripción realizada en este manual.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Nedis B.V. declaramos como fabricante que el producto DABMANI430BK de nuestra marca Imperial®, fabricado en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y reglamentos CE pertinentes y que todas las pruebas han sido superadas con éxito. Esto incluye, entre otros, el reglamento RED 2014/53/UE, el reglamento ErP 2009/125/CE y el reglamento RoHS 2011/65/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en: *doc.nedis.com/es-es/DABMANI430BK*

PT Manual de instruções

DABMANI430BK

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o DABMANI430BK. Quando utilizar o DABMANI430BK pela primeira vez, leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para referência no futuro. Só poderá usufruir plenamente das muitas funções do rádio se seguir as instruções.
Este manual de instruções faz parte do aparelho! Se vender ou transmitir o aparelho, não se esqueça de transmitir também este manual de instruções.

Utilização prevista

Este produto é um dispositivo eletrónico de consumo que serve como recetor de sinais de rádio DAB+ FM e Internet, para Reprodução e Gravação de ficheiros de áudio a partir de um suporte de dados USB e como dispositivo de reprodução Bluetooth. Qualquer outra operação ou utilização do produto é considerada incorrecta e pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Este produto destina-se a ser utilizado em espaços interiores.
- O produto não se destina a utilização profissional.
- A manutenção deste produto deve ser efectuada exclusivamente pelo fabricante ou por um especialista.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A garantia não cobre falhas causadas por manuseamento incorreto, danos, montagem ou tentativas de reparação. O mesmo se aplica ao desgaste normal.

Peças principais (imagem A)

1. **Botão de ligar/desligar**
   Prima este botão para ligar o produto ou colocá-lo no modo de espera.
2. **Menu**
   Utilizar este botão para visualizar o menu do produto.
3. **Info**
   Ecrã com informações sobre o programa de rádio atual.
4. **Predefinição/FAV**
   Utilize este botão para adicionar uma estação de rádio selecionada à sua lista de favoritos. ou selecionar as estações favoritas guardadas.
5. **Botão de seleção e de volume**
   Confirme a sua seleção premindo o botão e rode o botão para ajustar o volume para cima/baixo.
6. **1/Anterior**
   Acesso rápido à estação Fav 1 ou às estações/músicas anteriores nos modos USB/UPnP.
7. **2/Reproduzir/Pausa**
   Acesso rápido à estação Fav 2 ou reproduzir/pausar a reprodução nos modos USB/UPnP.
8. **3/Next**
   Acesso rápido à estação Fav 3 ou às estações/música seguintes nos modos USB/UPnP.
9. **Voltar**
   Um passo atrás em relação à última operação.
10. **Antena DAB/DAB+/FM**
    Antena telescópica para obter a receção do sinal DAB/DAB+/FM, ajustar o comprimento e a direção para obter uma boa receção.
11. **Ethernet**
    Ligue aqui o cabo LAN para obter uma ligação estável à Internet.
12. **USB**
    Ligue o produto a um suporte de dados USB aqui para atualizar o firmware, se necessário. Ou ligue aqui um suporte de dados USB, como um disco rígido USB ou uma pen USB, para reproduzir ficheiros de música ou gravar programas de rádio.
13. **Saída de áudio**
    Saída áudio analógica direita/esquerda/Coax: Ligar aqui o rádio à entrada de áudio analógico de um amplificador de alta fidelidade ou a altifalantes activos para transmitir a música recebida do rádio para um sistema de som.
14. **Saída de áudio digital ótica (TOSLINK)**
    Ligar aqui o rádio à Entrada áudio ótica de um amplificador de alta fidelidade ou a altifalantes activos para transmitir a música recebida do rádio a um sistema de som.
15. **DC IN**
    Ligue o adaptador de corrente fornecido na caixa de oferta (5V/2A, Tipo C) ao conetor DC IN tipo C para fornecer energia.

Controlo remoto (imagem B)

O produto pode ser controlado utilizando os botões do produto e o controlo remoto. A utilização do controlo remoto é a forma mais conveniente e simples de operar o produto.

Nota!
Pode utilizar a aplicação Soundmate para operar o seu rádio de Internet compatível através de um tablet ou smartphone. A aplicação é adequada para os sistemas operativos iOS e Android. (Ver também o capítulo Funcionamento através da aplicação)

1. **Botão Standby**
   Ligar ou desligar o produto utilizando este botão.
2. **Modo**
   Comuta entre os vários modos de funcionamento. Este botão pode ser programado com uma função diferente.
3. **Silenciar**
   Silencia o volume do produto para o silêncio.
4. **Função de equalizador EQ**
   Utilize este botão para ativar a função de equalizador e alterar as Definições de som individuais.
5. **Voltar**
   Prima este botão para retroceder um passo no menu.
6. **Navegação para cima/para baixo - esquerda/direita - Volume +/-**
   Utilize estas teclas de seta para navegar no Menu.
   Utilize estas teclas de seta para aumentar ou diminuir o volume.
7. **ENTER/OK**
   Este botão é utilizado para confirmar uma entrada ou seleção.
8. **LISTA/Lista de programas**
   Abre a lista de programas de rádio.
9. **FAV+**
   Utilize este botão para adicionar uma estação de rádio selecionada à sua lista de favoritos.
10. **Controlo e seleção de faixas de música através de USB, UPnP ou multimédia**
    Retrocesso rápido: Selecionar a faixa anterior / retrocesso rápido
    Parar: Pára a reprodução
    Reprodução: Inicia ou pausa uma Reprodução
    Avanço rápido: Selecionar a faixa seguinte / avanço rápido

11 **Info**
Mostra informações sobre o programa de rádio atual.
12 **Menu**
Utilizar este botão para ativar o Menu do produto.
13 **Rec**
Gravação do programa de rádio atual num suporte de dados USB ligado. Premir e manter premido o botão durante mais de 2 segundos para ativar o menu do temporizador para gravar um programa de rádio.
14 **Teclado numérico**
15 **VOL + / VOL -**
Utilize estes botões para aumentar ou diminuir o volume.
16 **Sleep**
Utilizar este botão para definir um temporizador de sono. O rádio desliga-se após o período de tempo que definiu.

Artigos fornecidos

Quantidade	Declaração
1	DABMANI430BK
1	Controlo remoto
1	Unidade de alimentação eléctrica externa
1	Antena telescópica
1	Cabo de conexões (Áudio L/R/Coax)
1	Bateria para controlo remoto tipo CR 2025/3V (já inserida no controlo remoto)
1	Manual de instruções

AVISOS DE SEGURANÇA

Leia atentamente os avisos de segurança antes de utilizar o produto. Ter em atenção todos os avisos e instruções no produto e no manual de instruções.

Explicação dos avisos de segurança

As seguintes categorias de avisos de segurança encontram-se no manual de instruções:

Aviso!
Esta palavra-sinal indica um perigo com um grau de risco médio que pode resultar em morte ou ferimentos graves se o aviso for ignorado.

Atenção!
Esta palavra-sinal indica um perigo com um baixo grau de risco que pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados se o aviso for ignorado.

Nota!
As instruções com a palavra NOTA avisam-no de possíveis danos materiais ou ambientais. Estas notas contêm conselhos especiais relacionados com o funcionamento económico do recetor.

Avisos básicos de segurança

Aviso!
Perigo de asfixia:
- Não deixar as crianças brincarem com o material de embalagem. Os materiais de embalagem podem provocar asfixia e sufocação. Manter sempre o material de embalagem fora do alcance das crianças.

Risco elétrico:
- Nunca introduzir qualquer objeto na abertura de ventilação do produto. O produto contém componentes eléctricos.
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Não utilizar o produto em locais onde possam ocorrer salpicos de água, por exemplo, casa de banho, piscina ou perto de um vaso.
- Não utilize este produto em ambientes onde se possa formar condensação. Se o produto for utilizado numa divisão quente e húmida, podem acumular-se gotas de água ou humidade no seu interior, o que pode provocar o seu mau funcionamento. Se isto acontecer, desligue o produto e deixe-o desligado da corrente durante 1 a 2 horas para permitir que seque completamente antes de o voltar a ligar.
- Alimente o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no mesmo.
- Mantenha o produto afastado de animais de estimação e outros animais. Os animais podem morder o cabo de alimentação e sofrer choques eléctricos.
- Não abra o produto, este não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- A manutenção deste produto só pode ser efectuada por um técnico qualificado.

Perigo de incêndio:
- Desligue imediatamente o produto da tomada quando ocorrer calor excessivo, fumo ou qualquer condição anormal.
- Não colocar o produto em cima de outro equipamento elétrico.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Não sobrecarregue as tomadas eléctricas ou os cabos de extensão.
- Não expor as baterias a chamas abertas ou a calor extremo, pois podem explodir.

Perigo de queimadura química:
- Mantenha sempre as pilhas, tanto cheias como vazias, fora do alcance das crianças para evitar o risco de as engolir. Deite fora as pilhas usadas imediatamente e de forma segura. Procure assistência médica imediata se suspeitar que as pilhas foram engolidas.
- Em caso de fuga de uma bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e procure aconselhamento médico.
- Se o Compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Para evitar danos ou ferimentos devido a uma possível fuga da bateria, retire as baterias se o controlo remoto não for utilizado durante um longo período de tempo.

Atenção!
Risco de perda de audição:
- A pressão sonora excessiva durante a utilização de Auscultadores ou auscultadores pode provocar danos ou perda de audição. Não ouvir com os Auscultadores ou auscultadores a um volume elevado durante um longo período de tempo.

Nota!
Risco de danos para o produto:
- Utilizar o produto apenas em climas moderados. Evitar ambientes extremamente frios ou quentes. A temperatura de funcionamento recomendada situa-se entre 0°C e 35°C.
- Utilizar apenas acessórios/acessórios especificados pelo fabricante.
- Certifique-se de que o cabo do Adaptador de corrente está fora do caminho e não se dobra perto das ligações. Não aperte o cabo, não caminhe sobre ele e não coloque objectos pesados sobre o cabo.
- Desligue o produto da tomada eléctrica durante tempestades com raios ou antes de períodos prolongados de desuso.

Posicionamento correto:
- Certifique-se de que o produto é colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Evitar colocar o rádio perto de fontes de calor, por exemplo, radiadores, lareiras, por exemplo, velas, ou dispositivos com campos magnéticos fortes, por exemplo, altifalantes.

- Não colocar recipientes com líquidos (por exemplo, jarras) sobre o rádio.
- Evitar locais sujeitos a luz solar direta ou com um nível de poeira muito elevado.
- Não tapar as aberturas de ventilação. Deixar sempre um espaço mínimo de 5 cm à volta do produto.

Risco de utilização incorrecta:

- Não utilizar um cabo de extensão USB, pois pode causar interferências que resultam numa falha de dados. Bucha o cartão de memória USB diretamente no produto.

Pega correta das baterias:

- Não carregar baterias não recarregáveis.
- As baterias podem conter substâncias venenosas. As baterias devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos legais em vigor e tendo em consideração o ambiente. Não deitar as baterias no lixo doméstico.
- Substituir sempre as baterias pelo mesmo tipo.
- Certifique-se de que os pólos positivo (+) e negativo (-) estão corretamente inseridos para evitar um curto-circuito.
- Retirar imediatamente do aparelho as baterias com fugas e limpar os contactos antes de colocar baterias novas.
- Guardar as baterias num local fresco e seco.

INSTALAÇÃO

Retirar cuidadosamente as peças da embalagem. Verificar se todas as peças estão presentes.

Instruções gerais de funcionamento

- Ligar ou desligar o produto utilizando o Botão liga/desliga Standby **A**1**B**1 no telecomando ou no produto.
- Utilize o botão de seleção e volume **A**5 ou o botão VOL+ **B**15 para aumentar o volume.
- Utilize o botão de seleção e volume **A**5 ou o botão VOL- **B**15 para reduzir o volume.
- Os itens do menu podem ser selecionados utilizando o botão de seleção e volume **A**5 ou os botões de navegação **B**6.
- Pressionar o botão de seleção e volume **A**1 ou o botão OK **B**7 para confirmar uma seleção.

Preparar o Controlo remoto

Retire o bloqueio de transporte da bateria do controlo remoto. Para o fazer, puxe a patilha de plástico na Caixa da Bateria do controlo remoto. Isto estabelece o contacto da Bateria.

Para substituir a bateria do controlo remoto, abra o Compartimento das pilhas na parte de trás do controlo remoto. Puxe o Compartimento das pilhas para fora do controlo remoto.

Retirar a bateria e colocar uma bateria nova do mesmo tipo.

⚠ Aviso!

Existe um risco de explosão se as baterias forem utilizadas incorretamente! Leia as instruções de segurança no capítulo Avisos de segurança e certifique-se de que a polaridade da Bateria está correta! De seguida, substitua o Compartimento das pilhas.

Ligação eléctrica

Ligar a fonte de alimentação incluída no volume de fornecimento à tomada correspondente na parte de trás do produto. Ligar agora o adaptador de corrente a uma tomada de 230 V. Premir o botão **A**5 ou o botão Standby **B**1 no controlo remoto para ligar o produto. O produto arranca.

INSTRUÇÕES DE ELIMINAÇÃO



O símbolo no produto, na embalagem ou no manual de instruções indica este requisito.

Os materiais utilizados são recicláveis, tal como indicado nas suas marcações. Ao reciclar ou reutilizar produtos antigos ou os seus componentes, está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Informe-se junto das autoridades locais sobre a localização do centro de reciclagem adequado. Certifique-se de que as baterias usadas e o lixo eletrónico não são eliminados no lixo doméstico e que são reciclados profissionalmente.

CARATERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (taxa de bits superior a 320 Kbits/s, taxa de amostragem até 48 KHz) AAC/AAC+ (taxa de bits superior a 320 Kbits/s, taxa de amostragem até 48 KHz) WMA (taxa de bits superior a 320 Kbits/s, taxa de amostragem até 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Gama de receção	DAB Banda III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Tonelada	
Altifalante	Altifalante não incorporado, é necessário um sistema de altifalantes exteriores.
Ecrã	
Ecrã a cores TFT	3.2 Ecrã a cores IPS de polegadas
Ligação	
Porta LAN Porta USB Saída de áudio Ligação do Adaptador de corrente	RJ45 USB 2.0 padrão Tomada de 3,5 mm, áudio L/R/ Coax; S/PDIF ótico Tipo C
Condições de funcionamento	
Intervalo de temperatura Humidade do ar	0 °C - 35 °C 20 - 80 de humidade relativa
Interface Wi-Fi	
Gama de frequências Modulação Normas IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Taxa de dados Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Potência de transmissão	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 a 72,2 Mbps HT 40 a 150 Mbps 18,5 dBm (máx.)
Condições de armazenamento	
Conserve em local fresco e seco.	
Dimensões e peso	
Largura x altura x profundidade Peso	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Controlo remoto a pilhas	
Tipo	CR 2025 3 V
Adaptador de corrente DABMANI430BK	
Nome do modelo	FJ-SW112S0502000E

Fabricante	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Edifício B de Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
Entrada CA	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Saída	5V 2 A
Eficiência operacional média	≥78,7%
Eficiência à potência mínima (10%)	/
Consumo de energia em modo de espera	< 0,1 W
Consumo máximo de energia	10 W

GARANTIA

A Nedis B.V. oferece assistência e garantia de acordo com a legislação europeia, o que significa que, em caso de reparações (durante e após o período de garantia), deve contactar o seu revendedor local.

- Não é possível enviar diretamente para a Nedis B.V. produtos que necessitem de reparação.
- Se esta unidade for aberta ou acedida por um centro de assistência não oficial de qualquer forma, a garantia expira.
- Este aparelho não é adequado para utilização profissional. Em caso de utilização profissional, todas as obrigações de garantia do fabricante serão anuladas.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

As actualizações do firmware e/ou dos componentes de hardware são efectuadas regularmente. Por conseguinte, algumas das instruções, especificações e imagens contidas nesta documentação podem diferir ligeiramente da sua situação particular. Todos os itens descritos neste manual são apenas para fins ilustrativos e podem não se aplicar à sua situação particular. Não podem ser obtidos quaisquer direitos ou prerrogativas legais a partir da descrição efectuada neste manual.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, Nedis B.V., declaramos, na qualidade de fabricante, que o produto DABMANI430BK da nossa marca Imperial®, produzido na China, foi testado de acordo com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram aprovados com êxito. Isto inclui, mas não se limita ao regulamento RED 2014/53/UE, ao regulamento ErP 2009/125/CE e ao regulamento RoHS 2011/65/UE.
A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:
doc.nedis.com/pt-pt/DABMANI430BK

SV **Bruksanvisning**

DABMANI430BK

INLEDNING

Tack för att du har köpt DABMANI430BK. När du använder DABMANI430BK för första gången, läs igenom denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida behov. Endast om du följer anvisningarna kan du få full glädje av radions många funktioner.
Den här bruksanvisningen är en del av apparaten! Om du säljer eller lämnar vidare apparaten, se till att du även lämnar vidare denna bruksanvisning.

Avsedd användning

Denna produkt är en konsumentelektronikenhet som fungerar som mottagare för DAB+ AM/FM-radio och internetradio, för uppspelning och Inspelning av ljudfiler från en USB-databärare och som en Bluetooth-uppspelningsenhet. All annan drift eller användning av produkten anses vara felaktig och kan leda till person- eller egendomsskada.

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Denna produkt är avsedd att användas inomhus.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Denna produkt är endast avsedd att servas av tillverkaren eller en specialist.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Garantin omfattar inte fel som orsakats av felaktig hantering, skada, montering eller reparationsförsök. Detsamma gäller för normalt slitage.

Huvuddelar (bild A)

1. **Kraftknapp Till-/standby-knapp**
   Tryck på denna knapp för att slå på produkten eller för att sätta den i standby.
2. **Meny**
   Använd den här knappen för att visa produktmenyn.
3. **Information**
   Displayen visar information om det aktuella radioprogrammet.
4. **Förinställning/FAV**
   Använd den här knappen för att lägga till en vald radiostation i din favoritlista. eller välj de lagrade favoritstationerna.
5. **Väljar- och Knappen Volume**
   Bekräfta ditt val genom att trycka på ratten och vrid ratten för att justera volymen uppåt/nedåt.
6. **1/tidigare**
   Snabb åtkomst till Fav 1-stationen eller tidigare stationer/musik i USB/UPnP-lägen.
7. **2/Play/Pause**
   Snabb åtkomst till Fav 2-stationen eller spela upp/pausa uppspelningen i USB/UPnP-lägen.
8. **3/Nästa**
   Snabb åtkomst till Fav 3-stationen eller nästa station/musik i USB/UPnP-lägen.
9. **Tillbaka**
   Ett steg tillbaka till föregående operation.
10. **DAB/DAB+/FM Antenn**
    Teleskopisk antenn för att få DAB/DAB+/FM-signalmottagning, justera längd och riktning för att få bra mottagning.
11. **Ethernet**
    Anslut LAN-kabeln här för att få en stabil internetanslutning.
12. **USB**
    Anslut produkten till en USB-datamedium här för att uppdatera den fasta programvaran vid behov. Eller anslut en USB-databärare, t.ex. en USB-hårddisk eller ett USB-minne, här för att spela upp musikfiler eller göra inspelningar av radioprogram.
13. **Ljudutgång**
    Analog ljudutgång höger/vänster/Coax: Anslut radion här till den analoga ljudingången på en hifi-förstärkare eller till aktiva högtalare för att vidarebefordra den musik som tas emot från radion till ett ljudsystem.

14 **Optisk digital ljudutgång (TOSLINK)**
Anslut här radion till den optiska ingången på en hifi-förstärkare eller till aktiva högtalare för att vidarebefordra musiken från radion till en ljudanläggning.

15 **DC IN**
Anslut nätadaptern som medföljer i presentförpackningen (5V/2A, typ C) till DC IN typ C-anslutningen för strömförsörjning.

Fjärrkontroll (bild B)

Produkten kan styras både med hjälp av produktens (-)-knappar och med hjälp av fjärrkontrollen. Att använda fjärrkontrollen är det bekvämaste och enklaste sättet att använda produkten.

Obs!

Du kan använda Soundmate-appen för att styra din kompatibla internetradio via surfplatta eller smartphone. Appen är lämplig för både iOS- och Android-operativsystem. (Se även kapitel Manövrering via app)

1 **Standby-knapp**
Slå på eller av produkten med den här knappen.

2 **Läge**
Växlar mellan de olika driftlägena. Denna knapp kan programmeras med en annan funktion.

3 **Tysta**
Stäng av produktens volym till ljudlös.

4 **EQ equalizer-funktion**
Med den här knappen kan du aktivera equalizerfunktionen och ändra individuella inställningar för ljudet.

5 **Tillbaka**
Tryck på denna knapp för att gå tillbaka ett steg i menyn.

6 **Navigering upp/ner - vänster/höger - Volym +/-**
Använd dessa piltangenter för att navigera genom menyn.
Använd dessa pilknappar för att öka eller minska volymen.

7 **ENTER/OK**
Denna knapp används för att bekräfta en inmatning eller ett val.

8 **LIST/Programlista**
Öppnar listan över radioprogram.

9 **FAV+**
Använd den här knappen för att lägga till en vald radiostation i din favoritlista.

10 **Styrning och val av musikspår via USB, UPnP eller media**
Snabb tillbakaspolning: Välj föregående spår / snabbspolning
Stopp: Stoppar uppspelningen
Uppspelning: Startar eller pausar en uppspelning
Snabbspola framåt: Välj nästa spår / snabbspolning framåt

11 **Information**
Visar information om det aktuella radioprogrammet.

12 **Meny**
Använd denna knapp för att aktivera produktens meny.

13 **Rek**
Startar en inspelning av det aktuella radioprogrammet på en ansluten USB-datamedium. Håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder för att aktivera Timer-menyn för inspelning av ett radioprogram.

14 **Numeriskt tangentbord**

15 **VOL + / VOL -**
Använd dessa knappar för att öka eller minska volymen.

16 **Sleep**
Använd den här knappen för att ställa in en sömntimer. Radion stängs av efter den tidsperiod som du har ställt in.

Artiklar som levereras

Kvantitet	Förklaring
1	DABMANI430BK
1	Fjärrkontroll
1	Extern strömförsörjningsenhet
1	Teleskopisk antenn
1	Kabel för anslutningar (Audio L/R/Coax)
1	Batteri för fjärrkontroll typ CR 2025/3V (redan monterat i fjärrkontrollen)
1	Bruksanvisning

SÄKERHETSMEDDELANDEN

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder produkten. Beakta alla varningar och anvisningar både på produkten och i bruksanvisningen.

Förklaring av säkerhetsmeddelanden

I bruksanvisningen hittar du följande kategorier av säkerhetsanvisningar:

Varning!

Detta signalord indikerar en fara med medelhög risk som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om varningen ignoreras.

Försiktighet!

Detta signalord anger en fara med låg risknivå som kan leda till mindre eller måttliga skador om varningen ignoreras.

Obs!

Instruktioner med ordet OBS varnar dig för möjliga materiella skador eller miljöskador. Dessa anvisningar innehåller särskilda råd om ekonomisk drift av mottagaren.

Grundläggande säkerhetsmeddelanden

Varning!

Kvävningsfara:

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Förpackningsmaterial kan leda till kvävning och strypning. Förvara alltid förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn.

Elektriskrisk:

- För aldrig in något föremål i produktens ventilationsöppning. Produkten innehåller elektriska komponenter.
- Exponera inte produkten till vatten, regn eller fukt eller hög fukthalt.
- Använd inte produkten där det kan förekomma vattenstänk, t.ex. i badrummet, i en pool eller i närheten av en vas.
- Använd inte denna produkt i miljöer där kondens kan bildas. Om produkten används i ett varmt, fuktigt rum kan fukt eller vattendroppar samlas inuti, vilket kan leda till att den inte fungerar som den ska. Om detta inträffar, stäng av produkten och låt den vara urkopplad i 1 till 2 timmar så att den torkar helt innan du slår på den igen.
- Produkten får endast anslutas till den på produkten angivna nätspänningen.
- Håll produkten borta från husdjur och andra djur. Djur kan bita sig fast i strömkabeln och få elektriska stötar.
- Öppna inte upp produkten. Det finns inga invändiga delar som användaren kan serva på egen hand.
- Denna produkt får endast underhållas av en kvalificerad tekniker.

Brandrisk:

- Dra omedelbart ur kontakten om produkten utsätts för överdriven värme, rök eller andra onormala förhållanden.
- Placera inte produkten ovanpå annan elektrisk utrustning.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
- Överbelasta inte eluttag eller förlängningssladdar.
- Utsätt inte batterierna för öppen eld eller extrem värme, eftersom de då kan explodera.

Risk för kemiska brännskador:

- Förvara alltid batterier, både fulla och tomma, utom räckhåll för barn så att de inte riskerar att sväljas. Kassera förbrukade batterier omedelbart och på ett säkert sätt. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalts.

- I händelse av ett läckande batteri, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har inträffat, tvätta det påverkade området rikligt med vatten och uppsök läkare.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
- För att förhindra skador på grund av eventuellt batteriläckage ska batterierna tas ur om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre period.

⚠ **Försiktighet!**

Risk för hörselnedsättning:

- För högt ljudtryck när du använder hörlurar eller hörsnäckor kan leda till hörselskador eller hörselnedsättning. Lyssna inte med öron- eller hörlurar på för hög volym under en längre tid.

Obs!

Risk för produktskador föreligger:

- Använd produkten endast i måttliga klimat. Undvik extremt kalla eller varma miljöer. Rekommenderad driftstemperatur är mellan 0°C och 35°C.
- Använd endast redskap/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- Se till att Strömadapterns kabel är ur vägen och inte böjs i närheten av anslutningarna. Kläm inte på kabeln, gå inte över den och placera inga tunga föremål på kabeln.
- Koppla bort produkten från eluttaget vid åskväder eller om den inte ska användas under en längre tid.

Korrekt positionering:

- Se till att produkten placeras på en plan och stabil yta.
- Undvik att placera radion i närheten av värmekällor, t.ex. element, öppen eld, t.ex. levande ljus, eller apparater med starka magnetfält, t.ex. högtalare.
- Placera inga behållare med vätskor (t.ex. vaser) på radion.
- Undvik platser som utsätts för direkt solsken eller med mycket hög dammhalt.
- Täck inte över ventilationsöppningarna. Lämna alltid minst 5 cm utrymme runt produkten.

Risk för felaktig användning:

- Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom den kan orsaka störningar som leder till att data inte kommer fram. Plugga in USB-minnet direkt i produkten.

Korrekt hantering av batterier:

- Ladda inte icke uppladdningsbara batterier.
- Batterier kan innehålla giftiga ämnen. Batterier måste kasseras i enlighet med gällande lagstiftning och med hänsyn till miljön. Släng inte batterierna i hushållsavfallet.
- Byt alltid ut batterierna till samma typ.
- Se till att pluspolerna (+) och minuspolerna (-) är korrekt insatta för att undvika kortslutning.
- Ta omedelbart ut läckande batterier ur apparaten och rengör kontakterna innan du sätter i nya batterier.
- Förvara batterierna på en sval och torr plats.

INSTALLATION

Ta försiktigt ut delarna ur förpackningen. Kontrollera att alla delar finns med.

Allmän bruksanvisning

- Sätt på eller stäng av produkten med standby-knappen **A**1 **B**1 på fjärrkontrollen eller produkten.
- Använd val- och volymknappen **A**5 eller knappen VOL+ **B**15 för att öka volymen.
- Sänk volymen med val- och volymknappen **A**5 eller med VOL-knappen **B**15.
- Menyalternativen kan väljas med hjälp av val- och volymknappen **A**5 eller navigeringsknapparna **B**6.
- Tryck på val- och volymknappen **A**1 eller på OK-knappen **B**7 för att bekräfta ett val.

Förbereda fjärrkontrollen

Ta bort transportlåset för batteriet på fjärrkontrollen. Detta gör du genom att dra ut plastfliken på fjärrkontrollens batterilåda. På så sätt frigörs batterikontakten.

För att byta ut fjärrkontrollens batteri öppnar du batterifacket på fjärrkontrollens baksida. Dra ut batterifacket ur fjärrkontrollen. Ta ut batteriet och sätt i ett nytt batteri av samma typ.

⚠ **Varning!**

Det finns risk för explosion om batterierna används på fel sätt! Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel Säkerhetsmeddelanden och kontrollera att batteripolariteten är korrekt! Sätt sedan tillbaka batterifacket.

Strömanslutning

Anslut det medföljande nätaggregatet till motsvarande uttag på produktens baksida. Anslut nu nätadaptern till ett 230 V-uttag. Tryck på ratten **A**5 eller på standby-knappen **B**1 på Fjärrkontrollen för att sätta på produkten. Produkten startar.

INSTRUKTIONER FÖR AVFALLSHANTERING



Symbolen på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen anger detta krav.

De material som används är återvinningsbara, vilket framgår av deras märkning. Genom att återvinna eller på annat sätt återanvända gamla produkter eller deras komponenter ger du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö. Kontakta din lokala myndighet för att få information om var du hittar en lämplig återvinningscentral. Se till att förbrukade batterier och elektroniskt avfall inte slängs i hushållsavfallet utan återvinns på ett fackmannamässigt sätt.

EGENSKAPER OCH TEKNISKA DATA

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (bithastighet upp till 320 Kbits/s, samplingsfrekvens upp till 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate upp till 320 Kbits/s, samplingsfrekvens upp till 48 KHz) WMA (bitrate upp till 320 Kbits/s, samplingsfrekvens upp till 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Mottagningsområde	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Högtalare	Ej inbyggd högtalare, ett externt system för Högtalare krävs.
Display	
TFT-färgskärm	3.2 tums IPS-färgskärm
Anslutning	
LAN-port USB-port Audioutgång Anslutning av Nätadapter	RJ45 USB 2.0 standard 3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optisk Typ C
Driftförhållanden	
Temperaturområde Luftfuktighet	0 °C - 35 °C 20 - 80 relativ luftfuktighet
Wi-Fi-gränssnitt	
Frekvensområde Modulering IEEE-standarder	2.412 GHz - GHz 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n

Wi-Fi-datahastighet 802.11b: 802.11g: 802.11n: Sändeffekt	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 till 72,2 Mbps HT 40 till 150 Mbps 18,5 dBm (max)
Förvaringsförhållanden	
Förvara den svalt och torrt.	
Mått och vikt	
Bredd x höjd x djup Vikt	147 mm x 100 mm x 78 mm x mm 314 g
Fjärrkontroll med batteri	
Typ	CR 2025 3 V
Nätadapter DABMANI430BK	
Modellens namn	FJ-SW112S0502000E
Tillverkare	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. Kina
AC-ingång	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Utgång	5V 2 A
Genomsnittlig operativ effektivitet	≥78,7%
Verkningsgrad vid mindre effekt (10%)	/
Effektförbrukning i standby-läge	< 0,1 W
Max strömförbrukning	10 W

GARANTI

Nedis B.V. erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär att du vid reparationer (både under och efter garantiperioden) ska kontakta din lokala återförsäljare.

- Det är inte möjligt att skicka produkter som behöver repareras direkt till Nedis B.V.
- Om enheten på något sätt öppnas eller används av ett icke-officiellt servicecenter upphör garantin att gälla.
- Denna apparat är inte lämplig för yrkesmässig användning. Vid yrkesmässig användning upphör tillverkarens alla garantiåtaganden att gälla.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Uppdateringar av firmware och/eller hårdvarukomponenter görs regelbundet. Därför kan vissa av instruktionerna, specifikationerna och bilderna i denna dokumentation skilja sig något från din specifika situation. Alla objekt som beskrivs i den här handboken är endast avsedda som illustrationer och kanske inte är tillämpliga på din specifika situation. Ingen juridisk rätt eller rättighet kan erhållas från beskrivningen i den här handboken.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Nedis B.V., försäkrar i egenskap av tillverkare att produkten DABMANI430BK från vårt varumärke Imperial®, tillverkad i Kina, har testats enligt alla relevanta CE-standarder och förordningar och att alla tester har godkänts framgångsrikt. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, RED 2014/53/EU-förordningen, ErP 2009/125/EG-förordningen och RoHS 2011/65/EU-förordningen.
Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från: *doc.nedis.com/sv-se/DABMANI430BK*

FI Käyttöopas

DABMANI430BK

JOHDANTO

Kiitos, että ostit DABMANI430BK. Kun käytät DABMANI430BK ensimmäistä kertaa, lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Voit nauttia radion monista toiminnoista täysimääräisesti vain, jos noudatat ohjeita.
Nämä käyttöohjeet ovat osa laitetta! Jos myyt tai luovutat laitteen eteenpäin, muista luovuttaa myös nämä käyttöohjeet.

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on kulutuselektroniikkalaite, joka toimii DAB+ FM- ja Internet-radiosignaalien vastaanottimena, äänitiedostojen toistamiseen ja tallentamiseen USB-tietovälineeltä sekä Bluetooth-toistolaitteena. Tuotteen mikä tahansa muu toiminta tai käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi ja voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan valmistajan tai asiantuntijan huollettavaksi.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä, vaurioista, kokoonpanosta tai korjausyrityksistä. Sama koskee normaalia kulumista.

Tärkeimmät osat (kuva A)

1. **Virtapainike päällä/valmiustilassa**
   Paina tätä painiketta kytkeäksesi tuotteen päälle tai valmiustilaan.
2. **Valikko**
   Tällä painikkeella voit tarkastella tuotevalikoimaa.
3. **Tiedot**
   Näyttö tietoja nykyisestä radio-ohjelmasta.
4. **Esiasetus/FAV**
   Tällä painikkeella voit lisätä valitun radioaseman suosikkiluetteloon. tai valita tallennetut suosikkiasemat.
5. **Valitse ja äänenvoimakkuusnuppi (Volume)**
   Vahvista valinta painamalla nuppiä ja säädä äänenvoimakkuutta ylös/alas kääntämällä nuppiä.
6. **1/edellinen**
   Nopea pääsy Fav 1 -asemalle tai edellisille asemille/musiikille USB/UPnP-tiloissa.
7. **2/Toisto/Tauko**
   Nopea pääsy Fav 2 -asemalle tai toista/tauko USB/UPnP-tiloissa.
8. **3/seuraava**
   Nopea pääsy Fav 3 -asemalle tai seuraaville asemille/musiikille USB/UPnP-tiloissa.
9. **Takaisin**
   Yksi askel taaksepäin viimeiseen operaatioon.
10. **DAB/DAB+/FM-Antenni**
    Teleskooppi-antenni DAB/DAB+/FM-signaalin vastaanottoon, säädä pituus ja suunta hyvän vastaanoton saamiseksi.
11. **Ethernet**
    Kytke LAN-kaapeli tähän, jotta Internet-yhteys on vakaa.

12 **USB**
Kytke tuote USB-tietovälineeseen tässä, jotta voit tarvittaessa päivittää laiteohjelmiston. Tai liitä USB-tietoväline, kuten USB-kiintolevy tai USB-tikku, tähän toistaaksesi musiikkitiedostoja tai tallentaaksesi radio-ohjelmia.

13 **Audio out**
Analoginen äänilähtö oikealle/vasemmalle/Coax: Kytke radio tähän hifivahvistimen analogiseen audiotuloon tai aktiivikaiuttimiin, jotta radiosta vastaanotettu musiikki voidaan välittää äänentoistojärjestelmään.

14 **Optinen digitaalinen audiolähtö (TOSLINK)**
Kytke radio tähän hifivahvistimen optiseen audiotuloon tai aktiivikaiuttimiin, jotta radiosta vastaanotettu musiikki voidaan välittää äänentoistojärjestelmään.

15 **DC IN**
Kytke lahjapakkaukseen liitetty verkkolaite (5V/2A, C-tyyppi) DC IN C-tyypin verkkoliitäntään virran syöttämiseksi.

Kaukosäädin (kuva B)

Tuotetta voidaan ohjata sekä tuotteen painikkeilla että kaukosäädin. Kaukosäädin käyttö on kätevämpi ja yksinkertaisempi tapa käyttää tuotetta.

Huom!
Voit käyttää yhteensopivaa Internet-radioasi Soundmate-sovelluksella tabletin tai älypuhelimen kautta. Sovellus sopii sekä iOS- että Android-käyttöjärjestelmille. (Katso myös luku Toiminta sovelluksen kautta)

1 **Valmiustilapainike**
Kytke tuote päälle tai pois päältä tällä painikkeella.

2 **Tila**
Vaihtaa eri toimintatilojen välillä. Tähän painikkeeseen voidaan ohjelmoida eri toiminto.

3 **Mykistä**
Mykistää tuotteen äänenvoimakkuuden äänettömäksi.

4 **EQ ekvalisaattoritoiminto**
Tällä painikkeella voit aktivoida taajuuskorjaintoiminnon ja muuttaa yksittäisiä ääniasetuksia.

5 **Takaisin**
Paina tätä painiketta siirtyäksesi yhden askeleen taaksepäin valikossa.

6 **Navigointi ylös/alas - vasemmalle/oikealle - Äänenvoimakkuus +/-**
Navigoi valikossa näillä nuolinäppäimillä.
Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta näillä nuolinäppäimillä.

7 **ENTER/OK**
Tätä painiketta käytetään merkinnän tai valinnan vahvistamiseen.

8 **LIST/ohjelmaluettelo**
Avaa radio-ohjelmaluettelon.

9 **FAV+**
Tällä painikkeella voit lisätä valitun radioaseman suosikkiluetteloosi.

10 **Musiikkikappaleiden ohjaus ja valinta USB:n, UPnP:n tai median kautta.**
Nopeasti taaksepäin: Valitse edellinen raita / nopea kelaus
Stop: Pysäyttää toiston
Toisto: Käynnistää tai keskeyttää toiston
Nopeasti eteenpäin: Valitse seuraava raita / pikakelaus eteenpäin

11 **Tiedot**
Näyttää tietoja nykyisestä radio-ohjelmasta.

12 **Valikko**
Tällä painikkeella voit aktivoida tuotteen valikon.

13 **Rec**
Käynnistää nykyisen radio-ohjelman tallenna-toiminnon liitetylle USB-tietovälineelle. Pidä painiketta painettuna yli 2 sekuntia aktivoidaksesi ajastinvalikon radio-ohjelman tallentamista varten.

14 **Numeronäppäimistö**

15 **VOL + / VOL -**
Näillä painikkeilla voit lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta.

16 **Sleep**
Tällä painikkeella voit asettaa uniajastimen. Radio kytkeytyy pois päältä asettamasi ajan kuluttua.

Toimitettavat tuotteet

Määrä	Ilmoitus
1	DABMANI430BK
1	Kaukosäädin
1	Ulkoinen virtalähde
1	Teleskooppiantenni
1	Liitäntäkaapeli (Audio L/R/Coax)
1	Kaukosäätimen paristo tyyppi CR 2025/3V (jo asennettu kaukosäätimeen).
1	Käyttöopas

TURVALLISUUSILMOITUKSET

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Huomioi kaikki varoitukset ja ohjeet sekä tuotteessa että käyttömanuaalissa.

Turvallisuusilmoitusten selitykset

Käyttöoppaasta löydät seuraavat turvallisuusilmoitusten luokat:

Varoitus!
Tämä merkkisana ilmaisee vaaraa, jonka riski on keskisuuri ja joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos varoitus jätetään huomiotta.

Varoitus!
Tämä merkkisana ilmaisee vaaraa, jonka riski on vähäinen ja joka voi aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja, jos varoitus jätetään huomiotta.

Huom!
Ohjeet, joissa on sana HUOMAUTUS, varoittavat mahdollisista materiaali- tai ympäristövahingoista. Nämä huomautukset sisältävät erityisiä neuvoja, jotka liittyvät vastaanottimen taloudelliseen käyttöön.

Perusturvallisuutta koskevat huomautukset

Varoitus!
Tukehtumisvaara:

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Pakkausmateriaalit voivat johtaa tukehtumiseen. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

Sähkövaara:

- Älä koskaan työnnä mitään esineitä tuotteen tuuletusaukkoon. Tuote sisältää sähkökomponentteja.
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmankosteudelle tai muulle kosteudelle.
- Tuotetta ei saa käyttää paikassa, jossa saattaa roiskua vettä, esim. kylpyhuoneessa, uima-altaassa tai maljakon lähellä.
- Älä käytä tätä tuotetta ympäristöissä, joissa voi muodostua kondenssia. Jos tuotetta käytetään lämpimässä, kosteassa huoneessa, sen sisälle voi kertyä kosteutta tai vesipisaroita, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos näin tapahtuu, sammuta tuote ja jätä se irti pistorasiasta 1-2 tunniksi, jotta se voi kuivua kokonaan, ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.
- Tuotteen saa kytkeä ainoastaan tuotteessa olevaa merkintää vastaavaan jännitteeseen.
- Pidä tuote kaukana lemmikkieläimistä ja muista eläimistä. Eläimet voivat purra virtajohdon läpi ja saada sähköiskun.
- Älä avaa tuotetta; sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Tätä tuotetta saa huoltaa vain pätevä teknikko.

Tulipalovaara:

- Irrota tuote välittömästi pistorasiasta, jos ilmenee liiallista kuumuutta, savua tai muita epänormaaleja olosuhteita.
- Älä aseta tuotetta muiden sähkölaitteiden päälle.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja.
- Älä altista paristoja avotulelle tai äärimmäiselle kuumuudelle, sillä ne voivat räjähtää.

Kemiallisen palovamman vaara:

- Pidä paristot, sekä täydet että tyhjät, aina lasten ulottumattomissa, jotta ne eivät pääse nielemään. Hävitä käytetyt paristot välittömästi ja turvallisesti. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on nielty.
- Mikäli paristo vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus on tapahtunut, pese kohta runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos kauko-ohjainta ei käytetä pitkään aikaan, poista akku, jotta vältät akkujen vuotamisesta aiheutuvat vahingot tai vammat.

⚠ **Varoitus!**

Kuulon heikkenemisen riski:

- Liiallinen äänenpaine korvakuulokkeita tai kuulokkeita käytettäessä voi johtaa kuulon vaurioitumiseen tai menettämiseen. Älä kuuntele kuulokkeilla tai kuulokkeilla suurennetulla äänenvoimakkuudella pidemmän aikaa.

Huom!

Tuotteen vaurioitumisvaara:

- Käytä tuotetta vain kohtalaisessa ilmastossa. Vältä erittäin kylmiä tai kuumia ympäristöjä. Suositeltava käyttölämpötila on 0 °C:n ja 35 °C:n välillä.
- Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita/lisävarusteita.
- Varmista, että virtasovitin-kaapeli on poissa tieltä eikä taivu liitäntöjen lähellä. Älä purista kaapelia, älä kävele sen yli äläkä aseta painavia esineitä kaapelin päälle.
- Irrota tuote pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana tai ennen pitkää käyttämättömyyttä.

Oikea sijoittelu:

- Varmista, että tuote on asetettu tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- Vältä sijoittamasta radiota lähelle lämmönlähteitä, esim. lämpöpattereita, avotulta, esim. kynttilöitä, tai laitteita, joissa on voimakkaita magneettikenttiä, esim. kaiuttimia.
- Älä aseta radion päälle nesteitä sisältäviä astioita (esim. maljakoita).
- Vältä paikkoja, jotka altistuvat suoralle auringonpaisteelle tai joissa on erittäin paljon pölyä.
- Älä peitä tuuletusaukkoja. Jätä aina vähintään 5 cm tilaa tuotteen ympärille.

Vääränlaisen käytön riski:

- Älä käytä USB-jatkokaapelia, koska se voi aiheuttaa häiriöitä, jotka johtavat tiedonsiirron epäonnistumiseen. Seinätulppa USB-muistitikku suoraan tuotteeseen.

Paristojen oikea käsittely:

- Älä lataa lataamattomia akkuja.
- Akku voi sisältää myrkyllisiä aineita. Akku on hävitettävä voimassa olevien säädösten mukaisesti ja ympäristöä kunnioittaen. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana.
- Vaihda paristot aina samantyyppisiin.
- Varmista, että plus (+) ja miinus (-) navat on asetettu oikein oikosulun välttämiseksi.
- Poista vuotavat paristot laitteesta välittömästi ja puhdista koskettimet ennen uusien paristojen asettamista.
- Säilytä paristot viileässä ja kuivassa paikassa.

ASENNUS

Poista osat varovasti pakkauksesta. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana.

Yleiset käyttöohjeet

- Kytke tuote päälle tai pois päältä kaukosäädin tai tuotteen valmiustilapainikkeella **A**1**B**1.
- Lisää äänenvoimakkuutta valinta- ja äänenvoimakkuusnupilla **A**5 tai VOL+-painikkeella **B**15.
- Vähennä äänenvoimakkuutta valinta- ja äänenvoimakkuusnuppi (Volume) **A**5 tai VOL- painikkeella **B**15.
- Valikkojohdot voidaan valita valinta- ja äänenvoimakkuusnuppi (Volume) **A**5 tai navigointipainikkeilla **B**6.
- Vahvista valinta painamalla valinta- ja äänenvoimakkuusnuppia (Volume) **A**1 tai OK-painiketta **B**7.

Kaukosäätimen valmistelu

Irrota kaukosäätimen paristokuljetuslukko. Tee tämä vetämällä kaukosäätimen paristokotelon muovinen kieleke ulos. Näin paristokosketus saadaan aikaan.

Jos haluat vaihtaa kaukosäätimen pariston, avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero. Vedä paristolokero ulos kaukosäätimestä. Poista paristo ja aseta uusi samantyyppinen paristo.

⚠ **Varoitus!**

Räjähdysvaara on olemassa, jos paristoja käytetään väärin! Lue turvallisuusohjeet luvusta Turvallisuusilmoitukset ja varmista, että paristojen napaisuus on oikea! Aseta sitten paristokotelo takaisin paikalleen.

Virtaliitäntä

Kytke toimitukseen sisältyvä virtalähde tuotteen takana olevaan vastaavaan pistorasiaan. Kytke nyt verkkolaite 230 V:n pistorasiaan seinätulppaan. Kytke tuote päälle painamalla kaukosäädin-nuppia **A**5 tai valmiustilapainiketta **B**1. Tuote käynnistyy.

HÄVITTÄMISOHJEET



Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa oleva symboli osoittaa tämän vaatimuksen.
Käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä, kuten niiden merkinnöistä käy ilmi. Kierrättämällä tai käyttämällä vanhoja tuotteita tai niiden osia uudelleen annat tärkeän panoksen ympäristömme suojeluun. Kysy paikallisilta viranomaisilta, missä asianmukainen kierrätyskeskus sijaitsee. Varmista, että käytettyjä paristoja ja elektroniikkaromua ei hävitetä kotitalousjätteen mukana, vaan ne kierrätetään ammattimaisesti.

OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (bittinopeus enintään 320 kbit/s, näytteenottotaajuus enintään 48 kHz) AAC/AAC+ (bittinopeus enintään 320 kbits/s, näytteenottotaajuus enintään 48 KHz) WMA (bittinopeus 320 Kbits/s, näytteenottotaajuus enintään 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Vastaanottoalue	DAB-kaista III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 MHz
Ton	
Kaiutin	Ei sisäänrakennettu kaiutin, tarvitaan ulkoinen kaiuttimijärjestelmä.

Näyttö	
TFT-värinäyttö	3.2 tuuman IPS-värinäyttö
Yhteys	
LAN-portti USB-portti Äänilähtö Virtasovitin-liitäntä	RJ45 USB 2.0 standardi 3,5 mm:n liitin, Audio L/R/Coax; S/PDIF optinen Type-C
Käyttölämpötila	
Lämpötila-alue Ilman kosteus	0 °C - 35 °C 20 - 80 suhteellinen kosteus
Wi-Fi-liitäntä	
Taajuusalue Modulaatio IEEE-standardit	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi-tiedonsiirtonopeus 802.11b: 802.11g: 802.11n: Lähetysteho	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20-72,2 Mbps HT 40-150 Mbps 18,5 dBm (Max)
Varastointiolosuhteet	
Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.	
Mitat ja paino	
Leveys x korkeus x syvyys Paino	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Paristokaukosäädin	
Tyyppi	CR 2025 3 V
Virtasovitin DABMANI430BK	
Mallin nimi	FJ-SW112S05020000E
Valmistaja	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China.
AC-tulo	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max.
Lähtö	5V 2 A
Keskimääräinen toiminnallinen tehokkuus	≥78,7%
Hyötysuhde pienellä teholla (10)	/
Virrankulutus valmiustilassa	< 0,1 W
Suurin virrankulutus	10 W

TAKUU

Nedis B.V. tarjoaa huolto- ja takuuhuoltoa Euroopan lainsäädännön mukaisesti, mikä tarkoittaa, että korjaustapauksissa (sekä takuuaikana että sen jälkeen) sinun tulee ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

- Korjausta vaativia tuotteita ei voi lähettää suoraan Nedis B.V:lle.
- Jos tämä laite avataan tai siihen päästään käsiksi muussa kuin virallisessa huoltokeskuksessa, takuu raukeaa.
- Tämä laite ei sovellu ammattikäyttöön. Ammattikäytössä kaikki valmistajan takuuvelvoitteet raukeavat.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Laiteohjelmistoon ja/tai laitteistokomponentteihin tehdään säännöllisesti päivityksiä. Tämän vuoksi jotkin tässä dokumentaatiossa olevat ohjeet, tekniset tiedot ja kuvat voivat poiketa hieman tilanteestasi. Kaikki tässä oppaassa kuvatut kohteet ovat vain havainnollistamistarkoituksessa, eivätkä ne välttämättä sovellu juuri sinun tilanteeseesi. Tässä oppaassa olevia kuvauksia ei voida käyttää oikeudellisiin vaatimuksiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Nedis B.V., ilmoitamme valmistajana, että tuote on DABMANI430BK tuotemerkkiin Imperial® kuuluva, Kiinassa valmistettu tuote on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja -määräysten mukaisesti ja että kaikki testit on läpäisty onnistuneesti. Tämä sisältää muun muassa RED 2014/53/EU-asetuksen, ErP 2009/125/EY-asetuksen ja RoHS 2011/65/EU-asetuksen.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:

doc.nedis.com/fi-fi/DABMANI430BK

NO Bruksanvisning

DABMANI430BK

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte DABMANI430BK. Når du bruker DABMANI430BK for første gang, må du lese denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den for senere bruk. Bare hvis du følger instruksjonene, vil du få full glede av radioens mange funksjoner.

Denne bruksanvisningen er en del av apparatet! Hvis du selger eller gir apparatet videre, må du sørge for at du også gir denne bruksanvisningen videre.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er en forbrukerelektronisk enhet som fungerer som mottaker for DAB+ FM- og Internett-radiosignaler, for avspilling og opptak av lydfiler fra en USB-databærer og som en Bluetooth-avspillingsenhet. All annen bruk av produktet anses som ukorrekt og kan føre til personskade eller skade på eiendom.

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Dette produktet er beregnet for bruk innendørs.
- Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.
- Dette produktet skal kun vedlikeholdes av produsenten eller en spesialist.
- Dette produktet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Garantien dekker ikke feil som skyldes feil håndtering, skade, montering eller forsøk på reparasjon. Det samme gjelder normal slitasje.

Hoveddeler (bilde A)

1. **På/standby-knapp**
   Trykk på denne knappen for å slå produktet på eller i standby.
2. **Meny (menu)**
   Bruk denne knappen for å vise produktmenyen.
3. **Informasjon**
   Skjerm viser informasjon om det aktuelle radioprogrammet.
4. **Forhåndsinnstilling/FAV**
   Bruk denne knappen for å legge til en valgt radiostasjon i favorittlisten. eller velg de lagrede favorittstasjonene.
5. **Valg- og volumknott**
   Bekreft valget ved å trykke på knappen, og vri på knappen for å justere volumet opp/ned.
6. **1/Tidligere**
   Rask tilgang til Fav 1-stasjonen eller tidligere stasjoner/musikk i USB/UPnP-modus.

7. **2/Spill/Pause**
   Rask tilgang til Fav 2-stasjonen eller avspilling/pause av avspillingen i USB/UPnP-modus.
8. **3/Neste**
   Rask tilgang til Fav 3-stasjonen eller de neste stasjonene/musikken i USB/UPnP-modus.
9. **Tilbake**
   Et skritt tilbake til forrige operasjon.
10. **DAB/DAB+/FM Antenne**
    Teleskopantenne for mottak av DAB/DAB+/FM-signaler, juster lengden og retningen for å få godt mottak.
11. **Ethernet**
    Koble til LAN-kabelen her for å få en stabil Internett-tilkobling.
12. **USB**
    Koble produktet til en USB-databærer her for å oppdatere fastvaren hvis det er nødvendig. Eller koble til en USB-databærer, f.eks. en USB-harddisk eller USB-minnepinne, her for å spille av musikkfiler eller ta opp radioprogrammer.
13. **Lyd ut**
    Analog lydutgang høyre/venstre/Coax: Koble radioen her til den analoge lydinngangen på en hi-fi-forsterker eller til aktive høyttalere for å videresende musikken som mottas fra radioen til et lydanlegg.
14. **Optisk digital lydutgang (TOSLINK)**
    Koble radioen her til den optiske lydinngangen på en hi-fi-forsterker eller til aktive høyttalere for å videresende musikken som mottas fra radioen til et lydanlegg.
15. **DC IN**
    Koble strømadapteren som følger med i gaveesken (5V/2A, Type-C) til DC IN type-C-kontakten for å tilføre strøm.

Fjernkontroll (bilde B)

Produktet kan styres ved hjelp av både produktknappene og fjernkontrollen. Bruk av fjernkontrollen er den mest praktiske og enkleste måten å betjene produktet på.

Merk!

Du kan bruke Soundmate-appen til å betjene din kompatible Internett-radio via nettbrett eller smarttelefon. Appen er egnet for både iOS- og Android-operativsystemer. (Se også kapittel Betjening via app)

1. **Standby-knapp**
   Slå produktet på eller av ved hjelp av denne knappen.
2. **Modus**
   Bytter mellom de ulike driftsmodusene. Denne knappen kan programmeres med en annen funksjon.
3. **Demp**
   Demp produktets volum til lydløs.
4. **EQ equalizer-funksjon**
   Bruk denne knappen til å aktivere equalizerfunksjonen og endre individuelle lydinnstillinger.
5. **Tilbake**
   Trykk på denne knappen for å gå ett trinn tilbake i menyen.
6. **Navigasjon opp/ned - venstre/høyre - Volum +/-**
   Bruk disse piltastene til å navigere gjennom menyen.
   Bruk disse piltastene til å øke eller redusere volumet.
7. **ENTER/OK**
   Denne knappen brukes til å bekrefte en oppføring eller et valg.
8. **LIST/Programliste**
   Åpner listen over radioprogrammer.
9. **FAV+**
   Bruk denne knappen for å legge til en valgt radiostasjon i favorittlisten din.
10. **Kontroll og valg av musikkspor via USB, UPnP eller media**
    Rask tilbakespoling: Velg forrige spor / spol raskt tilbake
    Stopp: Stopper avspillingen
    Avspilling: Starter eller stopper en avspilling
    Spol fremover: Velg neste spor / spol fremover
11. **Informasjon**
    Viser informasjon om det aktuelle radioprogrammet.
12. **Meny (menu)**
    Bruk denne knappen for å aktivere produktets meny.
13. **Rec**
    Starter et opptak av det aktuelle radioprogrammet på en tilkoblet USB-databærer. Hold knappen inne i mer enn 2 sekunder for å aktivere timermenyen for opptak av et radioprogram.
14. **Numerisk tastatur**
15. **VOL + / VOL -**
    Bruk disse knappene til å øke eller redusere volumet.
16. **Sleep**
    Bruk denne knappen til å stille inn en hviletid. Radioen slås av etter den tidsperioden du har stilt inn.

Varer som leveres

Antall	Erklæring
1	DABMANI430BK
1	Fjernkontroll
1	Ekstern strømforsyningsenhet
1	Teleskopantenne
1	Kabel for tilkoblinger (Audio L/R/Coax)
1	Batteri for fjernkontroll type CR 2025/3V (allerede montert i fjernkontrollen)
1	Bruksanvisning

SIKKERHETSMELDINGER

Les sikkerhetsmerknadene nøye før du tar produktet i bruk. Vær oppmerksom på alle advarsler og instruksjoner både på produktet og i bruksanvisningen.

Forklaring av sikkerhetsmerknader

I bruksanvisningen finner du følgende kategorier av sikkerhetsmerknader:

Advarsel!

Dette signalordet indikerer en fare med middels grad av risiko som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis advarselen ignoreres.

Forsiktig!

Dette signalordet indikerer en fare med lav risikograd som kan føre til mindre eller moderat personskade hvis advarselen ignoreres.

Merk!

Instruksjoner med ordet MERKNAD advarer deg mot mulige materielle eller miljømessige skader. Disse anvisningene inneholder spesielle råd knyttet til økonomisk drift av mottakeren.

Grunnleggende sikkerhetsmerknader

Advarsel!

Kvelningsfare:

- Ikke la barn leke med emballasjematerialet. Emballasjemateriale kan føre til kvelning og kvelning. Oppbevar alltid emballasjematerialet utilgjengelig for barn.

Elektrisk fare:

- Stikk aldri gjenstander inn i ventilasjonsåpningen på produktet. Produktet inneholder elektriske komponenter.
- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.

- Ikke bruk produktet der det kan forekomme vannsprut, f.eks. på badet, i svømmebassenget eller i nærheten av en vase.
- Ikke bruk dette produktet i omgivelser der det kan dannes kondens. Hvis produktet brukes i et varmt og fuktig rom, kan det samle seg fuktighet eller vanndråper på innsiden, noe som kan føre til at det ikke fungerer som det skal. Hvis dette skjer, må du slå av produktet og la det stå frakoblet i 1 til 2 timer slik at det tørker helt før du slår det på igjen.
- Bruk kun strøm med en spenning som er i samsvar med merkingen på produktet.
- Hold produktet borte fra kjæledyr og andre dyr. Dyr kan bite gjennom strømkabelen og få elektrisk støt.
- Produktet må ikke åpnes, det har ingen deler inni som kan repareres.
- Dette produktet må kun vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.

Brannfare:
- Trekk straks ut støpselet hvis det oppstår unormal varme, røyk eller andre unormale forhold.
- Ikke plasser produktet oppå annet elektrisk utstyr.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Ikke overbelast stikkontakter eller skjøteledninger.
- Ikke utsett batteriene for åpen ild eller ekstrem varme, da de kan eksplodere.

Fare for kjemiske brannsår:
- Oppbevar alltid batterier, både fulle og tomme, utilgjengelig for barn for å unngå at de svelges. Kast brukte batterier umiddelbart og på en sikker måte. Søk øyeblikkelig legehjelp hvis du mistenker at du har svelget batterier.
- Hvis batteriet lekker, må ikke væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har oppstått kontakt, må du vaske det påvirkede området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det borte fra barn.
- For å forhindre skade eller personskade som følge av mulig batterilekkasje, må du ta ut batteriene hvis fjernkontrollen ikke skal brukes over en lengre periode.

⚠ **Forsiktig!**

Risiko for hørselstap:
- For høyt lydtrykk ved bruk av øretelefoner eller hodetelefoner kan føre til skade eller tap av hørselen. Ikke lytt med øretelefoner eller hodetelefoner på for høyt volum over lengre tid.

Merk!

Risiko for skade på produktet:
- Bruk produktet kun i moderat klima. Unngå ekstremt kalde eller varme omgivelser. Anbefalt driftstemperatur er mellom 0 °C og 35 °C.
- Bruk kun tilbehør som er spesifisert av produsenten.
- Sørg for at Strømadapterens kabel er ute av veien og ikke bøyes i nærheten av tilkoblingene. Ikke klem kabelen, ikke gå over den, og ikke plasser tunge gjenstander på kabelen.
- Koble produktet fra strømuttaket under tordenvær eller før lengre perioder uten bruk.

Riktig posisjonering:
- Sørg for at produktet er plassert på en flat og stabil overflate.
- Unngå å plassere radioen i nærheten av varmekilder, f.eks. radiatorer, åpen ild, f.eks. stearinlys, eller apparater med sterke magnetfelt, f.eks. høyttalere.
- Ikke plasser beholdere med væsker (f.eks. vaser) på radioen.
- Unngå steder som er utsatt for direkte solskinn eller med svært høyt støvnivå.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene. La det alltid være minst 5 cm plass rundt produktet.

Risiko ved feil bruk:
- Ikke bruk en USB-kabel fordi den kan forårsake forstyrrelser som kan føre til at data går tapt. Plugg USB-minnepinnen direkte inn i produktet.

Riktig håndtering av batterier:
- Ikke lad batterier som ikke kan lades opp.
- Batterier kan inneholde giftige stoffer. Batterier må kasseres i samsvar med gjeldende lovbestemmelser og med hensyn til miljøet. Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.
- Bytt alltid ut batteriene med samme type.
- Sørg for at pluss- (+) og minuspolene (-) er satt inn riktig for å unngå kortslutning.
- Ta ut batterier som lekker ut av apparatet umiddelbart, og rengjør kontaktene før du setter inn nye batterier.
- Oppbevar batteriene på et kjølig og tørt sted.

INSTALLASJON

Ta delene forsiktig ut av emballasjen. Kontroller at alle delene er til stede.

Generelle bruksanvisninger

- Slå produktet på eller av ved hjelp av standby-knappen **A**1 **B**1 på fjernkontrollen eller produktet.
- Bruk valg- og volumknotten **A**5 eller VOL+-knappen **B**15 for å øke volumet.
- Bruk valg- og volumknotten **A**5 eller VOL-knappen **B**15 for å redusere volumet.
- Menyelementene kan velges ved hjelp av valg- og volumknotten **A**5 eller navigasjonsknappene **B**6.
- Trykk på valg- og volumknotten **A**1 eller OK-knappen **B**7 for å bekrefte et valg.

Klargjøring av fjernkontrollen

Fjern transportlåsen for batteriet på fjernkontrollen. Dette gjør du ved å trekke ut plastfliken på fjernkontrollens batterihus. Dette etablerer batterikontakten.

For å skifte ut fjernkontrollens batteri, åpner du batterirommet på baksiden av fjernkontrollen. Trekk batterirommet ut av fjernkontrollen.

Ta ut batteriet og sett inn et nytt batteri av samme type.

⚠ **Advarsel!**

Det er fare for eksplosjon hvis batteriene brukes på feil måte! Les sikkerhetsinstruksjonene i kapittel Sikkerhetsmeldinger og sørg for at batteripolariteten er riktig! Sett deretter batterirommet på plass igjen.

Strømtilkobling

Koble strømforsyningen som følger med i leveransen, til den tilsvarende kontakten på baksiden av produktet. Plugg nå strømadapteren inn i en 230 V-kontakt. Trykk på knappen **A**5 eller på standby-knappen **B**1 på fjernkontrollen for å slå på produktet. Produktet starter opp.

INSTRUKSJONER FOR AVHENDING



Symbolet på produktet, emballasjen eller bruksanvisningen angir dette kravet. Materialene som brukes er resirkulerbare, noe som fremgår av merkingen. Ved å resirkulere eller på annen måte gjenbruke gamle produkter eller deres komponenter gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Forhør deg hos de lokale myndighetene om hvor det finnes et egnet resirkuleringssenter. Sørg for at brukte batterier og elektronisk avfall ikke kastes i husholdningsavfallet, men resirkuleres på en profesjonell måte.

FUNKSJONER OG TEKNISKE DATA

Internettradio	
Audiocodecs	MP3 (bithastighet opptil 320 Kbits/s, samplingsfrekvens opptil 48 KHz) AAC/AAC+ (bithastighet opptil 320 Kbits/s, samplingsfrekvens opptil 48 KHz) WMA (bithastighet opptil 320 Kbits/s, samplingsfrekvens opptil 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Mottaksområde	DAB-bånd III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Høyttaler	Ikke innebygde høyttalere, et system med utvendige Høyttalere kreves.
Skjerm	
TFT-fargeskjerm	3.2 tommers IPS-fargeskjerm
Tilkobling	
LAN-port USB-port Lydutgang Tilkobling av Strømadapter	RJ45 USB 2.0 standard 3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optisk Type C
Driftsforhold	
Temperaturområde Luftfuktighet	0 °C - 35 °C 20 - 80 relativ luftfuktighet
Wi-Fi-grensesnitt	
Frekvensrekkevidde Modulering IEEE-standarder	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi-datahastighet 802.11b: 802.11g: 802.11n: Overføringskraft	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 til 72,2 Mbps HT 40 til 150 Mbps 18,5 dBm (maks.)
Lagringsforhold	
Oppbevar på et kjølig og tørt sted.	
Dimensjoner og vekt	
Bredde x høyde x dybde Vekt	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Batteridrevet fjernkontroll	
Type	CR 2025 3 V
Strømadapter DABMANI430BK	
Modellnavn	FJ-SW112S0502000E
Produsent	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co, Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, Kina
AC-inngang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Utgang	5V 2 A
Gjennomsnittlig driftseffektivitet	≥78,7%
Effektivitet ved mindre effekt (10)	/
Strømforbruk i hvilemodus	< 0,1 W
Maks strømforbruk	10 W

GARANTI

Nedis B.V. tilbyr service og garanti i samsvar med europeisk lov, noe som betyr at du i tilfelle reparasjoner (både under og etter garantiperioden) bør kontakte din lokale forhandler.

- Det er ikke mulig å sende produkter som trenger reparasjon direkte til Nedis B.V.
- Hvis denne enheten åpnes eller brukes av et ikke-offisielt servicesenter på noen som helst måte, bortfaller garantien.
- Denne enheten er ikke egnet for profesjonell bruk. Ved profesjonell bruk bortfaller alle garantiforpliktelser fra produsenten.

ANSVARSFRASKRIVELSE

Fastvare og/eller maskinvarekomponenter oppdateres regelmessig. Derfor kan noen av instruksjonene, spesifikasjonene og bildene i denne dokumentasjonen avvike noe fra din situasjon. Alle elementene som er beskrevet i denne veiledningen, er kun ment som illustrasjoner og gjelder kanskje ikke for akkurat din situasjon. Ingen juridiske rettigheter eller krav kan utledes av beskrivelsen i denne håndboken.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet DABMANI430BK fra vårt merke Imperial®, produsert i Kina, er testet i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen, ErP 2009/125/EC-forordningen og RoHS 2011/65/EU-forordningen.
Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:
doc.nedis.com/no-no/DABMANI430BK

DA Betjeningsvejledning

DABMANI430BK

INTRODUKTION

Tak, fordi du har købt DABMANI430BK. Når du bruger DABMANI430BK for første gang, bedes du læse denne vejledning grundigt igennem og gemme den til senere brug. Du får kun fuld glæde af radioens mange funktioner, hvis du følger instruktionerne. Denne betjeningsvejledning er en del af apparatet! Hvis du sælger eller videregiver enheden, skal du sørge for også at videregive denne betjeningsvejledning.

Tilsigtet brug

Dette produkt er en forbrugerelektronisk enhed, der fungerer som modtager for DAB+ FM- og internetradiosignaler, til afspilning og optagelse af lydfiler fra en USB-databærer og som en Bluetooth-afspilningsenhed. Enhver anden betjening eller brug af produktet betragtes som ukorrekt og kan resultere i personskade eller materielle skader.

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Dette produkt er beregnet til indendørs brug.
- Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.
- Dette produkt er kun beregnet til at blive serviceret af producenten eller en specialist.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Garantien dækker ikke fejl, der skyldes forkert håndtering, beskadigelse, montering eller forsøg på reparation. Det samme gælder for normal slitage.

Hoveddele (billede A)

1. **Tænd/standby-knap**
   Tryk på denne knap for at tænde eller sætte produktet på standby.
2. **Menu**
   Brug denne knap til at se produktmenuen.
3. **Info**
   Viser oplysninger om det aktuelle radioprogram.
4. **Forudindstilling/FAV**
   Brug denne knap til at tilføje en valgt radiostation til din favoritliste. eller vælg de gemte favoritstationer.
5. **Knappen til valg og volumen**
   Bekræft dit valg ved at trykke på knappen, og drej knappen for at justere lydstyrken op/ned.
6. **1/Tidligere**
   Hurtig adgang til Fav 1-stationen eller tidligere stationer/musik i USB/UPnP-tilstand.
7. **2/Afspil/Pause**
   Hurtig adgang til Fav 2-stationen eller afspilning/pause i USB/UPnP-tilstand.
8. **3/Næste**
   Hurtig adgang til Fav 3-stationen eller de næste stationer/musik i USB/UPnP-tilstand.
9. **Tilbage**
   Et skridt tilbage til sidste operation.
10. **DAB/DAB+/FM Antenne**
    Teleskopantenne til modtagelse af DAB/DAB+/FM-signaler, juster længden og retningen for at få god modtagelse.
11. **Ethernet**
    Tilslut LAN-kablet her for at få en stabil internetforbindelse.
12. **USB**
    Tilslut produktet til en USB-databærer her for at opdatere firmwaren, hvis det er nødvendigt. Eller tilslut en USB-databærer som f.eks. en USB-harddisk eller et USB-stik her for at afspille musikfiler eller optage radioprogrammer.
13. **Lyd ud**
    Analog lydudgang højre/venstre/Coax: Tilslut radioen her til den analoge lydindgang på en hi-fi-forstærker eller til aktive højttalere for at videresende den musik, der modtages fra radioen, til et lydsystem.
14. **Optisk digital lydudgang (TOSLINK)**
    Tilslut radioen her til den optiske lydindgang på en hi-fi-forstærker eller til aktive højttalere for at videresende den musik, der modtages fra radioen, til et lydsystem.
15. **DC IN**
    Tilslut strømadapteren i gaveæsken (5V/2A, Type-C) til DC IN Type-C-stikket for at levere strøm.

Fjernbetjening (billede B)

Produktet kan styres ved hjælp af både produktets knapper og fjernbetjeningen. Brug af fjernbetjeningen er den mere praktiske og enklere måde at betjene produktet på.

Bemærk!

Du kan bruge Soundmate-appen til at betjene din kompatible internetradio via tablet eller smartphone. Appen er velegnet til både iOS- og Android-operativsystemer. (Se også kapitel Betjening via app)

1. **Standby-knap**
   Tænd eller sluk for produktet ved hjælp af denne knap.
2. **Modus**
   Skifter mellem de forskellige driftstilstande. Denne knap kan programmeres med en anden funktion.
3. **Mute**
   Dæmper produktets lydstyrke til lydløs.
4. **EQ equalizer-funktion**
   Brug denne knap til at aktivere equalizerfunktionen og ændre individuelle lydindstillinger.
5. **Tilbage**
   Tryk på denne knap for at gå et skridt tilbage i menuen.
6. **Navigation op/ned - venstre/højre - Lydstyrke +/-**
   Brug disse piletaster til at navigere gennem menuen.
   Brug disse piletaster til at øge eller mindske lydstyrken.
7. **ENTER/OK**
   Denne knap bruges til at bekræfte en indtastning eller et valg.
8. **LIST/Programliste**
   Åbner listen over radioprogrammer.
9. **FAV+**
   Brug denne knap til at tilføje en valgt radiostation til din favoritliste.
10. **Styring og valg af musiknumre via USB, UPnP eller medier**
    Hurtig tilbagespoling: Vælg forrige spor/spol hurtigt tilbage
    Stop: Stopper afspilning
    Afspilning: Starter eller sætter en afspilning på pause
    Spol hurtigt frem: Vælg næste spor/spol frem
11. **Info**
    Viser information om det aktuelle radioprogram.
12. **Menu**
    Brug denne knap til at aktivere produktets menu.
13. **Rec**
    Starter en optagelse af det aktuelle radioprogram på en tilsluttet USB-databærer. Tryk og hold knappen nede i mere end 2 sekunder for at aktivere timer-menuen til optagelse af et radioprogram.
14. **Numerisk tastatur**
15. **VOL + / VOL -**
    Brug disse knapper til at øge eller mindske lydstyrken.
16. **Sleep**
    Brug denne knap til at indstille en sleep-timer. Radioen slukker efter den tidsperiode, du har indstillet.

Leverede varer

Mængde	Erklæring
1	DABMANI430BK
1	Fjernbetjening
1	Ekstern strømforsyningsenhed
1	Teleskopisk antenne
1	Kabel til tilslutninger (Audio L/R/Coax)
1	Batteri til fjernbetjening type CR 2025/3V (allerede installeret i fjernbetjeningen)
1	Betjeningsvejledning

SIKKERHEDSMEDDELELSER

Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær opmærksom på alle advarsler og instruktioner både på produktet og i manualen.

Forklaring af sikkerhedsanvisninger

Du finder følgende kategorier af sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen:

Advarsel!

Dette signalord angiver en fare med en middel grad af risiko, der kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis advarslen ignoreres.

Pas på!

Dette signalord angiver en fare med en lav grad af risiko, som kan resultere i mindre eller moderate skader, hvis advarslen ignoreres.

Bemærk!

Instruktioner med ordet BEMÆRK vil advare dig om mulige materielle eller miljømæssige skader. Disse bemærkninger indeholder særlige råd vedrørende økonomisk drift af modtageren.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel!

Kvælningsfare:

- Lad ikke børn lege med emballagemateriale. Emballagematerialer kan føre til kvælning. Opbevar altid emballagematerialet utilgængeligt for børn.

Elektrisk fare:

- Stik aldrig genstande ind i produktets ventilationsåbning. Produktet indeholder elektriske komponenter.
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Brug ikke produktet, hvor der kan forekomme vandsprøjt, f.eks. på badeværelset, i en swimmingpool eller tæt på en vase.
- Brug ikke dette produkt i miljøer, hvor der kan dannes kondens. Hvis produktet bruges i et varmt, fugtigt rum, kan der ophobe sig fugt eller vanddråber indeni, hvilket kan medføre funktionsfejl. Hvis det sker, skal du slukke for produktet og lade det være frakoblet i 1 til 2 timer, så det kan tørre helt, før du tænder for det igen.
- Forsyn kun produktet med den spænding, der svarer til markeringerne på produktet.
- Hold produktet væk fra kæledyr og andre dyr. Dyr kan bide sig fast i strømkablet og få elektrisk stød.
- Åbn ikke produktet, der er ikke nogen brugbare dele indeni.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker.

Brandfare:

- Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår overdreven varme, røg eller andre unormale forhold.
- Placer ikke produktet oven på andet elektrisk udstyr.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Overbelast ikke stikkontakter eller forlængerledninger.
- Udsæt ikke batterierne for åben ild eller ekstrem varme, da de kan eksplodere.

Fare for kemisk forbrænding:

- Opbevar altid batterier, både fulde og tomme, utilgængeligt for børn for at undgå risikoen for at sluge dem. Bortskaf brugte batterier med det samme og på en sikker måde. Søg omgående lægehjælp, hvis du har mistanke om, at batterier er blevet slugt.
- I tilfælde af et lækkende batteri må du ikke lade væske komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du skylle det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.
- Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
- For at undgå skader som følge af mulig batterilækage skal batterierne tages ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i en længere periode.

⚠ Pas på!

Risiko for høretab:

- For højt lydtryk ved brug af øretelefoner eller hovedtelefoner kan føre til skader eller tab af hørelse. Lyt ikke med øretelefoner eller hovedtelefoner ved en øget lydstyrke i længere tid.

ⓘ Bemærk!

Risiko for at beskadige produktet:

- Brug kun produktet i moderate klimaer. Undgå ekstremt kolde eller varme omgivelser. Den anbefalede driftstemperatur er mellem 0°C og 35°C.
- Brug kun redskaber/tilbehør, der er specificeret af producenten.
- Sørg for, at strømadapterens kabel er af vejen og ikke bøjes i nærheden af tilslutningerne. Klem ikke på kablet, gå ikke hen over det, og placer ikke tunge genstande på kablet.
- Tag produktet ud af stikkontakten under tordenvejr eller før længerevarende perioder uden brug.

Korrekt placering:

- Sørg for at placere produktet på en flad og stabil overflade.
- Undgå at placere radioen i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer, åben ild, f.eks. stearinlys, eller apparater med stærke magnetfelter, f.eks. højttalere.
- Stil ikke beholdere med væsker (f.eks. vaser) på radioen.
- Undgå steder, der er udsat for direkte solskin eller med et meget højt niveau af støv.
- Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til. Lad der altid være mindst 5 cm plads omkring produktet.

Risiko ved forkert brug:

- Brug ikke et USB-forlængerkabel, da det kan forårsage interferens, som kan resultere i manglende data. Stik USB-nøglen direkte ind i produktet.

Korrekt håndtering af batterier:

- Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.
- Batterier kan indeholde giftige stoffer. Batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lovgivning og under hensyntagen til miljøet. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet.
- Udskift altid batterier med samme type.
- Sørg for, at plus- (+) og minuspolerne (-) er sat korrekt i for at undgå kortslutning.
- Fjern straks utætte batterier fra apparatet, og rengør kontakterne, før du sætter nye batterier i.
- Opbevar batterierne på et køligt og tørt sted.

INSTALLATION

Tag forsigtigt delene ud af emballagen. Tjek, om alle dele er til stede.

Generelle brugsanvisninger

- Tænd eller sluk produktet med standby-knappen **A**❶**B**❶ på fjernbetjeningen eller produktet.
- Brug valg- og volumenknappen **A**❺ eller VOL+ knappen **B**⓯ til at øge lydstyrken.
- Brug valg- og volumenknappen **A**❺ eller VOL- knappen **B**⓯ til at reducere lydstyrken.
- Menupunkterne kan vælges med valg- og lydknappen **A**❺ eller navigationsknapperne **B**❻.
- Tryk på valg- og lydstyrkeknappen **A**❶ eller OK-knappen **B**❼ for at bekræfte et valg.

Klargøring af fjernbetjeningen

Fjern batteriets transportlås på fjernbetjeningen. Det gør du ved at trække plastikfligen på fjernbetjeningens batterihus ud. Dette etablerer batterikontakten.

For at udskifte fjernbetjeningens batteri skal du åbne batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen. Træk batterirummet ud af fjernbetjeningen.

Tag batteriet ud, og sæt et nyt batteri af samme type i.

⚠ Advarsel!

Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne bruges forkert! Læs sikkerhedsinstruktionerne i kapitel Sikkerhedsmeddelelser og sørg for, at batteripolariteten er korrekt! Sæt derefter batterirummet på plads igen.

Strømtilslutning

Tilslut den medfølgende strømforsyning til den tilsvarende stikkontakt på bagsiden af produktet. Sæt nu netadapteren i en 230 V-stikdåse. Tryk på knappen **A**❺ eller standby-knappen **B**❶ på fjernbetjeningen for at tænde for produktet. Produktet starter op.

INSTRUKTIONER TIL BORTSKAFFELSE



Symbolet på produktet, emballagen eller brugsanvisningen angiver dette krav.
De anvendte materialer er genanvendelige, som det fremgår af mærkningen. Ved at genbruge eller på anden måde genanvende gamle produkter eller deres komponenter yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Spørg de lokale myndigheder, hvor den relevante genbrugsstation er placeret. Sørg for, at brugte batterier og elektronisk affald ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men genanvendes professionelt.

FUNKTIONER OG TEKNISKE DATA

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (bithastighed op til 320 Kbits/s, samplingsfrekvens op til 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate op til 320 Kbits/s, samplingsfrekvens op til 48 KHz) WMA (bithastighed op til 320 Kbits/s, samplingsfrekvens op til 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Modtagelsesområde	DAB-bånd III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Højttaler	Ikke indbygget højttaler, der kræves et eksternt system af højttalere.
Skærm	
TFT-farveskærm	3.2 tommer IPS-farveskærm
Forbindelse	
LAN-port USB-port Audio-output Tilslutning af Strømadapter	RJ45 USB 2.0 standard 3,5 mm jackstik, lyd L/R/Coax; S/PDIF optisk Type-C
Driftsbetingelser	
Temperaturområde Luftfugtighed	0 °C - 35 °C 20 - 80 relativ luftfugtighed
Wi-Fi-grænseflade	
Frekvensinterval Modulation IEEE-standarder	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi-datahastighed 802.11b: 802.11g: 802.11n: Sendeeffekt	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 til 72,2 Mbps HT 40 til 150 Mbps 18,5 dBm (maks.)
Opbevaringsforhold	
Opbevares tørt og køligt.	
Mål og vægt	
Bredde x højde x dybde Vægt	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Batteri-fjernbetjening	
Type	CR 2025 3 V
Strømadapter DABMANI430BK	
Modelnavn	FJ-SW112S0502000E
Producent	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co, Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
AC-input	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Output	5V 2 A
Gennemsnitlig driftseffektivitet	≥78,7%
Effektivitet ved mindre effekt (10%)	/
Strømforbrug på standby	< 0,1 W
Maks. strømforbrug	10 W

GARANTI

Nedis B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at du i tilfælde af reparationer (både under og efter garantiperioden) skal kontakte din lokale forhandler.

- Det er ikke muligt at sende produkter, der skal repareres, direkte til Nedis B.V..
- Hvis denne enhed på nogen måde bliver åbnet eller tilgået af et ikke-officielt servicecenter, bortfalder garantien.
- Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle producentens garantiforpligtelser.

ANSVARSFRASKRIVELSE

Der foretages jævnligt opdateringer af firmware og/eller hardwarekomponenter. Derfor kan nogle af instruktionerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation afvige en smule fra din specifikke situation. Alle elementer, der er beskrevet i denne vejledning, er kun til illustrationsformål og gælder muligvis ikke for din særlige situation. Der kan ikke udledes nogen juridiske rettigheder eller krav af beskrivelsen i denne vejledning.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, Nedis B.V., erklærer som producent, at produktet DABMANI430BK fra vores mærke Imperial®, produceret i Kina, er blevet testet i henhold til alle relevante CE-standarder og -bestemmelser, og at alle tests er blevet bestået. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, RED 2014/53/EU-forordningen, ErP 2009/125/EC-forordningen og RoHS 2011/65/EU-forordningen. Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via: *doc.nedis.com/da-dk/DABMANI430BK*

HU Használati útmutató

DABMANI430BK

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a DABMANI430BK. Amikor használja a DABMANI430BK első alkalommal használja, kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg azokat a jövőbeni használatra. A rádió számos funkcióját csak akkor tudja majd teljes mértékben élvezni, ha követi az utasításokat.
Ez a kezelési útmutató a készülék része! Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, kérjük, feltétlenül adja át ezt a kezelési útmutatót is.

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy szórakoztatóelektronikai eszköz, amely DAB+ FM és internetes rádiójelek vevőként, USB adathordozóról történő hangfájlok lejátszására és felvételére, valamint Bluetooth lejátszó eszközként szolgál. A termék bármilyen más működése vagy használata nem megfelelőnek minősül, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ez a termék beltéri használatra készült.
- A termék nem professzionális használatra készült.
- Ezt a terméket kizárólag a gyártó vagy szakember szervizelheti.
- A terméket csak akkor használhatják olyan személyek (gyerekeket beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a biztonságukért felelős személy ellátta őket a termék használatához szükséges információkkal.
- A garancia nem terjed ki a helytelen kezelésből, sérülésből, összeszerelésből vagy javítási kísérletből eredő hibákra. Ugyanez vonatkozik a normál elhasználódásra is.

Fő alkatrészek (kép A)

1. **Be-/kikapcsoló gomb be-/készenléti üzemmód**
   Nyomja meg ezt a gombot a termék bekapcsolásához vagy készenléti állapotba kapcsolásához.
2. **Menü**
   Ezzel a gombbal tekintheti meg a termék Menüjét.
3. **Információ**
   Kijelző az aktuális rádióműsorra vonatkozó információkat.
4. **Előre beállított/FAV**
   Ezzel a gombbal felvehet egy kiválasztott rádióállomást a kedvencek listájára. vagy kiválaszthatja a tárolt kedvenc állomásokat.
5. **Kiválasztó és Volume gomb**
   A gomb megnyomásával erősítse meg a választást, majd a gombot elforgatva állítsa be a hangerőt fel/le.
6. **1/előző**
   Gyors hozzáférés a Fav 1 állomáshoz vagy az előző állomásokhoz/zenéhez USB/UPnP üzemmódban.
7. **2/Play/Pause**
   Gyors hozzáférés a Fav 2 állomáshoz vagy a lejátszás lejátszása/szüneteltetése USB/UPnP üzemmódban.
8. **3/következő**
   Gyors hozzáférés a Fav 3 állomáshoz vagy a következő állomásokhoz/zenéhez USB/UPnP üzemmódban.
9. **Vissza**
   Egy lépés vissza a legutóbbi művelethez.
10. **DAB/DAB+/FM Antenna**
    Teleszkópos antenna a DAB/DAB+/FM jelek vételéhez, állítsa be a hosszúságot és az irányt a jó vétel érdekében.
11. **Ethernet**
    Csatlakoztassa ide a LAN-kábelt a stabil internetkapcsolat biztosításához.
12. **USB**
    Itt csatlakoztassa a terméket egy USB-adathordozóhoz, hogy szükség esetén frissítse a firmware-t. Vagy csatlakoztassa ide egy USB-adathordozót, például egy USB-merevlemezt vagy USB-pendrive-ot, hogy lejátsszon zenefájlokat vagy készítsen felvételt rádióműsorokról.
13. **Audio kimenet**
    Analóg hangkimenet jobbra/balra/koax: Csatlakoztassa a rádiót itt egy hifi erősítő analóg audio bemenetéhez vagy aktív hangszórókhoz, hogy a rádióból érkező zenét továbbítsa a hangrendszerbe.
14. **Optikai digitális audiokimenet (TOSLINK)**
    Csatlakoztassa itt a rádiót egy hifi erősítő optikai hangbemenetéhez vagy aktív hangszórókhoz, hogy a rádióból érkező zenét továbbítsa a hangrendszerbe.
15. **DC IN**
    Csatlakoztassa az ajándékdobozban mellékelt hálózati adaptert (5V/2A, C-típusú) a DC IN C-típusú csatlakozóba a tápellátáshoz.

Távvezérlő (kép B)

A termék a termék gombjaival és a távvezérlővel is vezérelhető. A távvezérlő használata a termék kezelésének kényelmesebb és egyszerűbb módja.

Megjegyzés!

A Soundmate alkalmazással a kompatibilis internetes rádiót tableten vagy okostelefonon keresztül működtetheti. Az alkalmazás iOS és Android operációs rendszerekhez egyaránt alkalmas. (Lásd még a Működés alkalmazáson keresztül)

1. **Készenléti üzemmód gomb**
   Ezzel a gombbal kapcsolja be vagy ki a terméket.
2. **Üzemmód**
   Váltás a különböző üzemmódok között. Ez a gomb különböző funkcióval programozható.
3. **Némítás**
   A termék hangerejét némára némítja.
4. **EQ equalizer funkció**
   Ezzel a gombbal aktiválhatja az equalizer funkciót és módosíthatja az egyes hangbeállításokat.
5. **Vissza**
   Ezt a gombot megnyomva lépjen vissza egy lépést a menüben.
6. **Navigáció fel/le - balra/jobbra - Hangerő +/-**
   A menüben való navigáláshoz használja ezeket a nyílbillentyűket. Ezekkel a nyílbillentyűkkel növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.
7. **ENTER/OK**
   Ez a gomb egy bejegyzés vagy kiválasztás megerősítésére szolgál.
8. **LIST/Programlista**
   Megnyitja a rádióműsorok listáját.
9. **FAV+**
   Ezzel a gombbal felvehet egy kiválasztott rádióállomást a kedvencek listájára.
10. **Zeneszámok vezérlése és kiválasztása USB-n, UPnP-n vagy médián keresztül**
    Gyors visszatekerés: Előző szám kiválasztása / gyors visszatekerés
    Stop: Leállítja a lejátszást
    Playback: A lejátszás elindítása vagy szüneteltetése
    Gyorsan előre: Következő zeneszám kiválasztása / gyors előretekerés
11. **Információ**
    Az aktuális rádióműsorral kapcsolatos információkat jeleníti meg.
12. **Menü**
    Ezzel a gombbal aktiválhatja a termék Menüjét.
13. **Rec**
    Elindítja az aktuális rádióműsor felvételét egy csatlakoztatott USB-adathordozón. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig a rádióműsor felvételére szolgáló időzítő menü aktiválásához.
14. **Numerikus billentyűzet**
15. **VOL + / VOL -**
    Ezekkel a gombokkal növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.
16. **Sleep**
    Ezzel a gombbal állíthat be alvásidőzítőt. A rádió a beállított időtartam után kikapcsol.

Ellátott tételek

Mennyiség	Nyilatkozat
1	DABMANI430BK
1	Távirányító
1	Külső tápegység

1	Teleszkópos antenna
1	Kábel a csatlakozásokhoz (Audio L/R/ Coax)
1	CR 2025/3V típusú akkumulátor a távirányítóhoz (a távirányítóba már beépítve)
1	Használati útmutató

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Kérjük, a termék üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat. Kérjük, vegye figyelembe a terméken és a kézi útmutatóban található összes figyelmeztetést és utasítást.

A biztonsági figyelmeztetések magyarázata

A kezelési útmutatóban a következő kategóriákba sorolt biztonsági figyelmeztetéseket találja:

⚠ Figyelem!

Ez a jelzőszó olyan közepes fokú veszélyt jelez, amely a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén halált vagy súlyos sérülést okozhat.

⚠ Vigyázat!

Ez a jelzőszó olyan veszélyt jelez, amelynek kockázata alacsony, és amely a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

ⓘ Megjegyzés!

A MEGJEGYZÉS szóval ellátott utasítások figyelmeztetnek a lehetséges anyagi vagy környezeti károkra. Ezek a megjegyzések a vevőkészülék gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatos különleges tanácsokat tartalmaznak.

Alapvető biztonsági tudnivalók

⚠ Figyelem!

Fulladásveszély:

- Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok fulladáshoz és fulladáshoz vezethetnek. A csomagolóanyagot mindig tartsa a gyermekek számára elérhetetlen helyen.

Elektromos veszélyforrás:

- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába. A termék elektromos alkatrészeket tartalmaz.
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol víz fröccsenhet, pl. fürdőszobában, úszómedencében vagy váza közelében.
- Ne használja ezt a terméket olyan környezetben, ahol kondenzáció képződhet. Ha a terméket meleg, párás helyiségben használja, nedvesség vagy vízcseppek képződhetnek benne, ami meghibásodást okozhat. Ha ez megtörténik, kapcsolja ki a terméket, és hagyja kihúzva a konnektorból 1-2 órán keresztül, hogy teljesen megszáradjon, mielőtt újra bekapcsolná.
- A terméket kizárólag a terméken szereplő jelzésnek megfelelő elektromos feszültséggel lehet táplálni.
- Tartsa a terméket háziállatoktól és más állatoktól távol. Az állatok átharaphatják a tápkábelt és áramütést szenvedhetnek.
- Ne nyissa ki a terméket, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ezt a terméket karbantartás céljából csak szakképzett szakember szervizelheti.

Tűzveszély:

- Azonnal húzza ki a készüléket a hálózatból, ha túlzott hő, füst vagy bármilyen rendellenes állapot lép fel.
- Ne helyezze a terméket más elektromos berendezés tetejére.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- Ne terhelje túl a konnektorokat vagy hosszabbító kábeleket.
- Ne tegye ki az elemeket nyílt lángnak vagy extrém hőnek, mert felrobbanhatnak.

Kémiai égési sérülések veszélye:

- Az elemeket, mind a teli, mind az üres elemeket mindig tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a lenyelés veszélyét. Az elhasznált elemeket azonnal és biztonságosan ártalmatlanítsa. Azonnal forduljon orvoshoz, ha gyanítja, hogy elemeket nyelt le.
- Elemszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen bőrrel vagy szemmel. Érintkezés esetén mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ha az Akkumulátorrekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
- Az akkumulátorok esetleges szivárgásából eredő károk vagy sérülések elkerülése érdekében vegye ki az elemeket, ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja.

⚠ Vigyázat!

A halláskárosodás kockázata:

- A fülhallgató vagy fejhallgató használata során a túlzott hangnyomás a hallás károsodásához vagy elvesztéséhez vezethet. Ne hallgasson fülhallgatóval vagy fejhallgatóval hosszabb ideig megnövelt hangerőn.

ⓘ Megjegyzés!

A termékben keletkező kár kockázata:

- A terméket csak mérsékelt éghajlaton használja. Kerülje a rendkívül hideg vagy forró környezetet. Az ajánlott üzemi hőmérséklet 0°C és 35°C között van.
- Csak a gyártó által előírt tartozékokat/kiegészítőket használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter kábele ne legyen útban, és ne hajoljon meg a csatlakozók közelében. Ne csípje be a kábelt, ne lépjen át rajta, és ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre.
- Villámlások idején vagy hosszabb használaton kívüli időszakok előtt húzza ki a terméket a konnektorból.

Helyes pozicionálás:

- Ügyeljen arra, hogy a termék lapos és stabil felületen álljon.
- Kerülje a rádió elhelyezését hőforrások, pl. radiátorok, nyílt tűz, pl. gyertyák, vagy erős mágneses mezővel rendelkező eszközök, pl. hangszórók közelében.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényeket (pl. vázákat) a rádióra.
- Kerülje a közvetlen napsütésnek kitett vagy nagyon poros helyeket.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. Mindig hagyjon legalább 5 cm helyet a termék körül.

A helytelen használat kockázata:

- Ne használjon USB-hosszabbító kábelt, mert az interferenciát okozhat, ami az adatok meghibásodásához vezethet. Az USB-memóriakártyát közvetlenül a termékbe csatlakoztassa.

Az elemek helyes kezelése:

- Ne töltse a nem újratölthető akkumulátorokat.
- Az akkumulátor mérgező anyagokat tartalmazhat. Az akkumulátorokat a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően és a környezetre való tekintettel kell ártalmatlanítani. Ne dobja az akkumulátorokat a háztartási hulladékba.
- Az elemeket mindig azonos típusúakra cserélje.
- Győződjön meg arról, hogy a plusz (+) és a mínusz (-) pólusok helyesen vannak behelyezve a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- Az új elemek behelyezése előtt azonnal távolítsa el a készülékből a szivárgó elemeket, és tisztítsa meg az érintkezőket.
- Az elemeket hűvös és száraz helyen tárolja.

TELEPÍTÉS

Kérjük, óvatosan vegye ki az alkatrészeket a csomagolásból. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.

Általános használati utasítás

- Kapcsolja be vagy ki a terméket a távvezérlőn vagy a terméken található **A**❶**B**❶ készenléti gomb segítségével.

- A hangerő növeléséhez használja a kiválasztó és a Volume gomb **A5** vagy a VOL+ gomb **B15**.
- A hangerő csökkentéséhez használja a kiválasztó és a Volume gombot **A5** vagy a VOL- gomb **B15**.
- A Menü pontok a **A5** választógomb és a Volume gomb, illetve a **B6** navigációs gombok segítségével választhatók ki.
- A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a kiválasztó gombot és a Volume gombot **A1** vagy az OK gombot **B7**.

A távirányító előkészítése

Távolítsa el a távirányítón lévő elemszállító zárat. Ehhez húzza ki a távirányító elemtartóján lévő műanyag fület. Ezáltal létrejön az elem érintkezése.
A távirányító elemének cseréjéhez nyissa ki a távirányító hátoldalán található elemtartót. Húzza ki az elemtartót a távirányítóból.
Vegye ki az akkumulátort, és helyezzen be egy új, azonos típusú akkumulátort.

⚠ Figyelem!

Az elemek helytelen használata esetén robbanásveszély áll fenn!
Olvassa el a biztonsági utasításokat az alábbi fejezetben Biztonsági figyelmeztetések és ügyeljen az akkumulátorok helyes polaritására! Ezután helyezze vissza az elemtartót.

Tápcsatlakozás

Csatlakoztassa a termékhez mellékelt tápegységet a termék hátoldalán található megfelelő aljzathoz. Most csatlakozódugóba dugja a hálózati adaptert egy 230 V-os aljzatba. A termék bekapcsolásához nyomja meg a **A5** gombot vagy a távvezérlőn a **B1** készenléti üzemmód gombot. A termék elindul.

ELTÁVOLÍTÁSI UTASÍTÁSOK



Ezt a követelményt a terméken, a csomagoláson vagy a használati utasításon található szimbólum jelzi.
A felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak, amint azt a jelölésük is jelzi. A régi termékek vagy alkatrészeik újrahasznosításával vagy más módon történő újrafelhasználásával Ön fontos hozzájárulást nyújt környezetünk védelméhez. Kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságoknál, hogy hol található a megfelelő újrahasznosító központ. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az elhasznált elemeket és az elektronikai hulladékot ne a háztartási hulladékba dobja, hanem szakszerű újrahasznosításra kerüljön.

JELLEMZŐK ÉS MŰSZAKI ADATOK

Internetrádió	
Audiocodecek	MP3 (bitráta 320 Kbits/s-ig, mintavételi frekvencia legfeljebb 48 KHz) AAC/AAC+ (bitráta 320 Kbits/s-ig, mintavételi frekvencia 48 KHz-ig) WMA (bitráta 320 Kbits/s-ig, mintavételi frekvencia 48 KHz-ig)
DAB/DAB+/FM	
Vételi tartomány	DAB III. sáv 174 MHz- 240 MHz FM 87.5 MHz - 108.1 MHz
Ton	
Hangszóró	Nem beépített hangszóró, külső hangszórók rendszere szükséges.
Kijelző	
TFT színes kijelző	3.2 hüvelykes IPS színes Kijelző
Kapcsolat	
LAN-port USB port Audiokimenet Hálózati adapter csatlakoztatása	RJ45 USB 2.0 szabványos 3,5 mm-es jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optikai C-típusú
Működési feltételek	
Hőmérséklet-tartomány Levegő páratartalma	0 °C - 35 °C 20 - 80 relatív páratartalom
Wi-Fi interfész	
Frekvenciatartomány Moduláció IEEE szabványok	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Wi-Fi adatátviteli sebesség 802.11b: 802.11g: 802.11n: Adóteljesítmény	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 és 72,2 Mbps között HT 40-150 Mbps 18,5 dBm (Max)
Tárolási feltételek	
Száraz, hűvös helyen tartandó.	
Méretek és súly	
Szélesség x magasság x mélység Súly	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Akkumulátoros távirányító	
Típus	CR 2025 3 V
Hálózati adapter DABMANI430BK	
Modell neve	FJ-SW112S0502000E
Gyártó	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China.
Váltakozó áramú bemenet	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max.
Kimenet	5V 2 A
Átlagos működési hatékonyság	≥78,7%
Hatékonyság kisebb teljesítményen (10%)	/
Készenléti energiafogyasztás	< 0,1 W
Maximális energiafogyasztás	10 W

GARANCIA

A Nedis B.V. az európai törvényeknek megfelelő szerviz- és garanciális szolgáltatásokat nyújt, ami azt jelenti, hogy javítás esetén (a garanciális időszak alatt és után is) forduljon a helyi kereskedőhöz.

- A javításra szoruló termékeket nem lehet közvetlenül a Nedis B.V.-nek küldeni.
- Ha ezt a készüléket nem hivatalos szervizközpont nyitja ki, vagy ahhoz bármilyen módon hozzáfér, a garancia megszűnik.
- Ez a készülék nem alkalmas professzionális használatra. Professzionális használat esetén a gyártó minden garanciális kötelezettsége érvényét veszti.

FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

A firmware és/vagy a hardverkomponensek rendszeresen frissülnek. Ezért a jelen dokumentációban szereplő utasítások, specifikációk és képek némileg eltérhetnek az Ön konkrét helyzetétől. Az ebben az útmutatóban leírt elemek csak illusztrációs célokat szolgálnak, és előfordulhat, hogy nem vonatkoznak az Ön konkrét helyzetére. Az ebben az útmutatóban szereplő leírásból semmilyen jog vagy jogosultság nem származhat.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a Nedis B.V. mint gyártó kijelentjük, hogy a termék DABMANI430BK Imperial® márkájú, Kínában gyártott termékünket az összes vonatkozó CE-szabvány és -előírás szerint teszteltük, és minden tesztet sikeresen teljesítettünk. Ez magában foglalja többek között a RED 2014/53/EU rendeletet, az ErP 2009/125/EK rendeletet és a RoHS 2011/65/EU rendeletet.
A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:
doc.nedis.com/hu-hu/DABMANI430BK

PL **Instrukcja obsługi**

DABMANI430BK

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup DABMANI430BK. Przy pierwszym użyciu DABMANI430BK należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Tylko przestrzeganie instrukcji pozwoli w pełni korzystać z wielu funkcji radiotelefonu.
Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią urządzenia! W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Przeznaczenie

Niniejszy produkt jest urządzeniem elektroniki użytkowej służącym jako odbiornik sygnałów radia DAB+ FM i radia internetowego, do Odtwarzania i Zapisu plików audio z nośnika danych USB oraz jako urządzenie do Odtwarzania Bluetooth. Jakiekolwiek inne działanie lub użycie produktu jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.
- Niniejszy produkt może być serwisowany wyłącznie przez producenta lub specjalistę.
- Tego produktu nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub są przez takie osoby instruowane.
- Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłową obsługą, uszkodzeniem, montażem lub próbą naprawy. To samo dotyczy normalnego zużycia.

Główne części (obraz A)

1. **Przycisk włączania/czuwania zasilania**
   Naciśnij ten przycisk, aby włączyć produkt lub przełączyć go w tryb gotowości.
2. **Menu**
   Użyj tego przycisku, aby wyświetlić menu produktu.
3. **Informacje**
   Wyświetla informacje o bieżącym programie radiowym.
4. **Preset/FAV**
   Użyj tego przycisku, aby dodać wybraną stację radiową do listy ulubionych. lub wybrać zapisane ulubione stacje.
5. **Pokrętło wyboru i regulacji głośności (Volume)**
   Potwierdź wybór, naciskając pokrętło, a następnie obróć pokrętło, aby zwiększyć/zmniejszyć głośność.
6. **1/Poprzedni**
   Szybki dostęp do stacji Fav 1 lub poprzednich stacji/muzyki w trybach USB/UPnP.
7. **2/Odtwarzanie/Pauza**
   Szybki dostęp do stacji Fav 2 lub odtwarzanie/wstrzymywanie odtwarzania w trybach USB/UPnP.
8. **3/Następny**
   Szybki dostęp do stacji Fav 3 lub następnych stacji/muzyki w trybach USB/UPnP.
9. **Wstecz**
   Jeden krok wstecz do ostatniej operacji.
10. **Antena DAB/DAB+/FM**
    Antena teleskopowa do odbioru sygnału DAB/DAB+/FM, dostosuj długość i kierunek, aby uzyskać dobry odbiór.
11. **Ethernet**
    Podłącz tutaj kabel LAN, aby zapewnić stabilne połączenie z Internetem.
12. **USB**
    W tym miejscu można podłączyć produkt do nośnika danych USB, aby w razie potrzeby zaktualizować oprogramowanie sprzętowe. Można też podłączyć nośnik danych USB, taki jak dysk twardy USB lub pamięć USB, aby odtwarzać pliki muzyczne lub zapisywać audycje radiowe.
13. **Wyjście audio**
    Analogowe wyjście audio prawe/lewe/Coax: Podłącz tutaj radio do analogowego wejścia audio wzmacniacza hi-fi lub do aktywnych głośników, aby przesyłać muzykę odbieraną z radia do systemu dźwiękowego.
14. **Optyczne cyfrowe wyjście audio (TOSLINK)**
    Podłącz tutaj radio do optycznego wejścia audio wzmacniacza hi-fi lub do aktywnych głośników, aby przesyłać muzykę odbieraną z radia do systemu dźwiękowego.
15. **DC IN**
    Podłącz zasilacz dołączony do pudełka (5V/2A, Typ-C) do złącza DC IN Typ-C, aby zapewnić zasilanie.

Pilot (obraz **B**)

Produktem można sterować zarówno za pomocą przycisków produktu, jak i pilota zdalnego sterowania. Korzystanie z pilota jest wygodniejszym i prostszym sposobem obsługi produktu.

Uwaga!

Aplikacji Soundmate można używać do obsługi kompatybilnego radia internetowego za pośrednictwem tabletu lub smartfona. Aplikacja jest odpowiednia dla systemów operacyjnych iOS i Android. (Patrz także rozdział Obsługa za pomocą aplikacji)

1. **Przycisk trybu czuwania**
   Za pomocą tego przycisku można włączyć lub wyłączyć produkt.
2. **Tryb**
   Przełącza między różnymi trybami pracy. Przycisk ten można zaprogramować z inną funkcją.
3. **Wycisz**
   Wycisza głośność produktu.
4. **Funkcja korektora EQ**
   Użyj tego przycisku, aby włączyć funkcję korektora i zmienić indywidualne ustawienia dźwięku.
5. **Wstecz**
   Naciśnij ten przycisk, aby cofnąć się o jeden krok w Menu.
6. **Nawigacja w górę/w dół - w lewo/w prawo - Głośność +/-**
   Do poruszania się po Menu służą przyciski strzałek.
   Użyj tych przycisków strzałek, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
7. **ENTER/OK**
   Przycisk ten służy do potwierdzania wpisu lub wyboru.
8. **LISTA/Lista programów**
   Otwiera listę programów radiowych.
9. **FAV+**
   Użyj tego przycisku, aby dodać wybraną stację radiową do listy ulubionych.

10. **Kontrola i wybór utworów muzycznych przez USB, UPnP lub media**
Szybkie przewijanie do tyłu: Wybór poprzedniej ścieżki / szybkie przewijanie do tyłu
Stop: Zatrzymuje Odtwarzanie
Odtwarzanie: Uruchamia lub wstrzymuje Odtwarzanie
Szybkie przewijanie do przodu: Wybór następnego utworu / szybkie przewijanie do przodu
11. **Informacje**
Wyświetla informacje o bieżącym programie radiowym.
12. **Menu**
Użyj tego przycisku, aby aktywować menu produktu.
13. **Rec**
Rozpoczyna zapis bieżącego programu radiowego na podłączonym nośniku danych USB. Naciśnij i przytrzymaj przycisk dłużej niż 2 sekundy, aby aktywować menu timera do nagrywania audycji radiowej.
14. **Klawiatura numeryczna**
15. **VOL + / VOL -**
Przyciski te służą do zwiększania lub zmniejszania głośności.
16. **Sleep**
Użyj tego przycisku, aby ustawić timer uśpienia. Radio wyłączy się po upływie ustawionego czasu.

Dostarczone przedmioty

Ilość	Deklaracja
1	DABMANI430BK
1	Pilot
1	Zewnętrzny zasilacz
1	Antena teleskopowa
1	Kabel połączeniowy L/R/Coax (audio)
1	Akumulator do pilota typu CR 2025/3V (już zainstalowany w pilocie)
1	Instrukcja obsługi

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Należy zwrócić uwagę na wszystkie ostrzeżenia i instrukcje znajdujące się zarówno na produkcie, jak i w podręczniku obsługi.

Wyjaśnienie uwag dotyczących bezpieczeństwa

W instrukcji obsługi znajdują się następujące kategorie uwag dotyczących bezpieczeństwa:

⚠ Ostrzeżenie!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.

⚠ Uwaga!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.

ⓘ Uwaga!

Instrukcje ze słowem UWAGA ostrzegają przed możliwymi szkodami materialnymi lub środowiskowymi. Uwagi te zawierają specjalne porady związane z ekonomiczną eksploatacją odbiornika.

Podstawowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie!

Zagrożenie udławieniem:

- Nie pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Materiały opakowaniowe mogą prowadzić do zadławienia i uduszenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Zagrożenie elektryczne:

- Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do otworu wentylacyjnego produktu. Produkt zawiera elementy elektryczne.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Nie używaj produktu w miejscach, w których może dojść do zachlapania wodą, np. w łazience, na basenie lub w pobliżu wazonu.
- Nie należy używać tego produktu w środowiskach, w których może dojść do kondensacji pary wodnej. Jeśli produkt jest używany w ciepłym, wilgotnym pomieszczeniu, wewnątrz może gromadzić się wilgoć lub krople wody, co może spowodować jego nieprawidłowe działanie. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i pozostawić je odłączone od zasilania na 1-2 godziny, aby całkowicie wyschło przed ponownym włączeniem.
- Zasilaj produkt tylko napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Produkt należy przechowywać z dala od zwierząt domowych i innych zwierząt. Zwierzęta mogą przegryźć kabel zasilający i doznać porażenia prądem.
- Nie otwieraj produktu - w środku nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Niniejszy produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

Zagrożenie pożarowe:

- W przypadku wystąpienia nadmiernego ciepła, dymu lub innych nietypowych warunków należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy umieszczać produktu na innych urządzeniach elektrycznych.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie przeciążać gniazdek elektrycznych ani przedłużaczy.
- Akumulatorów nie należy wystawiać na działanie otwartego ognia lub wysokiej temperatury, ponieważ mogą eksplodować.

Zagrożenie poparzeniem chemicznym:

- Pełne i rozładowane baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia. Zużyte baterie należy niezwłocznie i bezpiecznie utylizować. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać korzystania z produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom spowodowanym wyciekiem baterii, należy wyjąć akumulatory, jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas.

⚠ Uwaga!

Ryzyko utraty słuchu:

- Nadmierne ciśnienie akustyczne podczas korzystania ze słuchawek może prowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu. Nie należy słuchać ze słuchawkami dousznymi lub nausznymi przy zwiększonej głośności przez dłuższy czas.

ⓘ Uwaga!

Ryzyko uszkodzenia produktu:

- Produkt należy stosować wyłącznie w klimacie umiarkowanym. Należy unikać ekstremalnie zimnych lub gorących środowisk. Zalecana temperatura pracy wynosi od 0°C do 35°C.
- Należy używać wyłącznie osprzętu/akcesoriów określonych przez producenta.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie przeszkadza i nie zgina się w pobliżu złączy. Nie ściskaj kabla, nie chodź po nim i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Produkt należy odłączyć od gniazda zasilania podczas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.

Prawidłowe pozycjonowanie:

- Upewnij się, że produkt stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Należy unikać umieszczania radia w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, otwartego ognia, np. świec, lub urządzeń o silnym polu magnetycznym, np. głośników.
- Na radiu nie należy umieszczać żadnych pojemników z płynami (np. wazonów).
- Unikać miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub o bardzo wysokim poziomie zapylenia.
- Nie należy osłaniać otworów wentylacyjnych. Zawsze należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni wokół produktu.

Ryzyko niewłaściwego użytkowania:

- Nie należy używać przedłużacza kabla USB, ponieważ może on powodować zakłócenia skutkujące utratą danych. Podłącz pamięć USB bezpośrednio do produktu.

Prawidłowe obchodzenie się z Akumulatorami:

- Nie należy ładować akumulatorów, które nie nadają się do ładowania.
- Akumulatory mogą zawierać substancje trujące. Akumulatory należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i z poszanowaniem środowiska naturalnego. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów domowych.
- Akumulatory należy zawsze wymieniać na tego samego typu.
- Upewnij się, że bieguny plus (+) i minus (-) są prawidłowo podłączone, aby uniknąć zwarcia.
- Należy natychmiast wyjąć nieszczelne baterie z urządzenia i wyczyścić styki przed włożeniem nowych baterii.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

INSTALACJA

Należy ostrożnie wyjąć części z opakowania. Sprawdź, czy wszystkie części są obecne.

Ogólne instrukcje obsługi

- Włącz lub wyłącz produkt za pomocą przycisku trybu gotowości **A1** **B1** na pilocie lub produkcie.
- Użyj Pokrętła wyboru i głośności **A5** lub Przycisku regulacji głośności (VOL+) **B15**, aby zwiększyć głośność.
- Użyj Pokrętła wyboru i głośności **A5** lub Przycisku regulacji głośności (VOL-) **B15**, aby zmniejszyć głośność.
- Pozycje Menu można wybierać za pomocą Pokrętła wyboru i Pokrętła sterowania głośnością (Volume) **A5** lub Przycisków nawigacji **B6**.
- Naciśnij pokrętło wyboru i głośności **A1** lub przycisk OK **B7**, aby potwierdzić wybór.

Przygotowanie pilota zdalnego sterowania

Usunąć blokadę transportową Akumulatora na pilocie zdalnego sterowania. W tym celu należy wyciągnąć plastikową wypustkę na obudowie baterii pilota. Spowoduje to nawiązanie kontaktu z Akumulatorem.

Aby wymienić baterię pilota, otwórz komorę baterii z tyłu pilota. Wyciągnij komorę baterii z pilota zdalnego sterowania.

Wyjmij akumulator i włóż nowy akumulator tego samego typu.

⚠ Ostrzeżenie!

Niewłaściwe użytkowanie Akumulatorów grozi wybuchem! Należy przeczytać instrukcje bezpieczeństwa w rozdziale Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i upewnij się, że biegunowość Akumulatora jest prawidłowa! Następnie należy wymienić komorę baterii.

Podłączenie zasilania

Podłącz zasilacz znajdujący się w zestawie do odpowiedniego gniazda z tyłu produktu. Następnie podłącz zasilacz sieciowy do gniazda 230 V. Naciśnij pokrętło **A5** lub przycisk trybu gotowości **B1** na pilocie, aby włączyć produkt. Produkt uruchomi się.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI



Symbol na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi oznacza ten wymóg.

Użyte materiały nadają się do recyklingu, na co wskazują ich oznaczenia. Recykling lub inne ponowne wykorzystanie starych produktów lub ich komponentów stanowi istotny wkład w ochronę środowiska. Należy zapytać lokalne władze, gdzie znajduje się odpowiednie centrum recyklingu. Należy upewnić się, że zużyte Akumulatory, jak również odpady elektroniczne nie są wyrzucane do odpadów domowych i są poddawane profesjonalnemu recyklingowi.

WŁAŚCIWOŚCI I DANE TECHNICZNE

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (bitrate bis 320 Kbits/s, częstotliwość próbkowania do 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate bis 320 Kbits/s, częstotliwość próbkowania do 48 KHz) WMA (bitrate bis 320 Kbits/s, częstotliwość próbkowania do 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Zakres odbioru	Pasmo DAB III 174 MHz-240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 MHz
Ton	
Głośnik	Głośnik niewbudowany, wymagany zewnętrzny system głośników.
Wyświetlacz	
Kolorowy Wyświetlacz TFT	3.2 calowy kolorowy wyświetlacz IPS
Połączenie	
Port LAN Port USB Wyjście audio Podłączenie zasilacza	RJ45 USB 2.0 standard 3,5 mm jack, audio L/R/Coax; optyczny S/PDIF Typ-C
Warunki pracy	
Zakres temperatur Wilgotność powietrza	0 °C - 35 °C 20 - 80 wilgotność względna
Interfejs Wi-Fi	
Zakres częstotliwości Modulacja Normy IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Szybkość transmisji danych Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Moc transmisji	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 do 72,2 Mb/s HT od 40 do 150 Mb/s 18,5 dBm (maks.)
Warunki przechowywania	
Przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.	
Wymiary i waga	
Szerokość x wysokość x głębokość Waga	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Akumulator Pilot zdalnego sterowania	
Typ	CR 2025 3 V

Zasilacz DABMANI430BK	
Nazwa modelu	FJ-SW112S0502000E
Producent	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. Chiny
Wejście AC	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Maks.
Wyjście	5V 2 A
Średnia wydajność operacyjna	≥78,7%
Wydajność przy niskiej mocy (10%)	/
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,1 W
Maksymalny pobór mocy	10 W

GWARANCJA

Nedis B.V. oferuje serwis i gwarancję zgodnie z prawem europejskim, co oznacza, że w przypadku napraw (zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego zakończeniu) należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

- Nie ma możliwości wysyłania produktów wymagających naprawy bezpośrednio do Nedis B.V.
- W przypadku otwarcia urządzenia lub uzyskania do niego dostępu przez nieautoryzowane centrum serwisowe w jakikolwiek sposób, gwarancja wygasa.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego. W przypadku użytku profesjonalnego wszystkie zobowiązania gwarancyjne producenta zostaną unieważnione.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego i/lub komponentów sprzętowych są przeprowadzane regularnie. W związku z tym niektóre instrukcje, specyfikacje i ilustracje w niniejszej dokumentacji mogą się nieznacznie różnić w zależności od konkretnej sytuacji. Wszystkie elementy opisane w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą nie mieć zastosowania w konkretnej sytuacji. Z opisu zawartego w niniejszej instrukcji nie wynikają żadne prawa ani uprawnienia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma Nedis B.V. oświadcza, że produkt DABMANI430BK naszej marki Imperial®, wyprodukowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami CE oraz że wszystkie testy zakończyły się pomyślnie. Obejmuje to między innymi rozporządzenie RED 2014/53/UE, rozporządzenie ErP 2009/125/WE i rozporządzenie RoHS 2011/65/UE.
Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:
doc.nedis.com/pl-pl/DABMANI430BK

EL Εγχειρίδιο λειτουργίας

DABMANI430BK

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του DABMANI430BK. Όταν χρησιμοποιείτε το DABMANI430BK για πρώτη φορά, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά. Θα μπορέσετε να απολαύσετε πλήρως τις πολλές λειτουργίες του ραδιοφώνου μόνο αν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος της συσκευής! Εάν πουλήσετε ή παραδώσετε τη συσκευή, παρακαλούμε να παραδώσετε και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό είναι μια συσκευή ηλεκτρονικών ειδών ευρείας κατανάλωσης που χρησιμεύει ως δέκτης ραδιοφωνικών σημάτων DAB+ FM και διαδικτυακού ραδιοφώνου, για αναπαραγωγή και εγγραφή αρχείων ήχου από φορέα δεδομένων USB και ως συσκευή αναπαραγωγής Bluetooth. Οποιαδήποτε άλλη λειτουργία ή χρήση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται να συντηρείται μόνο από τον κατασκευαστή ή έναν ειδικό.
- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (και παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας, εκτός και αν τους έχουν δοθεί οδηγίες για την χρήση του προϊόντος από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένο χειρισμό, βλάβη, συναρμολόγηση ή απόπειρα επισκευής. Το ίδιο ισχύει και για τη φυσιολογική φθορά.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

1. **Κουμπί ισχύος/αναμονής**
   Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το προϊόν ή να το θέσετε σε κατάσταση αναμονής.
2. **Μενού**
   Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να προβάλετε το Μενού προϊόντων.
3. **Πληροφορίες**
   Η οθόνη εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το τρέχον ραδιοφωνικό πρόγραμμα.
4. **Προεπιλογή/FAV**
   Χρησιμοποιήστε αυτό το + Κουμπί για να προσθέσετε έναν επιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό στη λίστα αγαπημένων σας. ή να επιλέξετε τους αποθηκευμένους αγαπημένους σταθμούς.
5. **Ρυθμιστής επιλογής και κουμπί Volume**
   Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το κουμπί Volume και γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου προς τα πάνω/κάτω.
6. **1/Προηγούμενο**
   Γρήγορη πρόσβαση στο σταθμό Fav 1 ή σε προηγούμενους σταθμούς/μουσική σε λειτουργίες USB/UPnP.
7. **2/Play/Pause**
   Γρήγορη πρόσβαση στο σταθμό Fav 2 ή αναπαραγωγή/παύση της αναπαραγωγής σε λειτουργίες USB/UPnP.
8. **3/Επόμενο**
   Γρήγορη πρόσβαση στο σταθμό Fav 3 ή στους επόμενους σταθμούς/μουσική σε λειτουργίες USB/UPnP.
9. **Πίσω**
   Ένα βήμα πίσω στην τελευταία επιχείρηση.
10. **Κεραία DAB/DAB+/FM**
    Τηλεσκοπική κεραία για να λαμβάνετε σήμα DAB/DAB+/FM, ρυθμίστε το μήκος και την κατεύθυνση για να έχετε καλή λήψη.
11. **Ethernet**
    Συνδέστε εδώ το καλώδιο LAN για να παρέχετε σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο.
12. **USB**
    Συνδέστε το προϊόν σε ένα φορέα δεδομένων USB εδώ για να ενημερώσετε το υλικολογισμικό, εάν απαιτείται. Ή συνδέστε εδώ έναν φορέα δεδομένων USB, όπως έναν σκληρό δίσκο USB ή ένα στικάκι USB, για να αναπαράγετε αρχεία μουσικής ή για εγγραφή ραδιοφωνικών προγραμμάτων.

13 **Έξοδος ήχου**
Αναλογική έξοδος ήχου δεξιά/αριστερά/Coax: Συνδέστε το ραδιόφωνο εδώ στην αναλογική είσοδο ήχου ενός ενισχυτή hi-fi ή σε ενεργά ηχεία για να προωθήσετε τη μουσική που λαμβάνετε από το ραδιόφωνο σε ένα ηχοσύστημα.

14 **Οπτική ψηφιακή έξοδος ήχου (TOSLINK)**
Συνδέστε εδώ το ραδιόφωνο στην οπτική είσοδο ήχου ενός ενισχυτή hi-fi ή σε ενεργά ηχεία για να προωθήσετε τη μουσική που λαμβάνετε από το ραδιόφωνο σε ένα ηχοσύστημα.

15 **DC IN**
Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος που επισυνάπτεται στη συσκευασία δώρου (5V/2A, τύπου-C) στην υποδοχή DC IN τύπου-C για να τροφοδοτήσετε το ρεύμα.

Τηλεχειριστήριο (εικόνα B)

Το προϊόν μπορεί να ελεγχθεί τόσο με τα κουμπιά του προϊόντος όσο και με το τηλεχειριστήριο. Η χρήση του τηλεχειριστηρίου είναι ο πιο βολικός και απλούστερος τρόπος χειρισμού του προϊόντος.

Σημείωση!

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Soundmate για να χειριστείτε το συμβατό διαδικτυακό ραδιόφωνο μέσω tablet ή smartphone. Η εφαρμογή είναι κατάλληλη τόσο για λειτουργικά συστήματα iOS όσο και για Android. (Δείτε επίσης το κεφάλαιο Λειτουργία μέσω εφαρμογής)

1 **Κουμπί αναμονή**
Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας αυτό το κουμπί.

2 **Λειτουργία**
Εναλλαγή μεταξύ των διαφόρων τρόπων λειτουργίας. Αυτό το κουμπί μπορεί να προγραμματιστεί με διαφορετική λειτουργία.

3 **Αθόρυβο**
Θέτει την ένταση του ήχου του προϊόντος σε σίγαση.

4 **Λειτουργία ισοσταθμιστή EQ**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ισοσταθμιστή και να αλλάξετε μεμονωμένες ρυθμίσεις ήχου.

5 **Πίσω**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να πάτε ένα βήμα πίσω στο μενού.

6 **Πλοήγηση πάνω/κάτω - αριστερά/δεξιά - Ένταση ήχου +/-**
Χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα βέλους για να πλοηγηθείτε στο μενού.
Χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα βέλους για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.

7 **ENTER/OK**
Αυτό το κουμπί χρησιμοποιείται για την επιβεβαίωση μιας καταχώρησης ή επιλογής.

8 **ΛΙΣΤΑ/Κατάλογος προγραμμάτων**
Ανοίγει τη λίστα ραδιοφωνικών προγραμμάτων.

9 **FAV+**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να προσθέσετε έναν επιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό στη λίστα αγαπημένων σας.

10 **Έλεγχος και επιλογή μουσικών κομματιών μέσω USB, UPnP ή πολυμέσων**
Γρήγορη αναδίπλωση: Επιλογή προηγούμενου κομματιού / γρήγορη επαναφορά
Stop: Σταματά την αναπαραγωγή
Αναπαραγωγή: Ξεκινά ή διακόπτει την αναπαραγωγή
Γρήγορα μπροστά: Επιλογή επόμενου κομματιού / γρήγορη προώθηση

11 **Πληροφορίες**
Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το τρέχον ραδιοφωνικό πρόγραμμα.

12 **Μενού**
Χρησιμοποιήστε αυτό το + Κουμπί για να ενεργοποιήσετε το Μενού του προϊόντος.

13 **Rec**
Ξεκινά την εγγραφή του τρέχοντος ραδιοφωνικού προγράμματος σε συνδεδεμένο φορέα δεδομένων USB. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χρονοδιακόπτη για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το μενού χρονοδιακόπτη για την εγγραφή ενός ραδιοφωνικού προγράμματος.

14 **Αριθμητικό πληκτρολόγιο**

15 **VOL + / VOL -**
Χρησιμοποιήστε αυτά τα κουμπιά για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.

16 **Sleep**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε ένα χρονοδιακόπτη ύπνου. Το ραδιόφωνο απενεργοποιείται μετά το χρονικό διάστημα που έχετε ορίσει.

Παρεχόμενα είδη

Ποσότητα	Δήλωση
1	DABMANI430BK
1	Τηλεχειριστήριο
1	Εξωτερική μονάδα τροφοδοσίας
1	Τηλεσκοπική κεραία
1	Καλώδιο σύνδεσης (Audio L/R/Coax)
1	Μπαταρία για το τηλεχειριστήριο τύπου CR 2025/3V (ήδη τοποθετημένη στο τηλεχειριστήριο)
1	Εγχειρίδιο λειτουργίας

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη λειτουργία του προϊόντος. Λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες τόσο στο προϊόν όσο και στο χειροκίνητο.

Επεξήγηση των σημειώσεων ασφαλείας

Στο εγχειρίδιο λειτουργίας θα βρείτε τις ακόλουθες κατηγορίες υποδείξεων ασφαλείας:

Προειδοποίηση!

Αυτή η λέξη σήματος υποδεικνύει έναν κίνδυνο με μεσαίο βαθμό κινδύνου που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν η προειδοποίηση αγνοηθεί.

Προσοχή!

Αυτή η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει έναν κίνδυνο με χαμηλό βαθμό κινδύνου που μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν αγνοηθεί η προειδοποίηση.

Σημείωση!

Οι οδηγίες με τη λέξη ΣΗΜΕΙΩΣΗ σας προειδοποιούν για πιθανή υλική ή περιβαλλοντική ζημιά. Αυτές οι σημειώσεις περιέχουν ειδικές συμβουλές που σχετίζονται με την οικονομική λειτουργία του δέκτη.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση!

Κίνδυνος πνιγμού:

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να οδηγήσουν σε πνιγμό και ασφυξία. Φυλάσσετε πάντα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα:

- Ποτέ μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο στις οπές εξαερισμού του προϊόντος. Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου μπορεί να πιτσιλιστεί νερό, π.χ. μπάνιο, πισίνα ή κοντά σε βάζο.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε περιβάλλοντα όπου μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση. Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε ζεστό, υγρό δωμάτιο, μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία ή σταγονίδια νερού στο εσωτερικό του, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του. Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε το προϊόν και αφήστε το αποσυνδεδεμένο από την πρίζα για 1 έως 2 ώρες, ώστε να στεγνώσει εντελώς πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.
- Η παροχή ρεύματος στο προϊόν πρέπει να συμφωνεί με την τάση η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από κατοικίδια και άλλα ζώα. Κάποια ζώα έχουν την τάση να δαγκώνουν το καλώδιο τροφοδοσίας και να υποστούν ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν υπάρχουν χρήσιμα μέρη για τον χρήστη στο εσωτερικό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να συντηρηθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό για συντήρηση.

Κίνδυνος φωτιάς:
- Αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την πρίζα όταν εμφανιστεί υπερβολική θερμότητα, καπνός ή οποιαδήποτε μη φυσιολογική κατάσταση.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην υπερφορτώνετε τις ηλεκτρικές πρίζες ή τα καλώδια προέκτασης.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ανοιχτές φλόγες ή σε υπερβολική θερμότητα, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.

Κίνδυνος από χημικά εγκαύματα:
- Διατηρείτε πάντα τις μπαταρίες, πλήρεις και άδειες, μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την πιθανότητα κατάποσης. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια όταν υποψιάζεστε ότι έχουν καταποθεί μπαταρίες.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην επιτρέπεται στο υγρό να έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα ή τα μάτια. Αν έρθει σε επαφή, πλύνετε την περιοχή που ήρθε σε επαφή με αρκετό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Για να αποφύγετε ζημιές ή τραυματισμούς από πιθανή διαρροή μπαταριών, αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

⚠ **Προσοχή!**

Κίνδυνος απώλειας ακοής:
- Η υπερβολική ηχητική πίεση κατά τη χρήση ακουστικών ή ακουστικών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή απώλεια της ακοής. Μην ακούτε με ακουστικά ή ακουστικά σε αυξημένη ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ⓘ **Σημείωση!**

Κίνδυνος βλάβης στο προϊόν:
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε μέτρια κλίματα. Αποφύγετε τα εξαιρετικά κρύα ή ζεστά περιβάλλοντα. Η συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή ρεύματος δεν είναι στη μέση και δεν λυγίζει κοντά στις συνδέσεις. Μην πιέζετε το καλώδιο, μην περπατάτε πάνω του και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή πριν από παρατεταμένες περιόδους αχρησίας.

Σωστή τοποθέτηση:
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρίσκεται πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Αποφεύγετε να τοποθετείτε το ραδιόφωνο κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. θερμαντικά σώματα, ανοιχτές φωτιές, π.χ. κεριά, ή συσκευές με ισχυρά μαγνητικά πεδία, π.χ. μεγάφωνα.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά (π.χ. βάζα) πάνω στο ραδιόφωνο.
- Αποφύγετε χώρους που εκτίθενται σε άμεση ηλιοφάνεια ή με πολύ υψηλό επίπεδο σκόνης.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού. Αφήνετε πάντα τουλάχιστον 5 cm χώρο γύρω από το προϊόν.

Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης:
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB, διότι μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές με αποτέλεσμα την αποτυχία των δεδομένων. Βύσμα το στικάκι μνήμης USB απευθείας στο προϊόν.

Σωστός χειρισμός των μπαταριών:
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδεις ουσίες. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς και με σεβασμό στο περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.
- Να αντικαθιστάτε πάντα τις μπαταρίες με τον ίδιο τύπο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι συν (+) και μείον (-) έχουν τοποθετηθεί σωστά για να αποφευχθεί το βραχυκύκλωμα.
- Αφαιρέστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν διαρρεύσει από τη συσκευή και καθαρίστε τις επαφές πριν τοποθετήσετε νέες μπαταρίες.
- Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφαιρέστε προσεκτικά τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.

Γενικές οδηγίες λειτουργίας

- Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας το κουμπί αναμονής **A1 B1** στο τηλεχειριστήριο ή στο προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής και το κουμπί Volume **A5** ή το κουμπί VOL+ **B15** για να αυξήσετε την ένταση του ήχου.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής και το κουμπί Volume **A5** ή το κουμπί VOL- **B15** για να μειώσετε την ένταση του ήχου.
- Τα στοιχεία του μενού μπορούν να επιλεγούν χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής και το κουμπί Volume **A5** ή τα κουμπιά πλοήγησης **B6**.
- Πατήστε το κουμπί επιλογής και το Κουμπί Volume **A1** ή το Κουμπί OK **B7** για να επιβεβαιώσετε μια επιλογή.

Προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου

Αφαιρέστε την κλειδαριά μεταφοράς της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε προς τα έξω την πλαστική γλωττίδα στο περίβλημα της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου. Με αυτόν τον τρόπο δημιουργείται η επαφή με την μπαταρία.
Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου. Τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας έξω από το τηλεχειριστήριο.
Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του ίδιου τύπου.

⚠ **Προειδοποίηση!**

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες χρησιμοποιηθούν με ακατάλληλο τρόπο! Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο κεφάλαιο Σημειώσεις ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών είναι σωστή! Στη συνέχεια, αντικαταστήστε τη θήκη των μπαταριών.

Σύνδεση ρεύματος

Συνδέστε το τροφοδοτικό που περιλαμβάνεται στο πεδίο της παράδοσης στην αντίστοιχη υποδοχή στο πίσω μέρος του προϊόντος. Συνδέστε τώρα το βύσμα του προσαρμογέα δικτύου σε μια πρίζα 230 V. Πατήστε το κουμπί **A5** ή το κουμπί αναμονής **B1** στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Το προϊόν τίθεται σε λειτουργία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ



Το σύμβολο στο προϊόν, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο λειτουργίας υποδεικνύει αυτή την απαίτηση.
Τα υλικά που χρησιμοποιούνται είναι ανακυκλώσιμα, όπως υποδεικνύεται από τη σήμανσή τους.
Ανακυκλώνοντας ή επαναχρησιμοποιώντας με άλλο τρόπο τα παλιά προϊόντα ή τα εξαρτήματά τους, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Ενημερωθείτε από τις τοπικές σας αρχές για το πού βρίσκεται το κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης. Βεβαιωθείτε ότι οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες καθώς και τα ηλεκτρονικά απόβλητα δεν απορρίπτονται στα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά ανακυκλώνονται επαγγελματικά.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (Bitrate έως 320 Kbits/s, ρυθμός δειγματοληψίας έως 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate έως 320 Kbits/s, ρυθμός δειγματοληψίας έως 48 KHz) WMA (Bitrate έως 320 Kbits/s, ρυθμός δειγματοληψίας έως 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Εύρος λήψης	Ζώνη DAB III 174 MHz- 240 MHz FM 87.5 MHz - 108.1 Mhz
Ton	
Ηχείο	Μη ενσωματωμένο ηχείο, απαιτείται εξωτερικό σύστημα ηχείων.
Οθόνη	
Έγχρωμη οθόνη TFT	3.2 έγχρωμη οθόνη IPS ιντσών
Σύνδεση	
Θύρα LAN θύρα USB Έξοδος ήχου Σύνδεση φορτιστή ρεύματος	RJ45 USB 2.0 πρότυπο Υποδοχή 3,5 mm, Audio L/R/Coax, οπτικό S/PDIF Τύπος-C
Θερμοκρασία λειτουργίας	
Εύρος θερμοκρασίας Υγρασία αέρα	0 °C - 35 °C 20 - 80 σχετική υγρασία
Διεπαφή Wi-Fi	
Εύρος συχνότητας Διαμόρφωση Πρότυπα IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Ρυθμός δεδομένων Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Ισχύς μετάδοσης	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 έως 72,2 Mbps HT 40 έως 150 Mbps 18,5 dBm (Μέγιστο)
Συνθήκες αποθήκευσης	
Αποθηκεύστε σε ένα δροσερό και χωρίς υγρασία χώρο.	
Διαστάσεις και βάρος	
Πλάτος x ύψος x βάθος Βάρος	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Τηλεχειριστήριο μπαταρίας	
Τύπος	CR 2025 3 V
Φορτιστής DABMANI430BK	
Όνομα μοντέλου	FJ-SW112S0502000E
Κατασκευαστής	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Κτίριο B της Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China.
Είσοδος AC	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Έξοδος	5V 2 A
Μέση λειτουργική απόδοση	≥78,7%
Απόδοση σε μικρή ισχύ (10%)	/
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	< 0,1 W
Μέγιστη κατανάλωση ενέργειας	10 W

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Nedis B.V. προσφέρει υπηρεσίες και εγγύηση σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό δίκαιο, πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση επισκευών (τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης) θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

- Δεν είναι δυνατή η απευθείας αποστολή προϊόντων που χρειάζονται επισκευή στην Nedis B.V.
- Εάν αυτή η συσκευή τροποποιηθεί ή αποκτηθεί πρόσβαση από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό με οποιονδήποτε τρόπο, η εγγύηση λήγει.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, όλες οι υποχρεώσεις εγγύησης του κατασκευαστή θα ακυρωθούν.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Οι ενημερώσεις του υλικολογισμικού ή/και των στοιχείων υλικού πραγματοποιούνται τακτικά. Ως εκ τούτου, ορισμένες από τις οδηγίες, τις προδιαγραφές και τις εικόνες της παρούσας τεκμηρίωσης ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από τη δική σας περίπτωση. Όλα τα στοιχεία που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην ισχύουν στη δική σας συγκεκριμένη περίπτωση. Από την περιγραφή που γίνεται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν μπορεί να προκύψει κανένα νομικό δικαίωμα ή αξίωση.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς, η Nedis B.V., δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν DABMANI430BK της μάρκας Imperial®, που παράγεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς CE και ότι όλες οι δοκιμές έχουν περάσει με επιτυχία. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τον κανονισμό RED 2014/53/ΕΕ, τον κανονισμό ErP 2009/125/ΕΚ και τον κανονισμό RoHS 2011/65/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλειας όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:
doc.nedis.com/gr-gr/DABMANI430BK

SK Návod na obsluhu

DABMANI430BK

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie DABMANI430BK. Keď používate DABMANI430BK prvýkrát, pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre prípadné použitie v budúcnosti. Mnohé funkcie rádia budete môcť naplno využívať len vtedy, ak budete postupovať podľa týchto pokynov.
Tento návod na obsluhu je súčasťou zariadenia! Ak zariadenie predávate alebo odovzdávate ďalej, nezabudnite odovzdať aj tento návod na obsluhu.

Určené použitie

Tento výrobok je zariadenie spotrebnej elektroniky, ktoré slúži ako prijímač rozhlasových signálov DAB+ FM a internetových rádií, na prehrávanie a záznam zvukových súborov z dátového nosiča USB a ako zariadenie na prehrávanie cez Bluetooth. Akákoľvek iná prevádzka alebo použitie výrobku sa považuje za nesprávne a môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Tento výrobok je určený na používanie v interiéri.
- Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.
- Tento výrobok je určený len na servis u výrobcu alebo u odborníka.
- Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené nesprávnou manipuláciou, poškodením, montážou alebo pokusom o opravu. To isté platí pre bežné opotrebenie.

Hlavné časti (obrázok A)

1. **Tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu**
   Stlačením tohto tlačidla - zapnete výrobok alebo ho prepnete do pohotovostného režimu.
2. **Ponuka**
   Pomocou tohto tlačidla zobrazíte ponuku produktov.
3. **Informácie**
   Displej informácií o aktuálnom rozhlasovom programe.
4. **Predvoľba/FAV**
   Pomocou tohto tlačidla - môžete pridať vybranú rozhlasovú stanicu do zoznamu obľúbených staníc. alebo vybrať uložené obľúbené stanice.
5. **Výber a gombík hlasitosti**
   Potvrďte výber stlačením gombíka a otáčaním gombíka hlasitosti nastavte hlasitosť nahor/zníženie.
6. **1/Predchádzajúci**
   Rýchly prístup k stanici Fav 1 alebo predchádzajúcim staniciam/hudbe v režimoch USB/UPnP.
7. **2/Play/Pause**
   Rýchly prístup k stanici Fav 2 alebo prehrávanie/pozastavenie prehrávania v režimoch USB/UPnP.
8. **3/ďalšie**
   Rýchly prístup k stanici Fav 3 alebo ďalším staniciam/hudbe v režimoch USB/UPnP.
9. **Späť**
   Jeden krok späť k poslednej operácii.
10. **Anténa DAB/DAB+/FM**
    Teleskopická anténa na príjem signálu DAB/DAB+/FM, nastavte dĺžku a smer, aby ste dosiahli dobrý príjem.
11. **Ethernet**
    Tu pripojte kábel LAN, aby ste zabezpečili stabilné pripojenie k internetu.
12. **USB**
    Tu pripojte výrobok k dátovému nosiču USB, aby ste v prípade potreby aktualizovali firmvér. Alebo tu pripojte dátový nosič USB, napríklad pevný disk USB alebo kľúč USB, aby ste mohli prehrávať hudobné súbory alebo robiť záznam rozhlasových programov.
13. **Zvukový výstup**
    Analógový audio výstup pravý/ľavý/koaxiálny: Pripojte rádio k analógovému audio vstupu hi-fi zosilňovača alebo k aktívnym reproduktorom, aby ste hudbu prijímanú z rádia mohli posielať do zvukového systému.
14. **Optický digitálny zvukový výstup (TOSLINK)**
    Tu pripojte rádio k optickému zvukovému vstupu hi-fi zosilňovača alebo k aktívnym reproduktorom, aby ste mohli hudbu prijímanú z rádia prenášať do zvukového systému.
15. **DC IN**
    Na napájanie pripojte napájací adaptér priložený v darčekovom balení (5V/2A, typ C) do konektora DC IN typu C.

Diaľkový ovládač (obrázok B)

Výrobok možno ovládať pomocou tlačidiel na výrobku aj pomocou diaľkového ovládača. Používanie diaľkového ovládača je pohodlnejší a jednoduchší spôsob ovládania výrobku.

Poznámka!

Pomocou aplikácie Soundmate môžete ovládať kompatibilné internetové rádio prostredníctvom tabletu alebo smartfónu. Aplikácia je vhodná pre operačné systémy iOS aj Android. (Pozri tiež kapitolu Prevádzka prostredníctvom aplikácie)

1. **Tlačidlo pohotovostného režimu**
   Týmto tlačidlom výrobok zapnete alebo vypnete.
2. **Režim**
   Prepína medzi rôznymi prevádzkovými režimami. Toto tlačidlo je možné naprogramovať s inou funkciou.
3. **Stlmenie**
   Stlmí hlasitosť produktu na tichý režim.
4. **Funkcia ekvalizéra EQ**
   Pomocou tohto tlačidla - aktivujete funkciu ekvalizéra a zmeníte jednotlivé nastavenia zvuku.
5. **Späť**
   Stlačením tohto tlačidla sa vrátite o jeden krok späť v ponuke.
6. **Navigácia hore/dole - vľavo/vpravo - Hlasitosť +/-**
   Pomocou týchto klávesov so šípkami sa môžete pohybovať v ponuke.
   Pomocou týchto tlačidiel so šípkami môžete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť.
7. **ENTER/OK**
   Toto tlačidlo - sa používa na potvrdenie položky alebo výberu.
8. **ZOZNAM/Zoznam programov**
   Otvorí zoznam rozhlasových programov.
9. **FAV+**
   Pomocou tohto tlačidla - pridáte vybranú rozhlasovú stanicu do zoznamu obľúbených.
10. **Ovládanie a výber hudobných skladieb cez USB, UPnP alebo médiá**
    Rýchle pretáčanie: Výber predchádzajúcej skladby / rýchle pretáčanie
    Stop: Zastaví prehrávanie
    Prehrávanie: Spustí alebo pozastaví prehrávanie
    Rýchly posun vpred: Výber ďalšej skladby / rýchly posun vpred
11. **Informácie**
    Zobrazí informácie o aktuálnom rozhlasovom programe.
12. **Ponuka**
    Pomocou tohto tlačidla - aktivujete ponuku produktu.
13. **Rec**
    Spustí záznam aktuálneho rozhlasového programu na pripojenom dátovom nosiči USB. Stlačením a podržaním tlačidla dlhšie ako 2 sekundy aktivujete ponuku časovača pre záznam rozhlasového programu.
14. **Číselná klávesnica**
15. **VOL + / VOL -**
    Pomocou týchto tlačidiel môžete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť.
16. **Sleep (Kľúdový režim)**
    Pomocou tohto tlačidla nastavíte časovač spánku. Rádio sa vypne po uplynutí nastaveného času.

Dodávané položky

Množstvo	Vyhlásenie
1	DABMANI430BK
1	Diaľkové ovládanie
1	Externá napájacia jednotka
1	Teleskopická anténa
1	Kábel na pripojenie (Audio L/R/Coax)
1	Batéria pre diaľkové ovládanie typu CR 2025/3V (už je vložená v diaľkovom ovládaní)
1	Návod na obsluhu

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny. Dbajte na všetky upozornenia a pokyny uvedené na výrobku aj v manuálnom návode.

Vysvetlenie bezpečnostných upozornení

V návode na obsluhu nájdete nasledujúce kategórie bezpečnostných upozornení:

⚠ Varovanie!

Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa výstraha ignoruje.

⚠ Pozor!

Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa výstraha ignoruje.

ⓘ Poznámka!

Pokyny s nápisom POZNÁMKA vás upozornia na možné poškodenie materiálu alebo životného prostredia. Tieto poznámky obsahujú špeciálne rady týkajúce sa hospodárnej prevádzky prijímača.

Základné bezpečnostné upozornenia

⚠ Varovanie!

Riziko zadusenia:

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Obalové materiály môžu viesť k zaduseniu a uduseniu. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Elektrické riziko:

- Do vetracieho otvoru výrobku nikdy nevkladajte žiadne predmety. Výrobok obsahuje elektrické komponenty.
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Nepoužívajte výrobok na miestach, kde by mohlo dôjsť k postriekaniu vodou, napr. v kúpeľni, bazéne alebo v blízkosti vázy.
- Nepoužívajte tento výrobok v prostredí, kde môže dochádzať ku kondenzácii. Ak sa výrobok používa v teplej a vlhkej miestnosti, môže sa v ňom nahromadiť vlhkosť alebo kvapky vody, čo môže spôsobiť jeho nesprávnu funkciu. Ak sa tak stane, vypnite výrobok a nechajte ho 1 až 2 hodiny odpojený od elektrickej siete, aby mohol úplne vyschnúť, a až potom ho znovu zapnite.
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu domácich a iných zvierat. Zvieratá môžu prehrýzť napájací kábel a utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Výrobok neotvárajte, neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Údržbu tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik.

Riziko vzniku požiaru:

- Pri výskyte nadmerného tepla, dymu alebo akýchkoľvek neobvyklých stavov okamžite odpojte výrobok zo siete.
- Neumiestňujte výrobok na iné elektrické zariadenia.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Nepreťažujte elektrické zásuvky ani predlžovacie káble.
- Nevystavujte batérie otvorenému ohňu ani extrémnemu teplu, pretože môžu explodovať.

Riziko poleptania chemickými látkami:

- Plné aj prázdne batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili možnosti ich prehltnutia. Použité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte. Pri podozrení na prehltnutie batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade úniku elektrolytu z batérie zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami. V prípade, že ku kontaktu došlo, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak sa priestor pre batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.
- Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu v dôsledku možného vytečenia batérií, vyberte batérie, ak sa diaľkové ovládanie nebude dlhší čas používať.

⚠ Pozor!

Riziko straty sluchu:

- Nadmerný akustický tlak pri používaní slúchadiel môže viesť k poškodeniu alebo strate sluchu. Nepočúvajte so slúchadlami alebo slúchadlami pri zvýšenej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia.

ⓘ Poznámka!

Riziko poškodenia výrobku:

- Výrobok používajte len v miernom podnebí. Vyhnite sa extrémne chladnému alebo horúcemu prostrediu. Odporúčaná prevádzková teplota je od 0 °C do 35 °C.
- Používajte len príslušenstvo určené výrobcom.
- Uistite sa, že kábel napájacieho adaptéra je mimo dosahu a neohýba sa v blízkosti konektorov. Kábel nestláčajte, nechoďte po ňom a neklaďte naň ťažké predmety.
- Počas búrky s bleskom alebo pred dlhodobým nepoužívaním odpojte výrobok od elektrickej zásuvky.

Správne umiestnenie:

- Zabezpečte, aby bol výrobok umiestnený na plochý a stabilný povrch.
- Rádio neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátorov, otvoreného ohňa, napr. sviečok, alebo zariadení so silným magnetickým poľom, napr. reproduktorov.
- Na rádio neumiestňujte žiadne nádoby s tekutinami (napr. vázy).
- Vyhnite sa miestam vystaveným priamemu slnečnému žiareniu alebo miestam s veľmi vysokou prašnosťou.
- Nezakrývajte vetracie otvory. Vždy nechajte okolo výrobku aspoň 5 cm voľného priestoru.

Riziko nesprávneho používania:

- Nepoužívajte predlžovací kábel USB, pretože môže spôsobiť rušenie, ktoré môže mať za následok zlyhanie údajov. Pamäťové zariadenie USB pripojte priamo k výrobku.

Správne zaobchádzanie s batériami:

- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Batéria môžu obsahovať jedovaté látky. Batéria sa musia likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi a s ohľadom na životné prostredie. Batérie nevyhadzujte do domáceho odpadu.
- Batérie vždy vymieňajte za rovnaký typ.
- Uistite sa, že póly plus (+) a mínus (-) sú správne vložené, aby nedošlo ku skratu.
- Pred vložením nových batérií okamžite vyberte zo spotrebiča vytečené batérie a očistite kontakty.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste.

INŠTALÁCIA

Diely opatrne vyberte z obalu. Skontrolujte, či sú prítomné všetky diely.

Všeobecný návod na obsluhu

- Výrobok zapnite alebo vypnite pomocou pohotovostného tlačidla **A1** **B1** na diaľkovom ovládači alebo na výrobku.
- Na zvýšenie hlasitosti použite výberový gombík a gombík hlasitosti **A5** alebo tlačidlo VOL+ **B15**.
- Na zníženie hlasitosti použite výberový gombík a gombík hlasitosti **A5** alebo tlačidlo VOL- **B15**.
- Položky ponuky môžete vyberať pomocou tlačidiel výberu a gombík hlasitosti **A5** alebo navigačných tlačidiel **B6**.
- Výber potvrďte stlačením gombíka výberu a gombíka hlasitosti **A1** alebo tlačidla OK **B7**.

Príprava diaľkového ovládania

Odstráňte zámok na diaľkovom ovládači na prepravu batérií. Na tento účel vytiahnite plastový výstupok na kryte batérie diaľkového ovládača. Tým sa vytvorí kontakt s batériou.
Ak chcete vymeniť batériu diaľkového ovládania, otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládania. Vytiahnite priehradku na batérie z diaľkového ovládača.
Vyberte batériu a vložte novú batériu rovnakého typu.

⚠ Varovanie!

Pri nesprávnom používaní batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Prečítajte si bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnostné upozornenia a uistite sa, že polarita batérií je správna! Potom vymeňte priestor pre batérie.

Pripojenie napájania

Napájaciu jednotku, ktorá je súčasťou dodávky, pripojte do príslušnej zásuvky na zadnej strane výrobku. Teraz zapojte sieťový adaptér do zásuvky 230 V. Stlačením gombíka **A5** alebo pohotovostného tlačidla **B1** na diaľkovom ovládači zapnite výrobok. Výrobok sa spustí.

POKYNY NA LIKVIDÁCIU



Túto požiadavku označuje symbol na výrobku, obale alebo v návode na obsluhu.
Použité materiály sú recyklovateľné, ako je uvedené na ich označení. Recykláciou alebo iným opätovným použitím starých výrobkov alebo ich súčastí významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informujte sa na miestnych úradoch, kde sa nachádza príslušné recyklačné stredisko. Dbajte na to, aby ste použité batérie, ako aj elektronický odpad nevyhadzovali do domáceho odpadu a aby boli odborne recyklované.

VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

Internetové rádio	
Audiocodecs	MP3 (dátový tok bis 320 Kbits/s, vzorkovacia frekvencia do 48 KHz) AAC/AAC+ (dátový tok bis 320 Kbits/s, vzorkovacia frekvencia do 48 KHz) WMA (dátový tok bis 320 Kbits/s, vzorkovacia frekvencia do 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Rozsah príjmu	Pásmo DAB III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Reproduktor	Nezabudovaný reproduktor, je potrebný externý systém reproduktorov.
Displej	
Farebný displej TFT	3.2 palcový farebný displej IPS
Pripojenie	
Port LAN USB port Výstup zvuku Pripojenie napájacieho adaptéra	RJ45 USB 2,0 štandard 3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; optický S/PDIF Typ C
Prevádzkové podmienky	
Teplotný rozsah Vlhkosť vzduchu	0 °C - 35 °C 20 - 80 relatívnej vlhkosti
Rozhranie Wi-Fi	
Frekvenčné pásmo Modulácia Normy IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Prenosová rýchlosť Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Prenosový výkon	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 až 72,2 Mb/s HT 40 až 150 Mb/s 18,5 dBm (max.)
Podmienky skladovania	
Skladujte na chladnom a suchom mieste.	
Rozmery a hmotnosť	
Šírka x výška x hĺbka Hmotnosť	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Diaľkové ovládanie na batérie	
Typ	CR 2025 3 V
napájací adaptér DABMANI430BK	
Názov modelu	FJ-SW112S0502000E
Výrobca	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Budova B Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
Vstup striedavého prúdu	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max.
Výstup	5V 2 A
Priemerná prevádzková účinnosť	≥78,7%
Účinnosť pri malom výkone (10%)	/
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,1 W
Maximálna spotreba energie	10 W

ZÁRUKA

Spoločnosť Nedis B.V. ponúka servis a záruku v súlade s európskym právom, čo znamená, že v prípade opravy (počas záručnej doby aj po nej) by ste sa mali obrátiť na miestneho predajcu.

- Výrobky, ktoré potrebujú opravu, nie je možné posielať priamo spoločnosti Nedis B.V.
- Ak je tento prístroj otvorený alebo je do neho akýmkoľvek spôsobom zasiahnuté iným ako oficiálnym servisným strediskom, záruka zaniká.
- Toto zariadenie nie je vhodné na profesionálne použitie. V prípade profesionálneho použitia strácajú všetky záručné záväzky výrobcu platnosť.

VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

Aktualizácie firmvéru a/alebo hardvérových komponentov sa vykonávajú pravidelne. Preto sa niektoré pokyny, špecifikácie a obrázky v tejto dokumentácii môžu mierne líšiť od vašej konkrétnej situácie. Všetky položky opísané v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a nemusia sa vzťahovať na vašu konkrétnu situáciu. Z opisu vykonaného v tejto príručke nemožno získať žiadne právne nároky ani oprávnenia.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My, spoločnosť Nedis B.V., ako výrobca vyhlasujeme, že výrobok DABMANI430BK našej značky Imperial®, vyrobený v Číne, bol testovaný podľa všetkých príslušných noriem a predpisov CE a že všetky testy prebehli úspešne. To zahŕňa okrem iného nariadenie RED 2014/53/EÚ, nariadenie ErP 2009/125/ES a nariadenie RoHS 2011/65/EÚ.
Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na:
doc.nedis.com/sk-sk/DABMANI430BK

CS Návod k obsluze

DABMANI430BK

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení DABMANI430BK. Když používáte DABMANI430BK poprvé, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití. Mnoho funkcí rádia budete moci plně využívat pouze v případě, že budete postupovat podle tohoto návodu.
Tento návod k obsluze je součástí přístroje! Pokud přístroj prodáváte nebo předáváte dál, nezapomeňte předat také tento návod k obsluze.

Zamýšlené použití

Tento výrobek je zařízení spotřební elektroniky, které slouží jako přijímač rozhlasových signálů DAB+ FM a internetových rádií, k přehrávání a záznamu zvukových souborů z datového nosiče USB a jako přehrávací zařízení Bluetooth. Jakákoli jiná obsluha nebo použití výrobku jsou považovány za nesprávné a mohou mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento výrobek je určen pro použití v interiéru.
- Výrobek není určen k profesionálnímu použití.
- Tento výrobek je určen pouze k servisu u výrobce nebo odborníka.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací, poškozením, montáží nebo pokusem o opravu. Totéž platí pro běžné opotřebení.

Hlavní části (obrázek A)

1. **Tlačítko zapnutí/vypnutí zapnuto/pohotovostní režim**
   Stisknutím tlačítka - výrobek zapnete nebo přepnete do pohotovostního režimu.
2. **Nabídka**
   Pomocí tohoto tlačítka - zobrazíte nabídku produktu.
3. **Informace**
   Displejuje informace o aktuálním rozhlasovém programu.
4. **Předvolba/FAV**
   Pomocí tohoto tlačítka - můžete přidat vybranou rozhlasovou stanici do seznamu oblíbených stanic nebo vybrat uložené oblíbené stanice.
5. **Knoflík pro výběr a otočný regulátor Volume**
   Potvrďte výběr stisknutím knoflíku a otáčením otočného regulátoru Volume nastavte hlasitost nahoru/dolů.
6. **1/Předchozí**
   Rychlý přístup ke stanici Fav 1 nebo k předchozím stanicím/hudbě v režimech USB/UPnP.
7. **2/Play/Pause**
   Rychlý přístup ke stanici Fav 2 nebo přehrávání/pozastavení přehrávání v režimech USB/UPnP.
8. **3/další**
   Rychlý přístup ke stanici Fav 3 nebo dalším stanicím/hudbě v režimech USB/UPnP.
9. **Zpět**
   Jeden krok zpět k poslední operaci.
10. **Anténa DAB/DAB+/FM**
    Teleskopická anténa pro příjem signálu DAB/DAB+/FM, nastavte délku a směr pro dobrý příjem.
11. **Ethernet**
    Zde připojte kabel LAN, abyste zajistili stabilní připojení k internetu.
12. **USB**
    Zde připojte výrobek k datovému nosiči USB a v případě potřeby aktualizujte firmware. Nebo zde připojte datový nosič USB, například pevný disk USB nebo USB flash disk, abyste mohli přehrávat hudební soubory nebo provádět záznam rozhlasových programů.
13. **Zvukový výstup**
    Analogový audio výstup pravý/levý/koaxiální: Zde připojte rádio k analogovému audio vstupu hi-fi zesilovače nebo k aktivním reproduktorům, abyste mohli hudbu přijímanou z rádia přeposílat do zvukového systému.
14. **Optický digitální zvukový výstup (TOSLINK)**
    Zde připojte rádio k optickému audio vstupu hi-fi zesilovače nebo k aktivním reproduktorům, abyste mohli hudbu přijímanou z rádia přeposílat do zvukového systému.
15. **DC IN**
    Pro napájení připojte napájecí adaptér přiložený v dárkovém balení (5V/2A, typ C) do konektoru DC IN typu C.

Dálkové ovládání (obrázek B)

Výrobek lze ovládat jak tlačítky na výrobku, tak dálkovým ovládáním. Použití dálkového ovládání je pohodlnější a jednodušší způsob ovládání výrobku.

Poznámka!

Pomocí aplikace Soundmate můžete ovládat kompatibilní internetové rádio prostřednictvím tabletu nebo chytrého telefonu. Aplikace je vhodná pro operační systémy iOS i Android. (Viz také kapitola Provoz přes aplikaci)

1. **Tlačítko Standby**
   Tímto tlačítkem výrobek zapnete nebo vypnete.
2. **Režim**
   Přepíná mezi různými provozními režimy. Tomuto tlačítku lze naprogramovat jinou funkci.
3. **Ztišit**
   Ztlumí hlasitost výrobku na tichý režim.
4. **Funkce ekvalizéru EQ**
   Pomocí tohoto tlačítka můžete aktivovat funkci ekvalizéru a měnit jednotlivá nastavení zvuku.
5. **Zpět**
   Stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte o krok zpět v nabídce.

6. **Navigace nahoru/dolů - vlevo/vpravo - Hlasitost +/-**
Pomocí těchto kláves se šipkami můžete procházet nabídkou.
Pomocí těchto kláves se šipkami můžete zvýšit nebo snížit hlasitost.
7. **ENTER/OK**
Toto tlačítko slouží k potvrzení zadání nebo výběru.
8. **SEZNAM/Seznam programů**
Otevře seznam rozhlasových programů.
9. **FAV+**
Pomocí tohoto tlačítka - přidáte vybranou rozhlasovou stanici do seznamu oblíbených.
10. **Ovládání a výběr hudebních skladeb přes USB, UPnP nebo média**
Rychlé přetočení: Výběr předchozí skladby / rychlé přetáčení
Stop: Zastaví přehrávání
Přehrávání: Spustí nebo pozastaví přehrávání
Rychle vpřed: Výběr další skladby / rychlý posun vpřed
11. **Informace**
Zobrazí informace o aktuálním rozhlasovém programu.
12. **Nabídka**
Tímto tlačítkem aktivujete nabídku produktu.
13. **Rec**
Spustí záznam aktuálního rozhlasového programu na připojený datový nosič USB. Stisknutím a podržením tlačítka déle než 2 sekundy aktivujete nabídku časovače pro záznam rozhlasového programu.
14. **Numerická klávesnice**
15. **VOL + / VOL -**
Pomocí těchto tlačítek můžete zvýšit nebo snížit hlasitost.
16. **Sleep**
Pomocí tohoto tlačítka nastavíte časovač spánku. Rádio se vypne po uplynutí nastavené doby.

Dodávané položky

Množství	Prohlášení
1	DABMANI430BK
1	Dálkové ovládání
1	Externí napájecí jednotka
1	Teleskopická anténa
1	Kabel pro připojení (Audio L/R/Coax)
1	Baterie pro dálkový ovladač typu CR 2025/3V (již vložená v dálkovém ovladači)
1	Návod k obsluze

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Vezměte na vědomí všechna varování a pokyny na výrobku i v manuálním návodu.

Vysvětlení bezpečnostních upozornění

V návodu k obsluze najdete následující kategorie bezpečnostních upozornění:

Pozor!

Toto signální slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud je výstraha ignorována.

Pozor!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud je výstraha ignorována.

Poznámka!

Pokyny s nápisem POZNÁMKA vás upozorní na možné poškození materiálu nebo životního prostředí. Tyto poznámky obsahují zvláštní rady týkající se hospodárného provozu přijímače.

Základní bezpečnostní upozornění

Pozor!

Riziko udušení:

- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalové materiály mohou vést k udušení a zadušení. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

Elektrické riziko:

- Do větracího otvoru výrobku nikdy nevkládejte žádné předměty. Výrobek obsahuje elektrické součásti.
- Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
- Nepoužívejte výrobek na místech, kde by mohlo dojít ke stříkající vodě, např. v koupelně, bazénu nebo v blízkosti vázy.
- Nepoužívejte tento výrobek v prostředí, kde může docházet ke kondenzaci. Pokud je výrobek používán v teplé a vlhké místnosti, může se v něm hromadit vlhkost nebo kapky vody, což může způsobit jeho nesprávnou funkci. Pokud k tomu dojde, vypněte výrobek a nechte jej 1 až 2 hodiny odpojený od napájení, aby mohl zcela vyschnout, a teprve poté jej znovu zapněte.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah domácích zvířat a jiných živočichů. Zvířata mohou prokousnout napájecí kabel a utrpět úraz elektrickým proudem.
- Výrobek nikdy neotevírejte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části.
- Údržbu tohoto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Riziko požáru:

- Při výskytu nadměrného tepla, kouře nebo jakýchkoli neobvyklých stavů výrobek okamžitě odpojte ze sítě.
- Nepokládejte výrobek na jiné elektrické zařízení.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepřetěžujte elektrické zásuvky ani prodlužovací kabely.
- Nevystavujte baterie otevřenému ohni nebo extrémnímu teplu, protože by mohly explodovat.

Riziko popálení chemikáliemi:

- Plné i prázdné baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili jejich spolknutí. Použité baterie okamžitě a bezpečně zlikvidujte. Při podezření na požití baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě úniku elektrolytu z baterie zamezte styku elektrolytu s kůží či očima. Pokud ke styku přece jen dojde, okamžitě omyjte zasaženou oblast velkým množství vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud se prostor pro baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste zabránili poškození nebo zranění v důsledku možného vytečení baterií.

Pozor!

Riziko ztráty sluchu:

- Nadměrný akustický tlak při používání sluchátek může vést k poškození nebo ztrátě sluchu. Neposlouchejte sluchátka nebo sluchátka se zvýšenou hlasitostí po delší dobu.

Poznámka!

Riziko poškození výrobku:

- Výrobek používejte pouze v mírném podnebí. Vyhněte se extrémně chladnému nebo horkému prostředí. Doporučená provozní teplota je mezi 0 °C a 35 °C.
- Používejte pouze nástavce/příslušenství určené výrobcem.
- Ujistěte se, že kabel napájecího adaptéru nepřekáží a neohýbá se v blízkosti konektorů. Kabel nepřiskřípněte, nechoďte po něm a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Během bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte výrobek od elektrické zásuvky.

Správné umístění:

- Výrobek umístěte na plochý, stabilní povrch.
- Neumisťujte rádio do blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, otevřeného ohně, např. svíček, nebo zařízení se silným magnetickým polem, např. reproduktorů.
- Na rádio nepokládejte žádné nádoby s tekutinami (např. vázy).
- Vyhněte se místům vystaveným přímému slunečnímu záření nebo místům s velmi vysokou prašností.
- Nezakrývejte větrací otvory. Kolem výrobku vždy ponechte alespoň 5 cm volného prostoru.

Riziko nesprávného použití:

- Nepoužívejte prodlužovací kabel USB, protože může způsobit rušení, které může vést k výpadku dat. Paměťové zařízení USB připojte přímo k výrobku.

Správné zacházení s bateriemi:

- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Baterie mohou obsahovat jedovaté látky. Baterie musí být likvidovány v souladu s platnými právními předpisy a s ohledem na životní prostředí. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu.
- Baterie vždy vyměňujte za stejný typ.
- Ujistěte se, že jsou póly plus (+) a minus (-) správně zasunuty, aby nedošlo ke zkratu.
- Před vložením nových baterií okamžitě vyjměte ze spotřebiče vytečené baterie a očistěte kontakty.
- Baterie skladujte na chladném a suchém místě.

INSTALACE

Opatrně vyjměte díly z obalu. Zkontrolujte, zda jsou v balení všechny díly.

Obecný návod k obsluze

- Zapněte nebo vypněte výrobek pomocí tlačítka zap. / standby **A1** **B1** na dálkovém ovladači nebo na výrobku.
- **A5** Pomocí otočného regulátoru Volume a tlačítka VOL+ **B15** zvyšte hlasitost.
- Pomocí otočného regulátoru Volume a tlačítka - **A5** nebo tlačítka VOL- **B15** snižte hlasitost.
- Položky nabídky lze vybírat pomocí tlačítek pro výběr a otočného regulátoru Volume **A5** nebo navigačních tlačítek **B6**.
- Výběr potvrďte stisknutím otočného regulátoru Volume a tlačítka pro výběr **A1** nebo tlačítka OK **B7**.

Příprava dálkového ovládání

Odstraňte přepravní zámek baterií na dálkovém ovladači. Za tímto účelem vytáhněte plastový výstupek na krytu baterie dálkového ovladače. Tím se vytvoří kontakt s baterií.
Chcete-li vyměnit baterii dálkového ovladače, otevřete přihrádku na baterie na zadní straně dálkového ovladače. Vytáhněte přihrádku na baterie z dálkového ovladače.
Vyjměte baterii a vložte novou baterii stejného typu.

⚠ Pozor!

Při nesprávném použití baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Přečtěte si bezpečnostní pokyny v kapitole Bezpečnostní upozornění a dbejte na správnou polaritu baterií! Poté vyměňte přihrádku na baterie.

Připojení napájení

Připojte napájecí jednotku, která je součástí dodávky, do příslušné zásuvky na zadní straně výrobku. Nyní zapojte síťový adaptér do zástrčky 230 V. Stisknutím knoflíku **A5** nebo pohotovostního tlačítka **B1** na dálkovém ovládání výrobek zapněte. Výrobek se spustí.

POKYNY K LIKVIDACI



Tento požadavek je uveden na výrobku, obalu nebo v návodu k obsluze.
Použité materiály jsou recyklovatelné, jak je uvedeno na jejich označení. Recyklací nebo jiným opětovným použitím starých výrobků nebo jejich součástí významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informujte se na místních úřadech, kde se nachází příslušné recyklační středisko. Dbejte na to, aby použité baterie ani elektronický odpad nebyly vyhozeny do domovního odpadu a byly odborně recyklovány.

VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

Internetové rádio	
Audiocodecs	MP3 (datový tok bis 320 Kbit/s, vzorkovací frekvence až 48 KHz) AAC/AAC+ (datový tok bis 320 Kbits/s, vzorkovací frekvence až 48 KHz) WMA (datový tok bis 320 Kbits/s, vzorkovací frekvence až 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Rozsah příjmu	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 87,5 MHz - 108,1 Mhz
Ton	
Reproduktor	Nezabudovaný reproduktor, nutný systém externích reproduktorů.
Displej	
Barevný displej TFT	3.2 palcový barevný displej IPS
Připojení	
Port LAN Port USB Audiovýstup Připojení napájecího adaptéru	RJ45 USB 2.0 standard 3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; optický S/PDIF Typ C
Provozní podmínky	
Teplotní rozsah Vlhkost vzduchu	0 °C - 35 °C 20 - 80 relativní vlhkosti
Rozhraní Wi-Fi	
Frekvenční rozsah Modulace Standardy IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Rychlost přenosu dat Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Přenosový výkon	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 až 72,2 Mb/s HT 40 až 150 Mb/s 18,5 dBm (max.)
Podmínky skladování	
Skladujte na suchém, chladném místě.	
Rozměry a hmotnost	
Šířka x výška x hloubka Hmotnost	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Dálkové ovládání na baterie	
Typ	CR 2025 3 V
Napájecí adaptér DABMANI430BK	
Název modelu	FJ-SW112S0502000E
Výrobce	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
Vstup AC	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max.

Výstup	5V 2 A
Průměrná provozní účinnost	≥78,7%
Účinnost při malém výkonu (10%)	/
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 0,1 W
Maximální spotřeba energie	10 W

ZÁRUKA

Společnost Nedis B.V. nabízí servis a záruku v souladu s evropskými zákony, což znamená, že v případě oprav (během záruční doby i po ní) byste se měli obrátit na svého místního prodejce.

- Výrobky, které vyžadují opravu, není možné zasílat přímo společnosti Nedis B.V.
- Pokud je tento přístroj otevřen nebo je do něj jakýmkoli způsobem zasahováno v jiném než oficiálním servisním středisku, záruka zaniká.
- Toto zařízení není vhodné pro profesionální použití. V případě profesionálního použití zanikají veškeré záruční závazky výrobce.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Pravidelně se provádí aktualizace firmwaru a/nebo hardwarových komponent. Proto se některé pokyny, specifikace a obrázky v této dokumentaci mohou mírně lišit od vaší konkrétní situace. Všechny položky popsané v této příručce slouží pouze pro ilustraci a nemusí se vztahovat na vaši konkrétní situaci. Na základě popisu provedeného v této příručce nelze získat žádná právní práva ani nároky.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, společnost Nedis B.V., jako výrobce prohlašujeme, že produkt DABMANI430BK naší značky Imperial®, vyráběný v Číně, byl testován podle všech příslušných norem a předpisů CE a že všechny testy proběhly úspěšně. To mimo jiné zahrnuje nařízení RED 2014/53/EU, nařízení ErP 2009/125/ES a nařízení RoHS 2011/65/EU.
Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:
doc.nedis.com/cs-cz/DABMANI430BK

RO Manual de utilizare

DABMANI430BK

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea DABMANI430BK. Când utilizați DABMANI430BK pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referință în viitor. Vă veți putea bucura pe deplin de numeroasele funcții ale radioului numai dacă urmați instrucțiunile.
Aceste instrucțiuni de utilizare fac parte din dispozitiv! Dacă vindeți sau transmiteți dispozitivul, asigurați-vă că transmiteți și aceste instrucțiuni de utilizare.

Utilizare preconizată

Acest produs este un dispozitiv electronic de consum care servește ca receptor pentru semnalele radio DAB+ FM și Internet, pentru redarea și înregistrarea fișierelor audio de pe un suport de date USB și ca dispozitiv de redare Bluetooth. Orice altă funcționare sau utilizare a produsului este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Acest produs este conceput pentru a fi utilizat în interior.
- Produsul nu este destinat utilizării profesionale.
- Acest produs este destinat să fie reparat numai de producător sau de un specialist.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de manipularea incorectă, deteriorarea, asamblarea sau încercarea de reparații. Același lucru este valabil și pentru uzura normală.

Piese principale (imagine A)

1. **Buton Power on / așteptare**
   Apăsați acest buton pentru a porni produsul sau pentru a-l pune în standby.
2. **Meniu**
   Utilizați acest buton pentru a vizualiza meniul produsului.
3. **Info**
   Afișează informații despre programul radio curent.
4. **Preset/FAV**
   Utilizați acest buton pentru a adăuga un post de radio selectat în lista de favorite sau pentru a selecta posturile favorite stocate.
5. **Buton de selectare și rotativ Volume**
   Confirmați selecția prin apăsarea butonului și rotiți butonul pentru a regla volumul în sus/în jos.
6. **1/Precedent**
   Acces rapid la postul Fav 1 sau la posturile/muzica anterioare în modurile USB/UPnP.
7. **2/Play/Pauză**
   Acces rapid la stația Fav 2 sau redarea/oprirea redării în modurile USB/UPnP.
8. **3/Next**
   Acces rapid la stația Fav 3 sau la următoarele stații/muzică în modurile USB/UPnP.
9. **Înapoi**
   Un pas înapoi la ultima operație.
10. **Antenă DAB/DAB+/FM**
    Antenă telescop pentru a obține recepția semnalului DAB/DAB+/FM, reglați lungimea și direcția pentru a obține o recepție bună.
11. **Ethernet**
    Conectați aici cablul LAN pentru a asigura o conexiune stabilă la internet.
12. **USB**
    Conectați produsul la un suport de date USB aici pentru a actualiza firmware-ul, dacă este necesar. Sau conectați aici un suport de date USB, cum ar fi un hard disk USB sau un stick USB, pentru a reda fișiere muzicale sau a înregistra programe radio.
13. **Ieșire audio**
    Ieșire audio analogică dreapta/stânga/Coax: Conectați radioul aici la intrarea audio analogică a unui amplificator hi-fi sau la difuzoare active pentru a transmite muzica primită de la radio către un sistem audio.
14. **Ieșire audio digitală optică (TOSLINK)**
    Conectați radioul aici la intrarea audio optică a unui amplificator hi-fi sau la difuzoare active pentru a transmite muzica primită de la radio la un sistem audio.
15. **DC IN**
    Conectați adaptorul de alimentare atașat în cutia cadou (5V/2A, Tip-C) în conectorul DC IN tip-C pentru a alimenta cu energie.

Telecomandă (imagine B)

Produsul poate fi controlat folosind atât butoanele produsului, cât și telecomanda. Utilizarea telecomenzii este cea mai convenabilă și mai simplă modalitate de operare a produsului.

Notă!

Puteți utiliza aplicația Soundmate pentru a opera radioul dvs. de internet compatibil prin intermediul tabletei sau al smartphone-ului. Aplicația este potrivită pentru sistemele de operare iOS și Android. (Consultați și capitolul Funcționare prin intermediul aplicației)

1. **Buton de standby**
   Porniți sau opriți produsul folosind acest buton.
2. **Modul**
   Comută între diferitele moduri de funcționare. Acest buton poate fi programat cu o funcție diferită.
3. **Eliminare sonor**
   Reduce volumul produsului la silențios.
4. **Funcția egalizator EQ**
   Utilizați acest buton pentru a activa funcția de egalizare și pentru a modifica setările individuale ale sunetului.
5. **Înapoi**
   Apăsați acest buton pentru a merge înapoi cu un pas în meniu.
6. **Navigare sus/jos - stânga/dreapta - Volum +/-**
   Utilizați aceste taste săgeată pentru a naviga prin meniu.
   Utilizați aceste taste săgeată pentru a mări sau a micșora volumul.
7. **ENTER/OK**
   Acest buton este utilizat pentru a confirma o intrare sau o selecție.
8. **LISTĂ/Lista de programe**
   Deschide lista de programe radio.
9. **FAV+**
   Utilizați acest buton pentru a adăuga un post de radio selectat la lista de favorite.
10. **Controlul și selectarea pieselor muzicale prin USB, UPnP sau media**
    Derulare rapidă înapoi: Selectați piesa anterioară / revenire rapidă
    Stop: Oprește redarea
    Redare: Pornește sau oprește o redare
    Înainte rapid: Selectați piesa următoare / înainte rapid
11. **Info**
    Afișează informații despre programul radio curent.
12. **Meniu**
    Utilizați acest buton pentru a activa meniul produsului.
13. **Rec**
    Înregistrează programul radio curent pe un suport de date USB conectat. Țineți apăsat Butonul temporizator mai mult de 2 secunde pentru a activa meniul temporizator pentru înregistrarea unui program radio.
14. **Tastatură numerică**
15. **VOL + / VOL -**
    Utilizați aceste butoane pentru a crește sau a reduce volumul.
16. **Sleep**
    Utilizați acest buton pentru a seta un temporizator de somn. Radioul se oprește după perioada de timp pe care ați setat-o.

Articole furnizate

Cantitate	Declarație
1	DABMANI430BK
1	Telecomandă
1	Unitate de alimentare externă
1	Antenă telescopică
1	Cablu pentru conexiuni (Audio L/R/Coax)
1	Baterie pentru telecomandă tip CR 2025/3V (deja instalată în telecomandă)
1	Manual de utilizare

MENȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile de siguranță înainte de a utiliza produsul. Vă rugăm să țineți cont de toate avertismentele și instrucțiunile de pe produs și din manualul de utilizare.

Explicația avizelor de siguranță

În manualul de utilizare veți găsi următoarele categorii de indicații de siguranță:

Atenție!

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un grad mediu de risc care poate duce la deces sau răniri grave dacă avertismentul este ignorat.

Atenție!

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un grad scăzut de risc care poate duce la vătămări minore sau moderate dacă avertismentul este ignorat.

Notă!

Instrucțiunile cu cuvântul NOTĂ vă vor avertiza cu privire la posibile daune materiale sau de mediu. Aceste note conțin sfaturi speciale legate de funcționarea economică a receptorului.

Notificări de siguranță de bază

Atenție!

Risc de sufocare:

- Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare. Materialele de ambalare pot duce la înec și sufocare. Păstrați întotdeauna materialul de ambalare nu la îndemâna copiilor.

Pericol electric:

- Nu introduceți niciodată niciun obiect în orificiul de ventilație al produsului. Produsul conține componente electrice.
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
- Nu utilizați produsul în locuri în care pot apărea stropi de apă, de exemplu, baie, piscină sau în apropierea unei vaze.
- Nu utilizați acest produs în medii în care se poate forma condens. Dacă produsul este utilizat într-o încăpere caldă și umedă, în interior se pot acumula umezeală sau picături de apă, ceea ce poate cauza funcționarea defectuoasă a acestuia. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți produsul și lăsați-l deconectat timp de 1 până la 2 ore pentru a-i permite să se usuce complet înainte de a-l porni din nou.
- Produsul trebuie alimentat exclusiv cu tensiunea corespunzătoare marcajului de pe produs.
- Țineți produsul departe de animalele de companie și de alte animale. Animalele pot mușca cablul de alimentare și pot suferi un șoc electric.
- Nu desfaceți produsul, înăuntru nu există nicio piesă reparabilă de către utilizator.
- Acest produs poate fi reparat numai de un tehnician calificat pentru întreținere.

Pericol de incendiu:

- Deconectați imediat produsul atunci când apare căldură excesivă, fum sau orice altă condiție anormală.
- Nu așezați produsul deasupra altor echipamente electrice.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu supraîncărcați prizele electrice sau cablurile prelungitoare.
- Nu expuneți bateriile la flăcări deschise sau căldură extremă, deoarece acestea pot exploda.

Pericol de arsuri chimice:

- Păstrați întotdeauna bateriile, atât cele pline, cât și cele goale, în afara razei de acțiune a copiilor pentru a evita riscul de înghițire. Aruncați bateriile uzate imediat și în siguranță. Solicitați imediat asistență medicală atunci când suspectați că au fost înghițite baterii.
- În cazul unor scurgeri la baterie, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a existat contact, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și apelați la un consult medical.
- Dacă Compartimentul baterie nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii.
- Pentru a preveni deteriorarea sau rănirea din cauza scurgerilor posibile ale bateriilor, scoateți bateriile dacă telecomanda nu va fi utilizată pentru o perioadă prelungită.

⚠ **Atenție!**

Risc de pierdere a auzului:

- Presiunea sonoră excesivă la utilizarea căștilor sau a căștilor poate duce la deteriorarea sau pierderea auzului. Nu ascultați cu căștile sau căștile la un volum crescut pe o perioadă mai lungă de timp.

Notă!

Risc de deteriorare a produsului:

- Utilizați produsul numai în climă moderată. Evitați mediile extrem de reci sau fierbinți. Temperatura de funcționare recomandată este între 0°C și 35°C.
- Utilizați numai atașamentele/accesoriile specificate de producător.
- Asigurați-vă că cablul adaptorului electric nu este încurcat și nu se îndoaie în apropierea conexiunilor. Nu ciupiți cablul, nu treceți peste el și nu așezați obiecte grele pe cablu.
- Deconectați produsul de la priză în timpul furtunilor cu fulgere sau înainte de perioade prelungite de neutilizare.

Poziționare corectă:

- Asigurați-vă că produsul este plasat pe o suprafață plană și stabilă.
- Evitați amplasarea radioului în apropierea surselor de căldură, de exemplu radiatoare, focuri deschise, de exemplu lumânări, sau dispozitive cu câmpuri magnetice puternice, de exemplu difuzoare.
- Nu așezați niciun recipient cu lichide (de exemplu, vaze) pe radio.
- Evitați locurile expuse direct la soare sau cu un nivel foarte ridicat de praf.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație. Lăsați întotdeauna un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul produsului.

Risc de utilizare necorespunzătoare:

- Nu utilizați un cablu prelungitor USB deoarece acesta poate cauza interferențe care pot duce la pierderea datelor. Fișați stickul de memorie USB direct în produs.

Manipularea corectă a bateriilor:

- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.
- Bateriile pot conține substanțe toxice. Bateria trebuie eliminată în conformitate cu reglementările legale în vigoare și cu respectarea mediului. Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere.
- Înlocuiți întotdeauna bateriile cu același tip.
- Asigurați-vă că polii plus (+) și minus (-) sunt introduși corect pentru a evita un scurtcircuit.
- Scoateți imediat bateriile cu scurgeri din aparat și curățați contactele înainte de a introduce baterii noi.
- Depozitați bateriile într-un loc răcoros și uscat.

INSTALARE

Vă rugăm să scoateți cu atenție piesele din ambalaj. Verificați dacă toate piesele sunt prezente.

Instrucțiuni generale de utilizare

- Porniți sau opriți produsul cu ajutorul butonului de pornire/oprire **A**❶**B**❶ de pe telecomandă sau de pe produs.
- Utilizați butonul de selectare și rotativ Volume **A**❺ sau butonul VOL+ **B**⓯ pentru a crește volumul.
- Utilizați butonul de selectare și rotativ Volume **A**❺ sau butonul VOL- **B**⓯ pentru a reduce volumul.
- Elementele din meniu pot fi selectate cu ajutorul butonului rotativ de selectare și volum **A**❺ sau al butoanelor de navigare **B**❻.
- Apăsați butonul de selectare și rotativ Volume **A**❶ sau butonul OK **B**❼ pentru a confirma o selecție.

Pregătirea telecomenzii

Scoateți dispozitivul de blocare a transportului bateriei de pe telecomandă. Pentru a face acest lucru, trageți fila de plastic de pe carcasa bateriei de pe telecomandă. Acest lucru stabilește contactul bateriei.

Pentru a înlocui bateria telecomenzii, deschideți compartimentul bateriei de pe spatele telecomenzii. Trageți compartimentul bateriei în afara telecomenzii.

Scoateți bateria și introduceți o baterie nouă de același tip.

⚠ **Atenție!**

Există riscul de explozie dacă bateriile sunt utilizate necorespunzător! Citiți instrucțiunile de siguranță din capitolul Mențiuni de siguranță și asigurați-vă că polaritatea bateriilor este corectă! Apoi înlocuiți compartimentul pentru baterii.

Conexiune de alimentare

Conectați sursa de alimentare inclusă în pachetul de livrare la priza corespunzătoare de pe spatele produsului. Conectați acum adaptorul de rețea la o priză de 230 V. Apăsați butonul **A**❺ sau butonul standby **B**❶ de pe telecomandă pentru a porni produsul. Produsul pornește.

INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE



Simbolul de pe produs, ambalaj sau manual de utilizare indică această cerință.

Materialele utilizate sunt reciclabile, după cum indică marcajele acestora. Prin reciclarea sau reutilizarea în alt mod a produselor vechi sau a componentelor acestora, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritățile locale unde se află centrul de reciclare corespunzător. Vă rugăm să vă asigurați că bateriile uzate, precum și deșeurile electronice nu sunt aruncate în deșeurile menajere și sunt reciclate în mod profesional.

CARACTERISTICI ȘI DATE TEHNICE

Internetradio	
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, rată de eșantionare până la 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, rată de eșantionare până la 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, rată de eșantionare până la 48 KHz)
DAB/DAB+/FM	
Gama de recepție	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 87.5 MHz - 108.1 Mhz
Ton	
Difuzor	Difuzor neinstalat, este necesar un sistem de difuzoare exteriale.
Afișaj	
Afișaj color TFT	3.2 Afișaj color IPS de 2,5 inchi
Conexiune	
Port LAN Port USB Ieșire audio Conexiune adaptor electric	RJ45 USB 2.0 standard Jack de 3,5 mm, Audio L/R/Coax; S/PDIF optic Tip C
Condiții de funcționare	
Interval de temperatură Umiditatea aerului	0 °C - 35 °C 20 - 80 umiditate relativă
Interfață Wi-Fi	
Interval de frecvențe Modulație Standarde IEEE	2.412 GHz - 2.4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK IEEE 802.11b/g/n
Rata de date Wi-Fi 802.11b: 802.11g: 802.11n: Putere de transmisie	1, 2, 5.5, 11 Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT 20 până la 72,2 Mbps HT 40 până la 150 Mbps 18,5 dBm (Max)
Condiții de depozitare	
Depozitați într-un loc uscat și rece.	
Dimensiuni și greutate	
Lățime x înălțime x adâncime Greutate	147 mm x 100 mm x 78 mm 314 g
Baterie telecomandă	
Tip	CR 2025 3 V
Adaptor electric DABMANI430BK	
Numele modelului	FJ-SW112S05020000E
Producător	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd. Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China
Intrare AC	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max
Ieșire	5V 2 A
Eficiența operațională medie	≥78,7%
Eficiență la putere mică (10%)	/
Consum electric în standby	< 0,1 W
Consum maxim de energie	10 W

GARANȚIE

Nedis B.V. oferă service și garanție în conformitate cu legislația europeană, ceea ce înseamnă că, în caz de reparații (atât în timpul cât și după perioada de garanție), trebuie să vă adresați dealerului local.

- Nu este posibil să trimiteți produsele care necesită reparații direct la Nedis B.V..
- Dacă această unitate este deschisă sau accesată în orice mod de către un centru de service ne-oficial, garanția expiră.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare profesională. În cazul utilizării profesionale, toate obligațiile de garanție ale producătorului vor fi anulate.

PRECIZĂRI LEGALE

Actualizările firmware-ului și/sau ale componentelor hardware sunt efectuate în mod regulat. Prin urmare, unele dintre instrucțiunile, specificațiile și imaginile din această documentație pot diferi ușor de situația dvs. particulară. Toate elementele descrise în acest ghid sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se aplice situației dvs. particulare. Niciun drept legal sau îndreptățire nu poate fi obținut din descrierea făcută în acest manual.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Nedis B.V., declarăm în calitate de producător că produsul DABMANI430BK de la marca noastră Imperial®, produs în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele și reglementările CE relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Acestea includ, fără a se limita la acestea, regulamentul RED 2014/53/EU, regulamentul ErP 2009/125/CE și regulamentul RoHS 2011/65/EU.
Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul: *doc.nedis.com/ro-ro/DABMANI430BK*



Nedis BV
Reitscheweg 1
5232 BX 's-Hertogenbosch
The Netherlands
service@nedis.com

09/2025 V01